

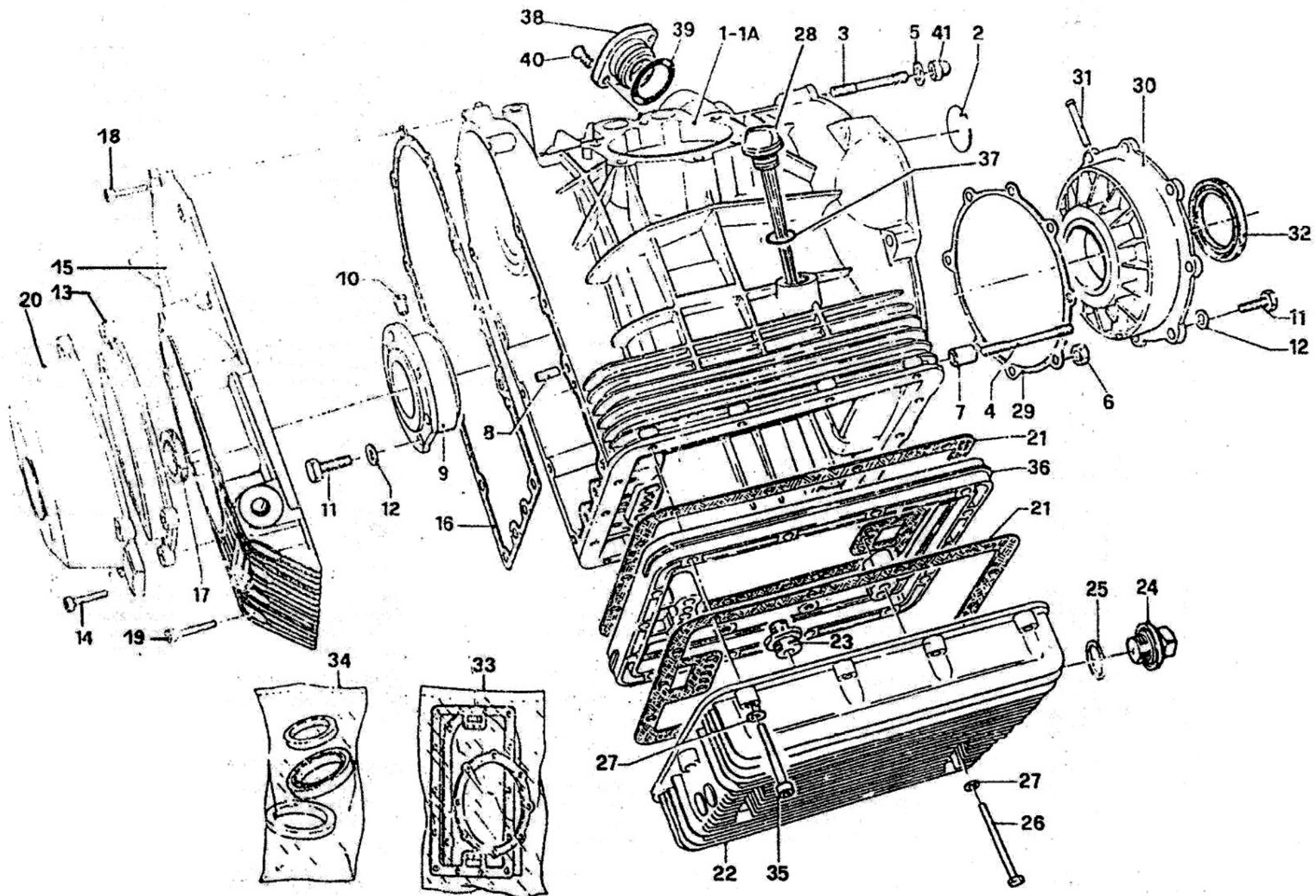


Ersatzteilkatalog "MOTO-GUZZI"

Cal. 1100/1100i

Best.Nr.: 9200-2970





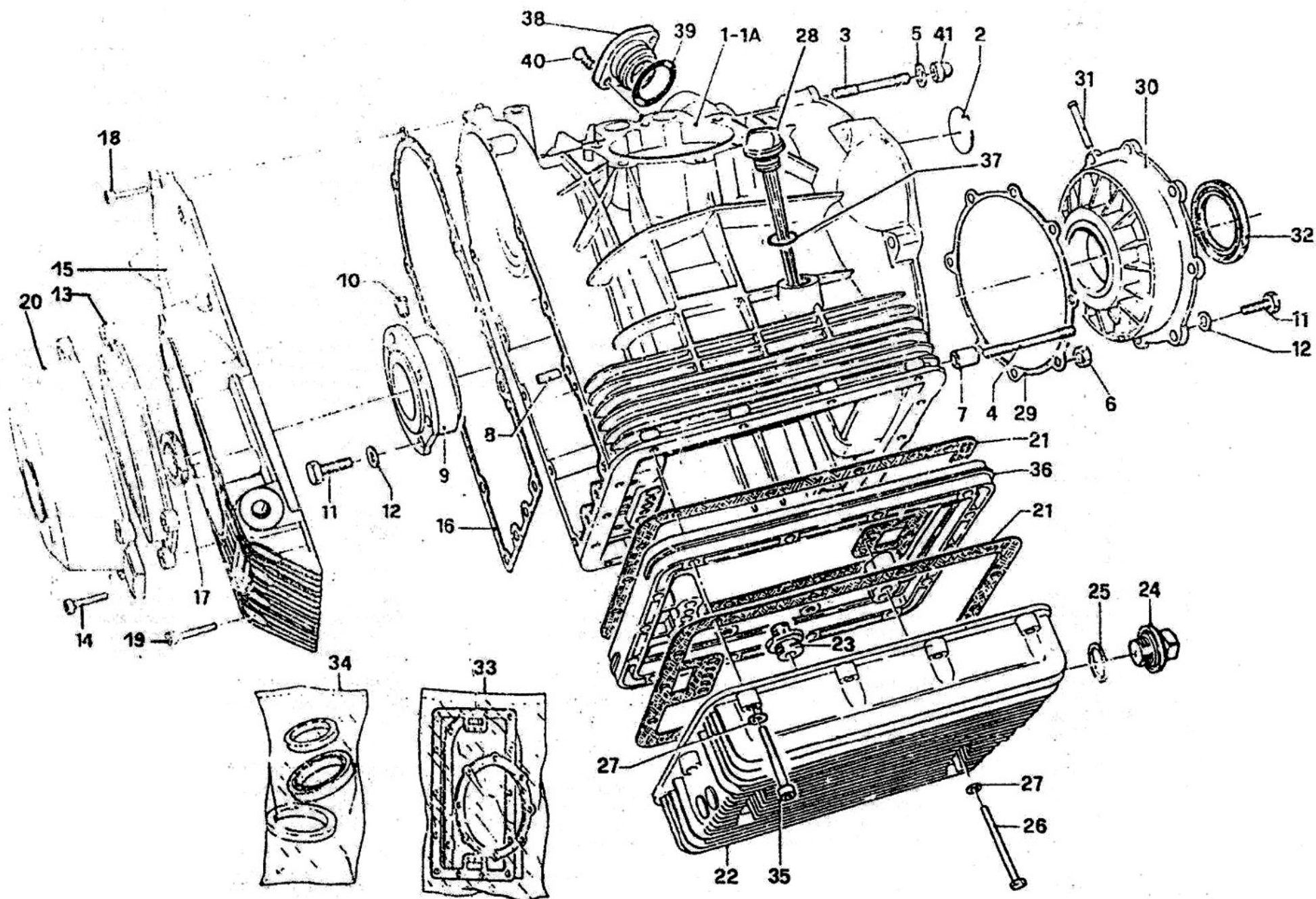
BASAMENTO E COPERCHI
CRANKCASE - COVERS

CARTER MOTEUR - COUVERCLES
KURBELGEHÄUSEUNT. - DECKEL

Tavola - Drawing
Table - Bild

1

NOTE NOTES MARKS	POS N	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.G.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 00 07 60	1	Basamento motore (per versione a carburatori)	Crankcase (carburetor version)	Carter moteur (Vers. à carburateurs)	Kurbelge (vergeseausführung)
	1A	30 00 07 70	1	Basamento motore (per versione a iniezione elettronica)	Crankcase (For electronic injection version)	Carter moteur (Vers. à injection electronique)	Kurbelge (Für Ausführungen mit elektronischer Einspritzung)
	2	12 00 39 00	1	Fondello	Plug	Bouchon	Stopfen
	3	96 50 80 66	4	Prigioniero corto	Short stud	Goujon court	Kurze Stiftschraube
	4	96 50 80 75	2	Prigioniero lungo	Long stud	Goujon long	Lange Stiftschraube
	5	95 00 72 08	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	6	82 60 22 08	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	7	42 01 89 00	2	Bussola di riferimento	Coupling bush	Bague d'accouplement	Kupplungsbuchse
	8	95 51 20 81	2	Spina di riferimento	Connecting pin	Axe de liaison	Haltebolzen
	9	14 01 19 00	1	Flangia lato distribuzione compl. di cuscinetto	Flange with bearing, complete	Flasque avec roulement complète	Flansch mit Lager, kpl.
	9	14 01 19 01	1	Flangia (min. mm 0,2)	Flange (undersize mm 0,2)	Flasque (minoré mm 0,2)	Flansch (Untergr. mm 0,2)
	9	14 01 19 02	1	Flangia (min. mm 0,4)	Flange (undersize mm 0,4)	Flasque (minoré mm 0,4)	Flansch (Untergr. mm 0,4)
	9	14 01 19 03	1	Flangia (min. mm 0,6)	Flange (undersize mm 0,6)	Flasque (minoré mm 0,6)	Flansch (Untergr. mm 0,6)
	10	12 01 22 00	1	Spina	Peg	bonhomme	Stift
	11	98 05 44 25	14	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	61 27 03 00	14	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	13	18 00 11 50	1	Flangia cop. generatore	Flange	Flasque	Flansch
	14	98 31 06 30	4	Vite fissaggio cop. generatore	Screw	Vis	Schraube
	15	30 00 14 60	1	Coperchio distribuzione	Timing cover	Couvercle de distribution	Steuergehäusendeckel
	16	12 00 12 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	17	90 40 28 40	1	Anello	Ring	Bague	Ring
	18	98 82 23 25	8	Vite corta	Short screw	Vis courte	Kurze Schraube
	19	98 62 03 35	6	Vite lunga	Long screw	Vis longue	Lange Schraube
	20	18 00 16 50	1	Coperchio generatore	Alternator cover	Couvercle de l'alternateur	Generatordeckel
	21	14 00 36 00	2	Guarnizione coppa	Sump gasket	Joint du carter	Dichtung
	22	30 00 35 60	1	Coppa olio	Oil sump	Carter d'huile	Ölwanne
	23	30 00 38 00	1	Raccordo	Connection	Raccord	Anschluss
	24	12 00 37 02	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablassschraube
	25	95 10 07 09	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	26	98 05 23 90	4	Vite lunga	Long screw	Vis longue	Lange Schraube
	27	95 00 42 08	18	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	28	30 00 49 10	1	Tappo olio	Oil filter plug	Bouchon de rempl. huile	Ölzufüllstutzen
	29	12 01 18 00	1	Guarnizione flangia	Flange gasket	Joint de flasque	Flanschdichtung
	30	12 01 14 00	1	Flangia lato volano completa di cuscinetto	Flange with bearing, complete	Flasque avec roulement, complète	Flansch mit Lager, kpl.
	30	12 01 14 01	1	Flangia (min. mm 0,2)	Flange (undersize mm 0,2)	Flasque (minoré mm 0,2)	Flansch (Untergr. mm 0,2)
	30	12 01 14 02	1	Flangia (min. mm 0,4)	Flange (undersize mm 0,4)	Flasque (minoré mm 0,4)	Flansch (Untergr. mm 0,4)
	30	12 01 14 03	1	Flangia (min. mm 0,6)	Flange (undersize mm 0,6)	Flasque (minoré mm 0,6)	Flansch (Untergr. mm 0,6)



BASAMENTO E COPERCHI
CRANKCASE - COVERS

CARTER NOTEUR - COUVERCLES
KURBELGEHÄUSEUNT. - DECKEL

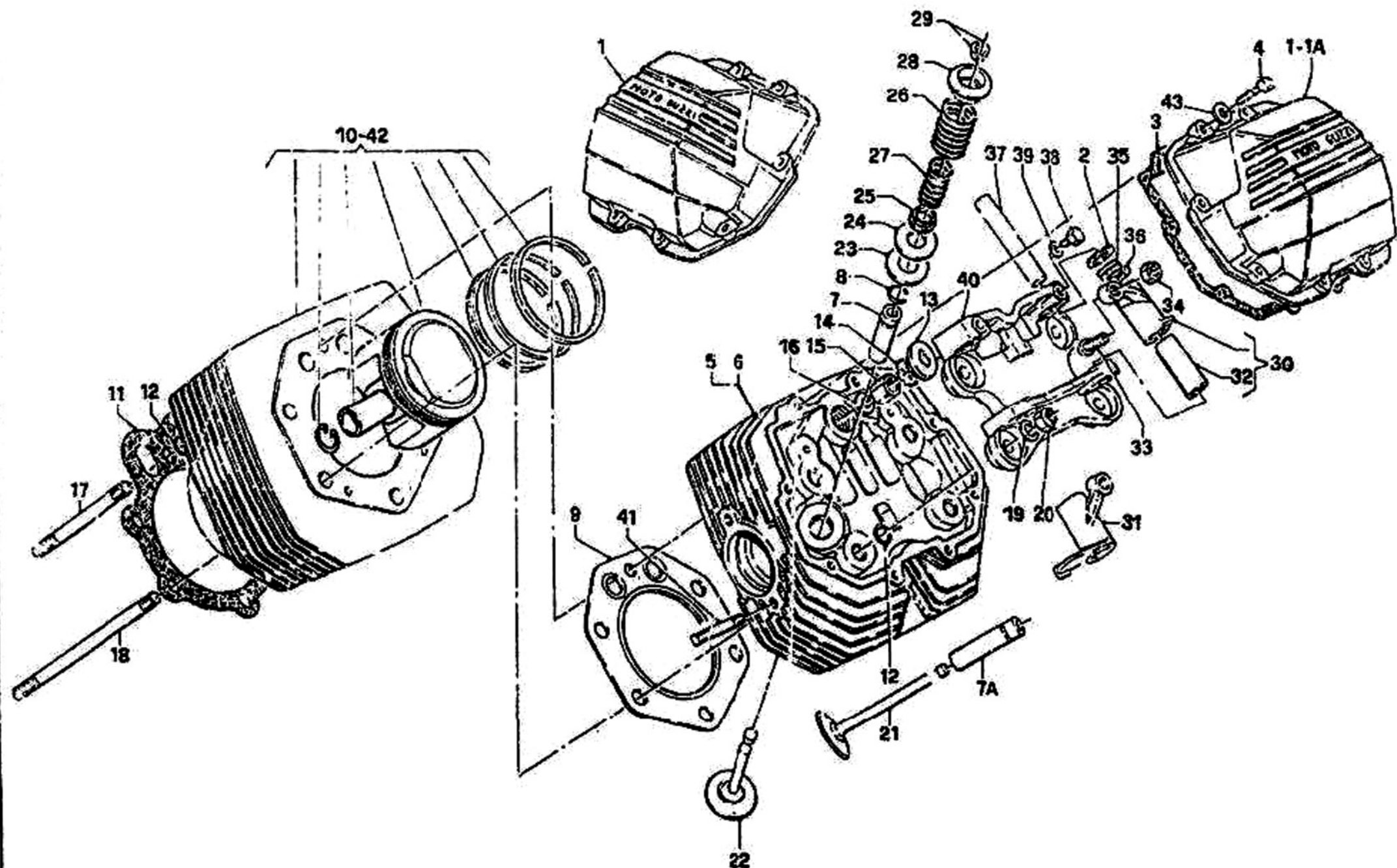
Tavola - Drawing
Table - Bild

1

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.T. Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	31	12 01 17 00	1	Spina	Peg	Bonhomme	Stift
	32	90 40 53 67	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	33	30 99 90 60	1	Gruppo guarnizioni	Gasket set	Ensemble de joints	Dichtungsausrüstung
	34	17 99 95 50	1	Gruppo paraoli	Oil retainer set	Ensemble défacteur huile	Ölsplitzringausrüstung
	35	98 62 03 55	14	Vite	Screw	Vis	Schraube
	36	30 00 32 60	1	Flangia tra coppa e basamento	Flange	Flasque	Flansch
	37	90 70 61 78	1	Anello OR	O-Ring	O-Ring	O-Ring
	38	29 01 83 61	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
	39	90 70 63 13	1	Anello OR	Ring OR	Bague OR	Ring OR
	40	98 25 08 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	41	92 78 10 81	2	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter
● —	—	30 99 10 60	1	Motore completo senza cambio (per versione a carburatori)	Engine assy without transmission (Carburetor version)	Moteur complet sans boîte de vitesse (Version à carburateurs)	Motor, kpl. ohne Getriebe (Vergaseausführung)
■ —	—	30 99 10 70	1	Motore completo senza cambio (per versione a iniezione elettronica)	Engine assy without transmission (For electronic injection version)	Moteur complet sans boîte de vitesse (Vers. à injection electronique)	Motor, kpl. ohne Getriebe (Für Ausführungen mit elektronischer Einspritzung)

● Non comprende i carburatori e il motorino avviamento
Carburetors and starter are not included.
Les carburateurs et le démarreur ne sont pas compris.
Die Vergaser und der Anlassmotor sind nicht eingeschlossen.

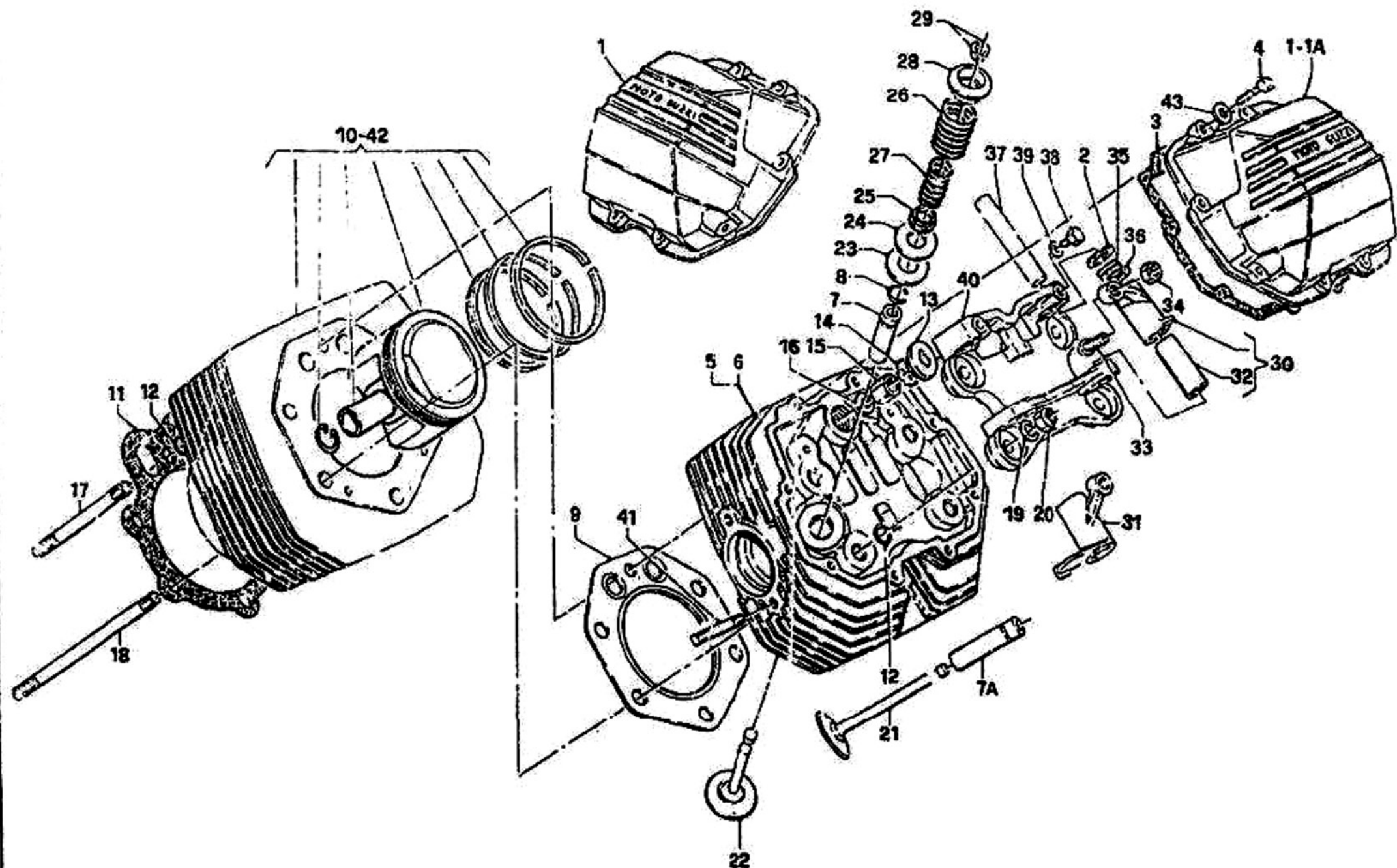
■ Non comprende i corpi farfallati e il motorino avviamento
Throttle bodies and starter are not included.
Les corps papillons et le démarreur ne sont pas compris.
Die Drosselkörper und der Anlassmotor sind nicht eingeschlossen.



TESTA - CILINDRO
HEAD - CYLINDERCULASSE - CYLINDRE
KOPF - ZYLINDERTavola - Drawing
Table - Bild

2

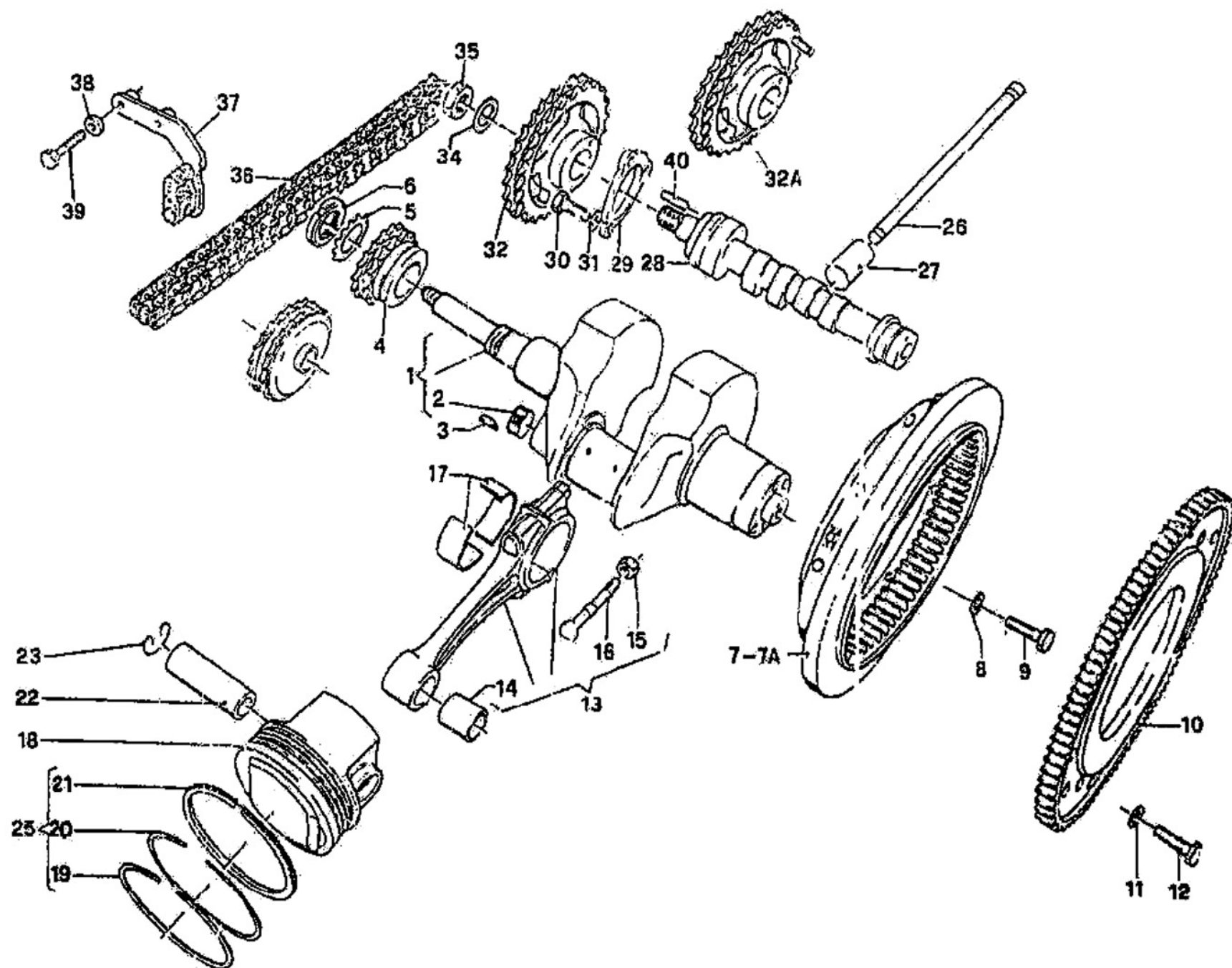
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N	N. COD CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	QTY QTE M.GE	DEFINIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	29 02 35 50	2	Coperchio testa destro/sinistro	R.H./L.H. head cover	Couvercle culasse D./G.	Zylinderkopfdeckel re./l.
	1A	30 02 36 70	1	Coperchio testa sinistro (per versione a iniezione)	L.H. head cover (injection version)	Couvercle culasse G. (version à injection)	Zylinderkopfdeckel li. (Einspritzungsaustrichtung)
	2	10 03 27 00	4	Rondella spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	3	14 02 37 60	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	4	98 62 23 25	16	Vite coperchio testa	Screw	Vis	Schraube
	5	30 02 21 60	1	Testa Dx.	R.H. head	Culasse D.	Zylinderkopf, R.
	6	30 02 22 60	1	Testa Sx.	L.H. head	Culasse G.	Zylinderkopf, L.
	7	13 03 68 01	2	Guida valvola scarico	Valve guide	Guide de soupape	Ventilführung <i>Ansaß -</i>
	7A	14 03 68 60	2	Guida valvola aspirazione	Intake valve guide	Guide de soupape d'admission	Ventilführung <i>Einlaß -</i>
	8	90 35 30 16	4	Anello elastico	Clip	Joint élastique	Sprengling
	9	30 02 20 60	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	10	30 06 01 60	1	Cilindro e pistone Sx. completo di fasce, spinotto e anelli di fermo	L.H. cylinder and piston with piston rings, piston pin and circlips	Cylindre et piston G. compl. de segments, axe de pistons et joues d'arrêt	Zylinder und Kolben, L. mit Kolben-rings, Kolben- bolzen und Sprenglings
	11	14 02 08 65	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	12	90 70 60 94	12	Anello OR	Ring OR	Bague OR	Ring OR
	13	12 02 26 00	2	Tappo testa	Head plug	Bouchon de culasse	Zylinderkopfstopfen
	14	90 70 62 03	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	15	13 02 19 00	2	Dado a colonna	Nut	Ecrou	Mutter
	16	95 12 91 80	2	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federring
	17	12 02 18 00	4	Tirante corto	Short tie bar	Tirant court	Kurze Tragstange
	18	12 02 17 00	8	Tirante lungo	Long tie bar	Tirant long	Lange Tragstange
	19	14 01 84 00	10	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federring
	20	92 60 20 10	10	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	21	30 03 60 10	2	Valvola aspirazione	Intake valve	Soupape d'admission	Einlaßventil
	22	30 03 61 10	2	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape d'échappement	Auslaßventil
	23	13 03 72 00	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	24	14 03 73 00	10	Rosetta di spessore	Washer	Rondelle	Scheibe
	25	13 03 70 00	4	Piattello inferiore	Lower cup	Couplette inférieure	Untere Manschette
	26	13 03 74 00	4	Molla esterna	External spring	Ressort extérieur	Außenfeder
	27	13 03 76 00	4	Molla interna	Internal spring	Ressort intérieur	Innenfeder
	28	14 03 80 00	4	Piattello superiore	Upper cup	Couplette supérieure	Obere Manschette
	29	12 03 81 00	8	Semicono per valvole	Valve half-cone	Demi-cone de soupape	Ventilhalbkegel
	30	14 03 02 00	2	Bilanciere Dx. completo	R.H. rocker arm, assy	Culbuteur D., complet	Kipphebel, R. kpl.
	31	14 03 04 00	2	Bilanciere Sx. completo	L.H. rocker arm, assy	Culbuteur G., complet	Kipphebel, L. kpl.
	32	91 11 15 11	4	Boccoia	Bush	Bague	Bush
	33	17 03 40 50	4	Vite registo	Adjusting screw	Vis de réglage	Einstellerschraube
	34	10 03 41 00	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	35	94 32 22 15	4	Molla per bilancieri	Rocker arm spring	Ressort pour culbuteur	Kipphebelfeder
	36	90 11 81 52	8	Rosetta di spessore	Shim	Rondelle d'épaisseur	Passscheibe



TESTA - CILINDRO
HEAD - CYLINDERCULASSE - CYLINDRE
KOPF - ZYLINDERTable - Drawing
Tabelle - Bild

2

NOTE NOTES BEMERK.	PUR N	P. CODE CODE NO. N. CODE CODE NO.	Q. TA Q. TY Q. TE Q. SE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	37	12 03 18 00	4	Perno per bilancieri	Rocker pin	Pivot pour culbuteur	Lagerbolzen
	38	98 05 43 16	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	39	95 12 00 65	4	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle elastique	Federling
	40	14 03 48 65	2	Supporto bilancieri	Rocker support	Support culbuteurs	Kippshebelstütze
	41	96 50 80 42	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon prisonnier	Stiftschraube
	42	30 06 00 60	1	Cilindro e pistone Dx. completo di fasce, spinotto e anelli di fermo	R.H. cylinder and piston w/ piston rings, piston pin and circlips	Cylindre et piston D. compl. de segments, axe de piston et joues d'arrêt	Zylinder und Kolben, R. kpl. mit Kettenringes, Kolbenbolzen und Sprenglings
	43	95 00 42 06	16	Rondella	Washer	Rondelle	Sechsecke

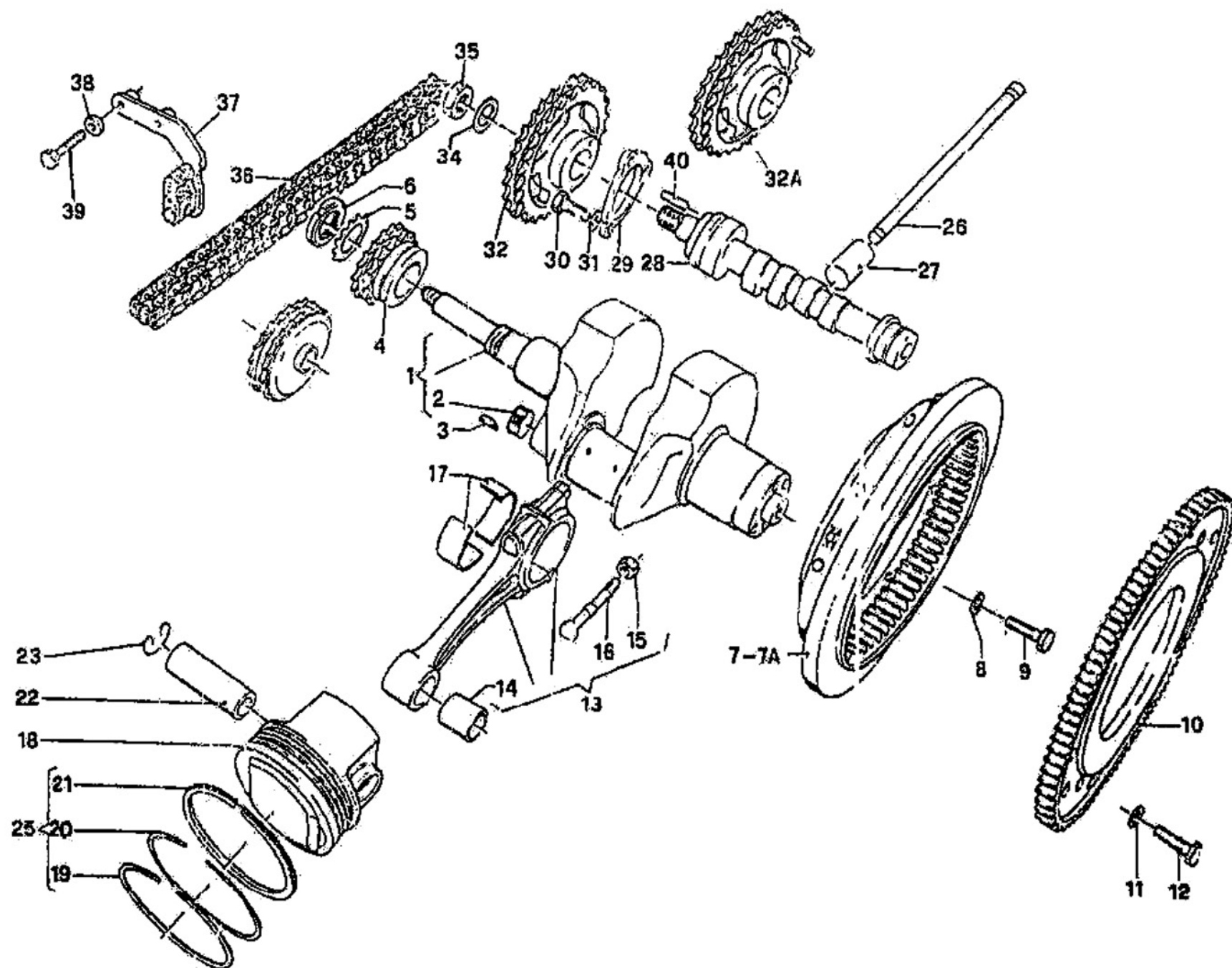


**IMBIELLAGGIO DISTRIBUZIONE
CONNECTING AND TIMING SYSTEM**
**EQUIPAGE MOBILE - DISTRIBUTION
PLEUEL - STEUERUNG**

 Tavola - Drawing
Table - Bild

3

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N	N. COD CODE No. CODE No. CODE No.	Q TA Q TY Q TE M GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 06 42 60	1	Albero motore	Crankshaft	Vilebrequin	Kurbelwelle
	2	12 06 54 00	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
	3	91 70 23 55	1	Chiavetta	Cotter pin	Clavette	Keil
	4	14 07 20 01	1	Pignone motore	Driving pinion	Pignon d'attaque	Motorritzel
	5	95 02 80 25	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Sicherungsscheibe
	6	93 60 40 26	1	Ghiere bloccaggio	Ring nut	Coiler de serrage	Nutmutter
	7	29 06 70 40	1	Volano motore (per versione a carburatori)	Flywheel (carburetor version)	Volant (Version a carburateurs)	Schwungradscheibe (Vergaserausführung)
	7A	29 06 70 60	1	Volano motore (per versione a iniezione)	Flywheel (Injection version)	Volant (version a Injection)	Schwungradscheibe (Einspritzungsausführung)
	8	14 61 59 01	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	12 06 77 01	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	17 06 79 00	1	Corona dentata	Flywheel ring gear	Couronne dentée	Anlasserkranz
	11	14 61 59 01	8	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federring
	12	98 05 44 20	8	Vite	Screw	Vis	Schraube
	13	30 06 15 60	7	Biella completa	Connecting rod, assy	Bielle complète	Pleuel kpl.
	14	91 11 21 27	2	Boccola	Push	Douille	Pleuellbuchse
	15	92 73 10 90	4	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sécurité	Sicherungsmutter
	16	30 06 22 60	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	17	30 06 20 00	4	Semicuscinetto di biella	Big-end half bearing	Demi-couss. de tête bielle	Pleuellagerschale
	17	30 06 20 01	4	Semicuscinetto (min. mm 0,254)	Half-bearing (undersize mm. 0,254)	Demi-coussinet (minore mm 0,254)	Lagerschale (Untergrösse mm 0,254)
	17	30 06 20 02	4	Semicuscinetto (min. mm 0,508)	Half-bearing (undersize mm. 0,508)	Demi-coussinet (minore mm 0,508)	Lagerschale (Untergrösse mm 0,508)
	17	30 06 20 03	4	Semicuscinetto (min. mm 0,762)	Half-bearing (undersize mm. 0,762)	Demi-coussinet (minore mm 0,762)	Lagerschale (Untergrösse mm 0,762)
	18	30 06 04 61	2	Pistone	Piston	Piston	Kolben
	19	30 06 07 60	2	Fascia elastica superiore	Piston ring	Segment d'étanchéité	Kolbenring
	20	30 06 09 60	2	Fascia elastica intermedia	Piston ring	Segment d'étanchéité	Kolbenring
	21	30 06 10 60	2	Fascia elastica raschiavola	Piston ring	Segment d'étanchéité	Kolbenring
	22	30 06 12 41	2	Spinotto	Wrist pin	Axe de piston	Kolbenbolzen
	23	90 35 10 38	4	Anello di fermo per spinotto	Circlip	Jonc d'arrêt	Sperring
	25	30 06 06 60	2	Gruppo fasce elastiche	Pistonring set	Ensemble de segments	Kolbenring - Satz
	26	17 04 50 50	4	Astina com. bilancieri	Tapper stem	Tige de poussoir	Stößelstange
	27	17 04 58 60	4	Puntino	Valve plunger	Poussoir de soupape	Ventilösse
	27	10 04 58 01	4	Puntino (magg. mm 0,05)	Valve plunger (oversize mm 0,05)	Poussoir de soupape (majoré mm. 0,05)	Ventilösse (Obergrösse mm 0,05)
	27	10 04 58 02	4	Puntino (magg. mm 0,10)	Valve plunger (oversize mm 0,10)	Poussoir de soupape (majoré mm. 0,10)	Ventilösse (Obergrösse mm 0,10)
	28	30 05 33 60	1	Albero a camme	Camshaft	Arbre de distribution	Nockenwelle
	29	12 05 40 00	1	Flangia	Flange	Flaque	Flansch

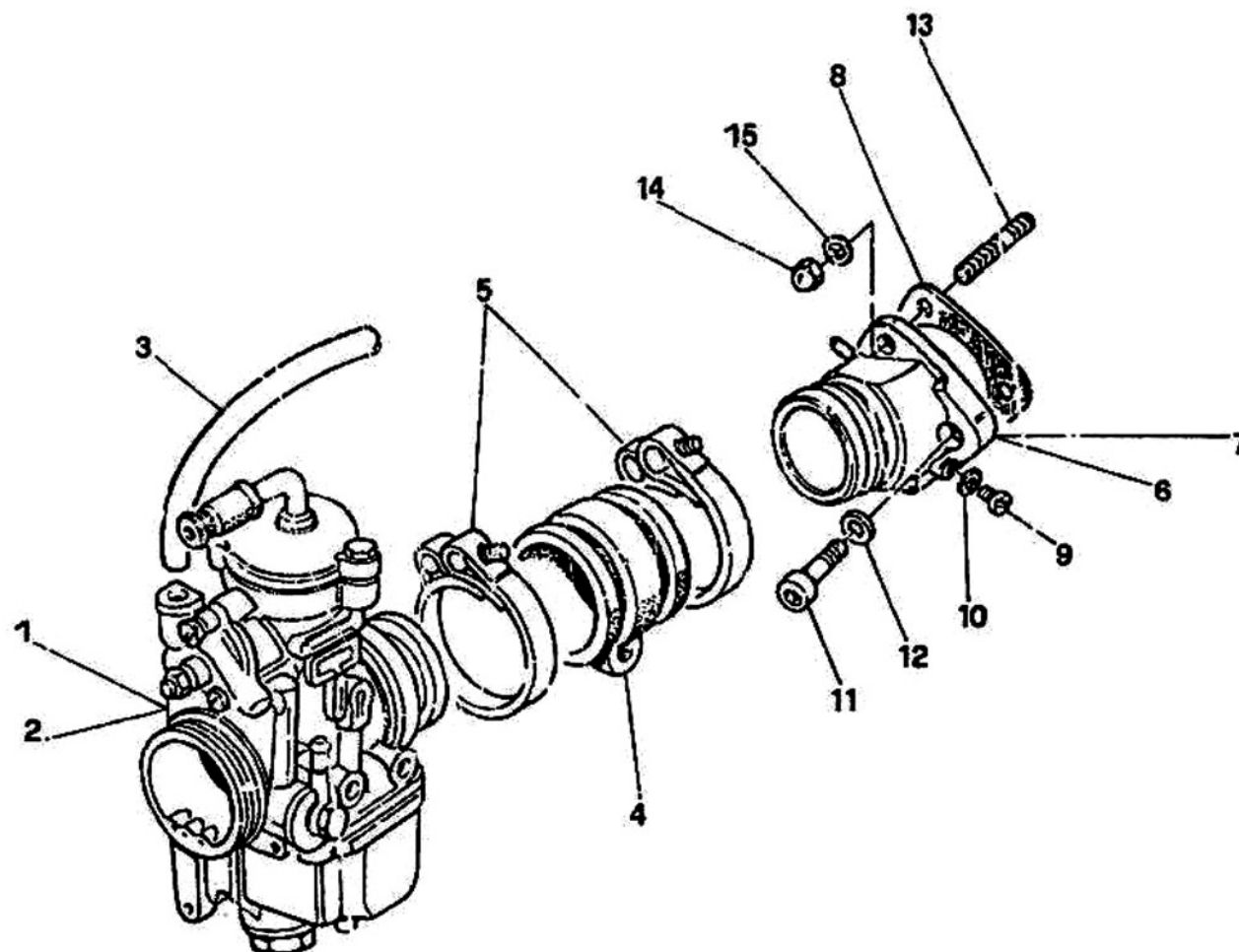


**INBIELLAGGIO DISTRIBUZIONE
CONNECTING AND TIMING SYSTEM**
**EQUIPAGE MOBILE - DISTRIBUTION
PLEUEL - STEUERUNG**

 Tavola - Drawing
Tafel - Bild

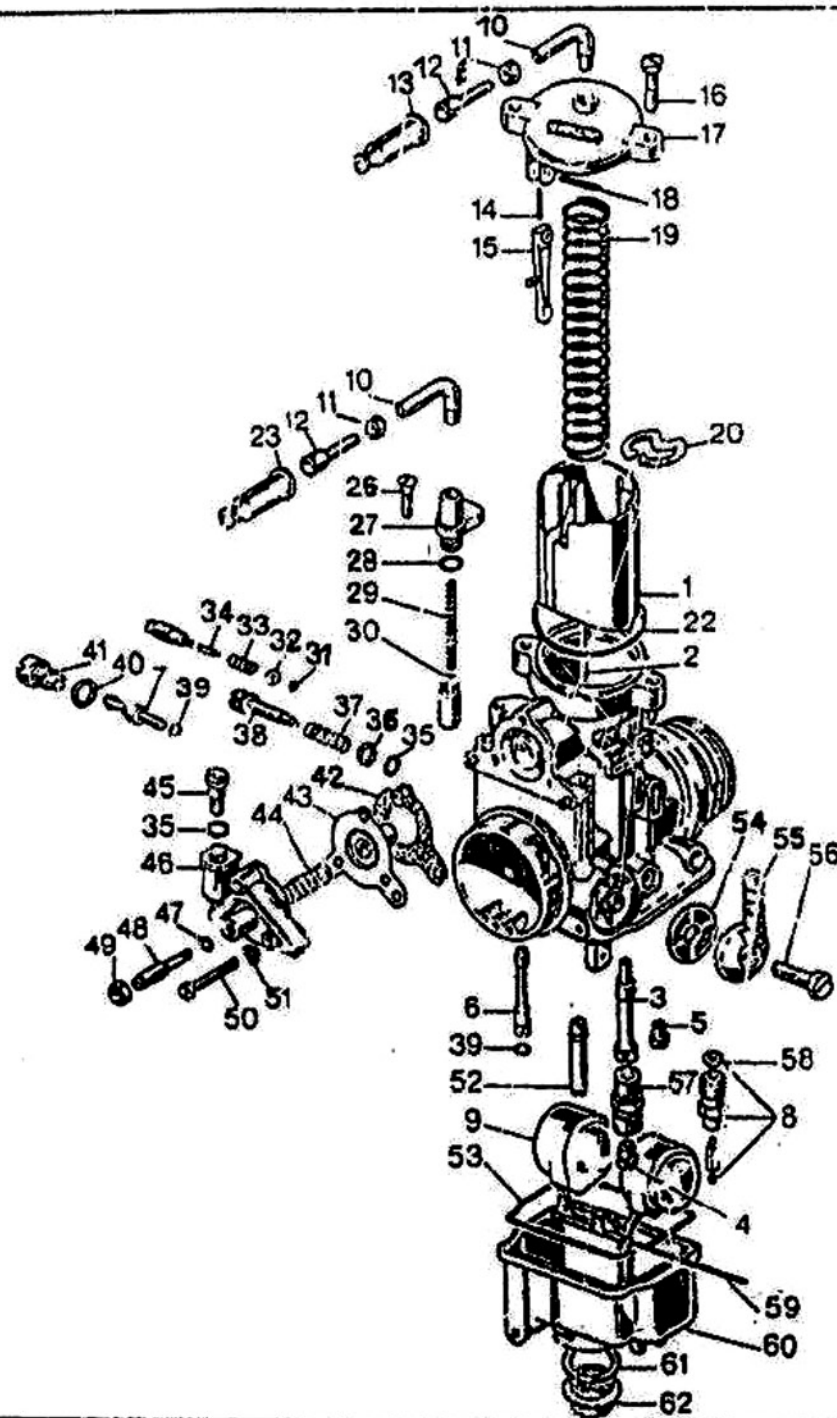
3

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr	Q.TA QTY LITRE MGL	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	30	98 05 43 20	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	31	95 12 00 65	3	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	32	13 05 45 02	1	Ingranaggio comando distribuzione (per versione a carburatori)	Camshaft gear (carburetor version)	Pignon d'arbre distribution (Vers. à carburateurs)	Nockenwellenrad (Vergasungs-führung)
	32A	29 05 44 60	1	Ingranaggio comando distribuzione (per versione a iniezione)	Camshaft gear (injection version)	Pignon d'arbre distribution (Vers. à injection)	Nockenwellenrad (Einspritzungsausführung)
	34	14 43 34 00	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	35	92 60 25 18	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	36	28 05 80 60	1	Catena comando distribuzione	Timing chain	Chaîne de distribution	Steuerkette
	37	30 05 78 10	1	Tendicatena completo	Chain stretching drive	Tendeur de chaîne	Kettenspanner
	38	61 27 03 00	2	Rosetta elastica ondulata	Corrugated washer	Rondelle	Scheibe
	39	98 05 24 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	40	14 23 46 00	1	Spina	Pin	Axe de manivelle	Stift

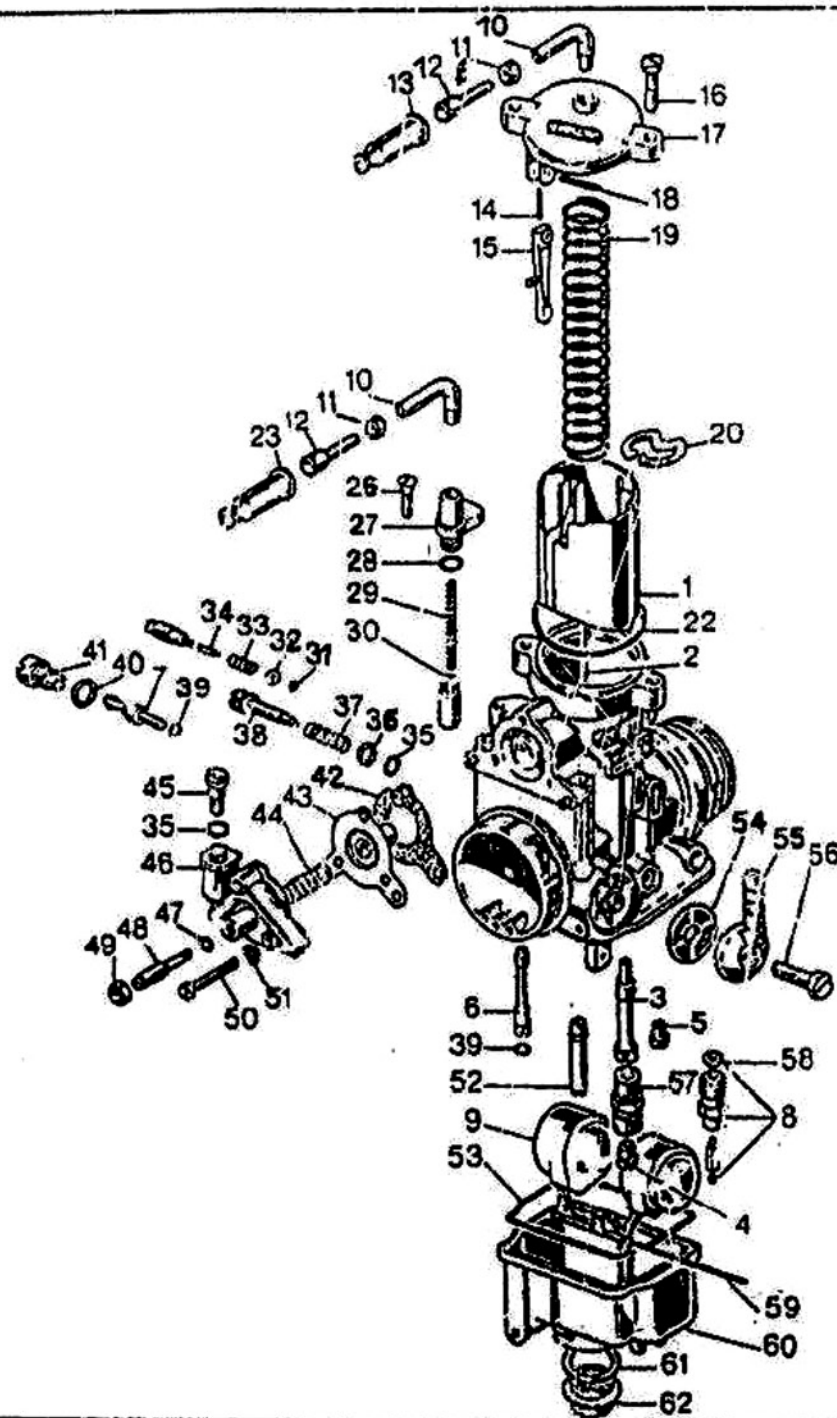


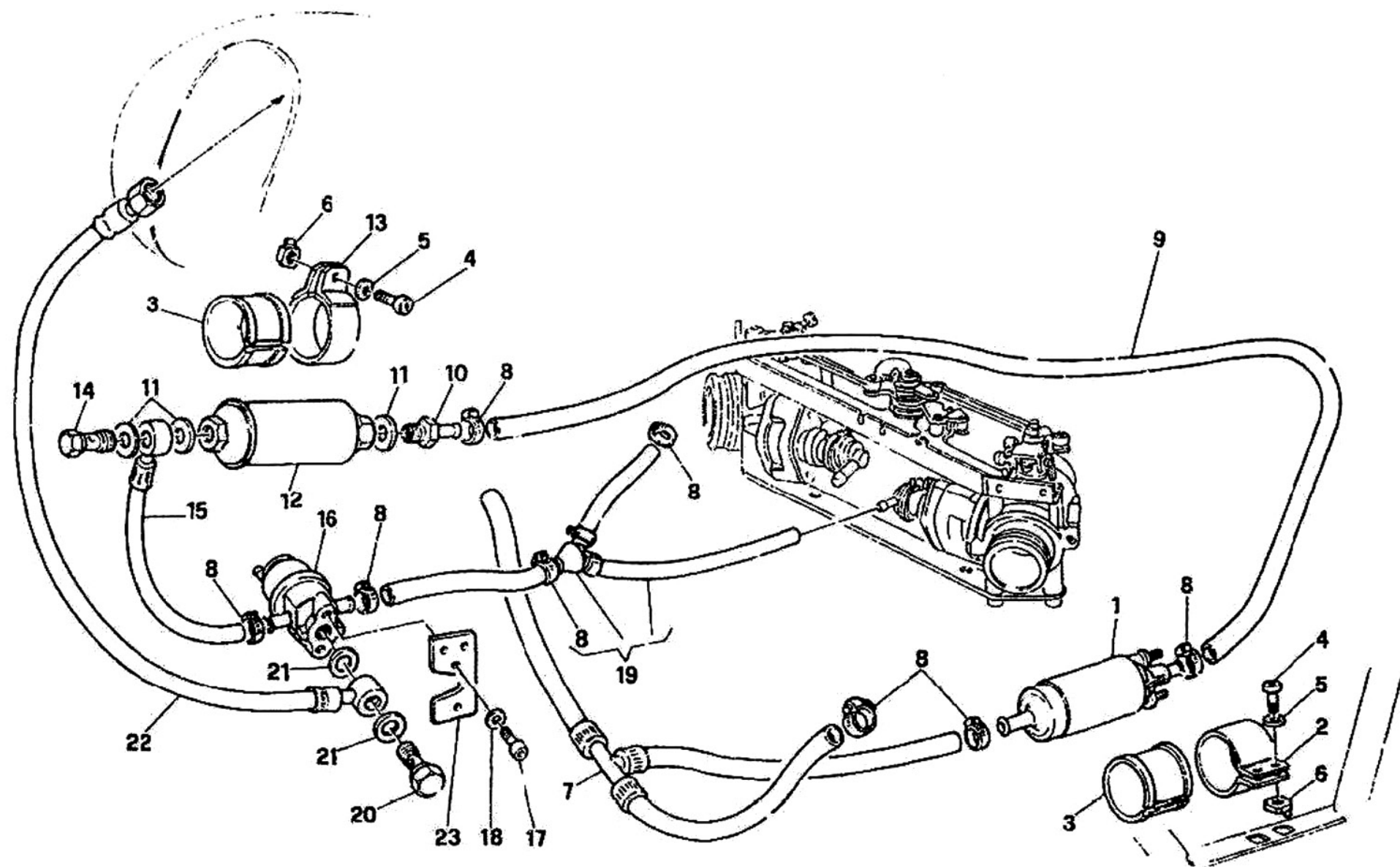
ALIMENTAZIONE FEEDING		ALIMENTATION ZUFÜHRUNG			VERSIONE A CARBURATORI CARBURETOR VERSION VERSION A CARBURATEURS VERGASEAUSFÜHRUNG		Tavola - Drawing Table - Blatt
NOTE NOTES MERKE	PQS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA QTY Q.TE MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 11 26 60	1	Carburatore Dx. (Dell'Orto PHF 36 DD)	R.H. carburetor	Carbureteur D.	Vergaser, R.
	2	30 11 26 61	1	Carburatore Sx. (Dell'Orto PHF 36 DS)	L.H. carburetor	Carbureteur G.	Vergaser, L.
●	3	823 945 060	-	Tubazione sfiato	Breather pipe	Tuyau reniflard	Endlüfterrohr
	4	14 11 43 50	2	Mancotto	Sleeve	Manchon	Ansauggummi
	5	93 30 50 57	4	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	6	30 11 50 60	1	Pipa aspirazione Dx.	R.H. manifold	Pipe D.	Ansaugkrümmer, R.
	7	30 11 50 61	1	Pipa aspirazione Sx.	L.H. manifold	Pipe G.	Ansaugkrümmer, L.
	8	28 11 55 60	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	9	98 31 06 10	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	95 10 01 16	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	11	98 62 03 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	95 00 42 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	13	96 50 60 39	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon prionnier	Stiftschraube
	14	92 78 10 62	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	15	61 01 38 00	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe

● Specificare la quantità in metri (1m - 2m - ecc.)
Indicate quantity required in metres (1m - 2m - etc.)
Indiquer quantités en mètres (1m - 2m - etc.)
Lieferbar in Meter (1m - 2m - etc. bestellen)

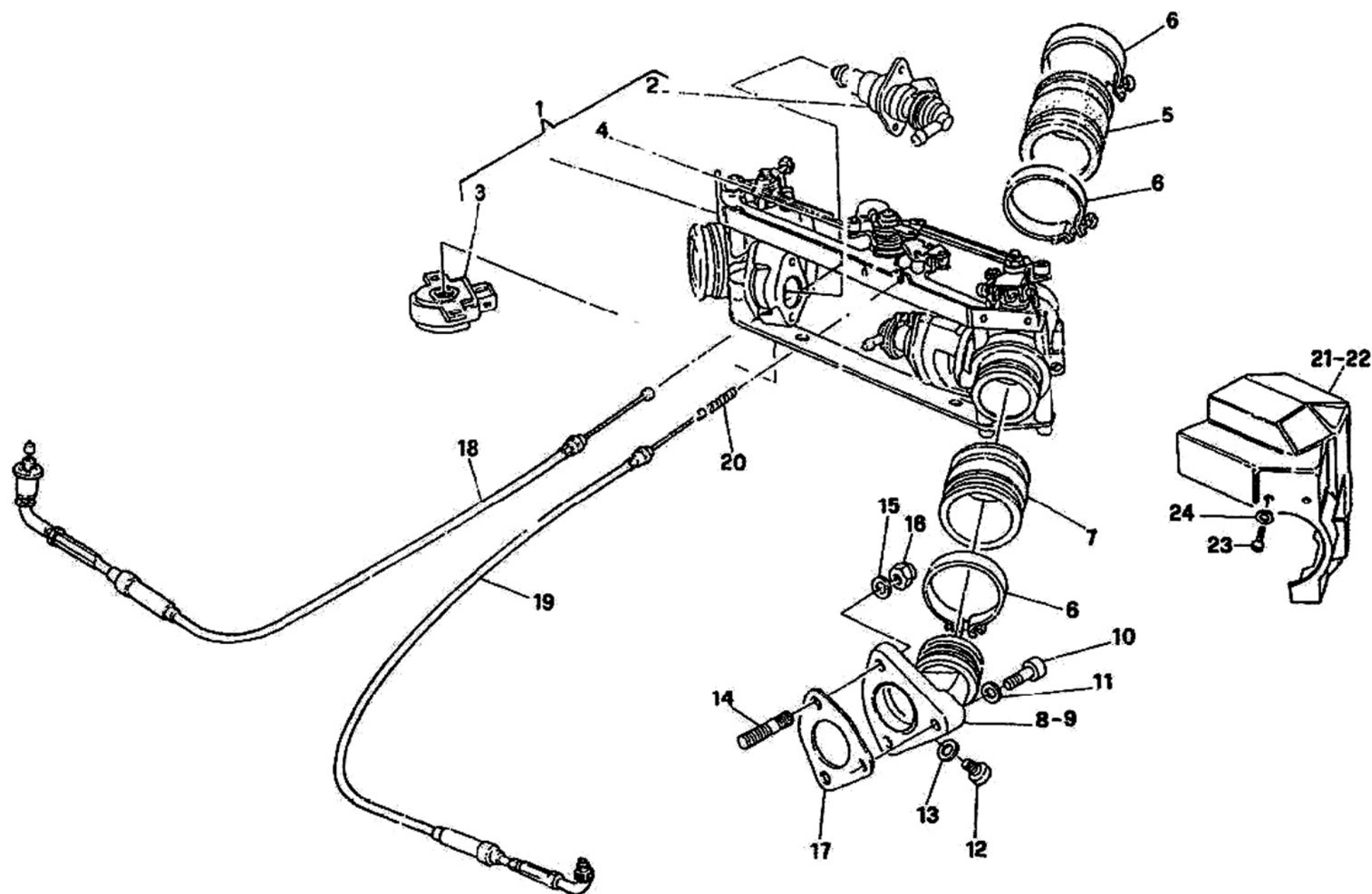


CARBURATORE - COMPONENTI CARBURETOR - COMPONENTS		CARBURATEUR - COMPOSANTS VERGASER - KOMPONENTEN						Tavola - Drawing Table - Bild	5
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N.	N. COD. CODE No. Nr. COOF CODE Nr	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG		
RIFERIMENTO DELL'ORTO									
1157060364	1	30 93 75 10	1	Valvola gas (60/3)	Throttle valve (60/3)	Papillon de gaz (60/3)	Drosselklappe (60/3)		
85301808	2	28 93 77 50	1	Spillo conico (K18 - 2° tacca)	Needle (K18 - 2nd notch)	Aiguille (K18 - 2ème crin)	Nadel (K18 - 2. Kurbe)		
959326628	3	29 93 55 22	1	Polverizzatore (AR 266)	Atomizer (AR 266)	Pulvérisateur (AR 266)	Zersätauber (AR 266)		
641313002	4	28 93 57 11	1	Getto massimo (130)	Main jet (130)	Gicleur principal (130)	Hauptdüse (130)		
14865002	5	66 93 59 10	1	Getto minimo (50)	Pilot jet (50)	Gicleur du ralenti (50)	Leerlaufdüse (50)		
77487002	6	14 93 60 50	1	Getto avviamento (70)	Starting jet (70)	Gicleur de starter (70)	Starterdüse (70)		
78513302	7	28 93 90 50	1	Getto pompa (33)	Pump jet (33)	Gicleur de pompe (33)	Pumpendüse (33)		
884930033	8	30 93 94 10	1	Valvola a spillo (300)	Pin valve (300)	Pointeau (300)	Schwimmerandventil (300)		
74500180	9	14 93 30 00	1	Galleggiante (gr. 8,5)	Float (gr. 8,5)	Flotteur (gr. 8,5)	Schwimmer (gr. 8,5)		
36580035	10	49 93 89 00	2	Tubetto dentatore	Pipe	Tuyau	Rohr		
16920027	11	19 93 88 80	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter		
14810037	12	53 93 72 00	2	Vite fissibile	Screw	Vis	Schraube		
●	13	—	—	Cappuccio cavo gas	Cap	Capuchon	Schutzkappe		
74150061	14	14 93 80 50	1	Molla	Spring	Ressort	Feder		
84260026	15	—	1	Leva comando pompa	Lever	Levier	Hebel		
85420036	16	14 93 46 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube		
109220053	17	—	1	Coperchio c. ra miscela	Cover	Couvercle	Deckel		
109240022	18	—	1	Perno leva comando pompa	Lever pin	Axe de levier	Radisse		
5 320061	19	—	1	Molla	Spring	Ressort	Feder		
25250021	20	—	1	Fermaglio	Clip	Support	Halter		
●	22	—	—	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung		
●	23	—	—	Cappuccio cavo avviamento	Cap	Capuchon	Schutzkappe		
77450037	26	13 93 79 00	1	Vite	Screw	Vis	Schraube		
82950026	27	17 93 74 30	1	Coperchio dispositivo avviamento	Cover	Couvercle	Deckel		
●	28	—	—	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung		
40430061	29	13 93 76 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder		
32380064	30	13 93 78 00	1	Valvola avviamento	Starter valve	Soupape de demarr.	Startventil		
●	31	—	—	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung		
82600023	32	65 93 37 00	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe		
74460061	33	13 93 53 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder		
110840037	34	30 93 62 10	1	Vite	Screw	Vis	Schraube		
●	35	—	—	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung		
48500023	36	14 93 16 50	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe		
48700061	37	13 93 67 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder		
78730037	38	13 93 68 00	1	Vite	Screw	Vis	Schraube		
●	39	—	—	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung		
●	40	—	—	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung		
107470034	41	—	1	Portagetto pompa	Pump holder	Porte-gicleur	Ölbehälter		
●	42	—	—	Guarnizione membrana pompa	Gasket	Joint	Dichtung		
85550044	43	14 93 10 50	1	Membrana pompa	Diaphragm	Membrane	Membrane		

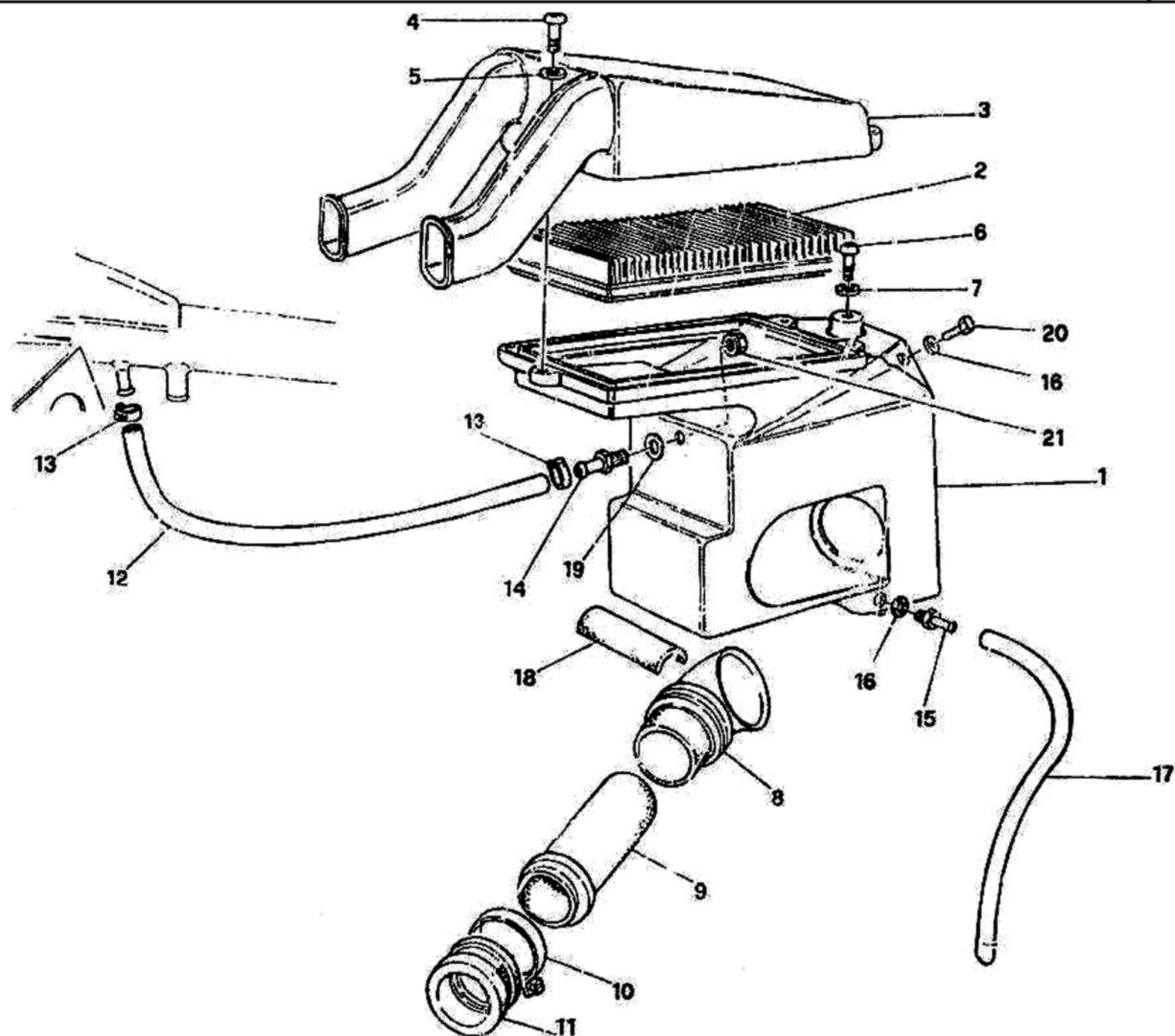




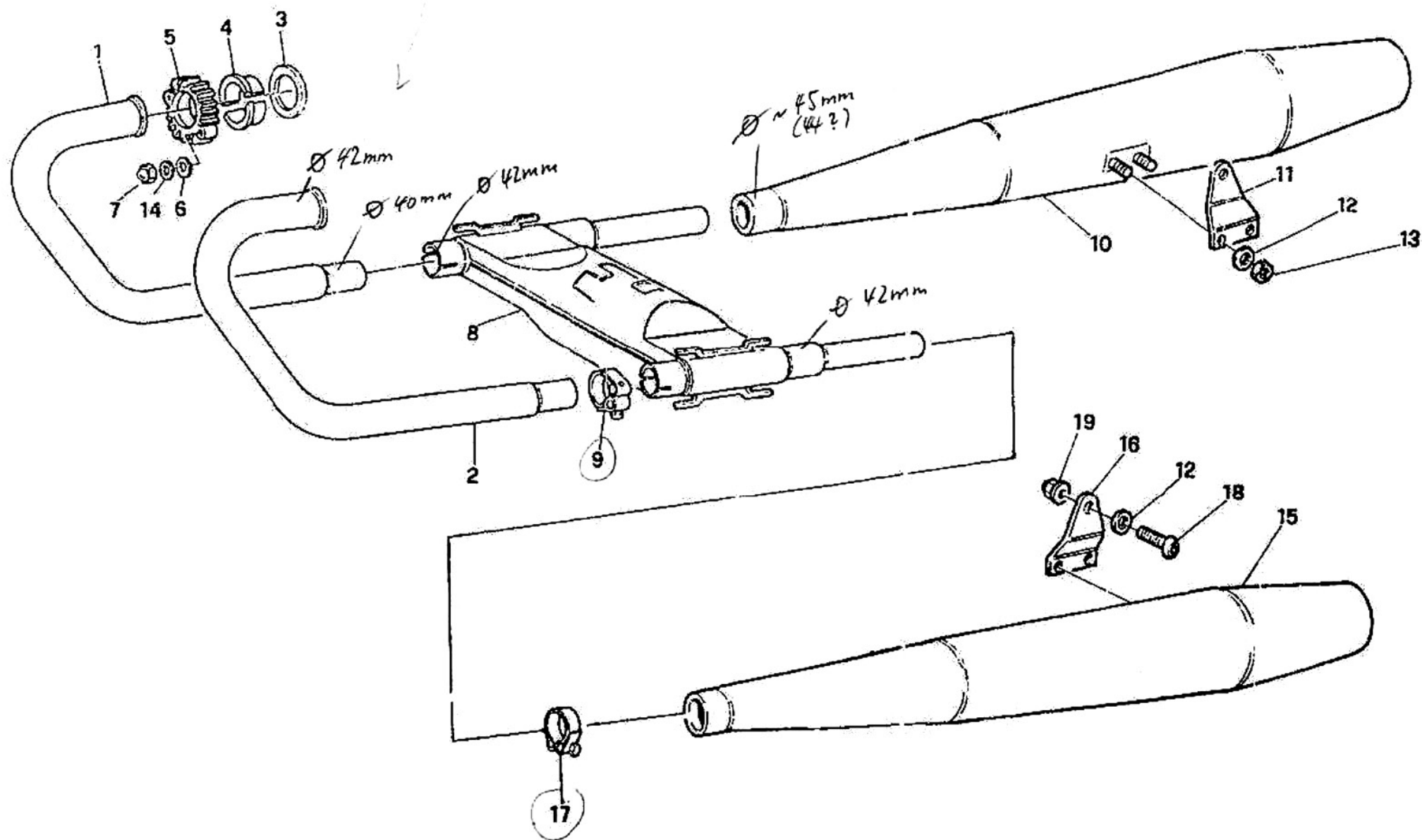
NOTE NOTES NOTES MARKS	POS. N	N. CO. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA. QTY QTE MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	29 10 72 61	1	Pompa carburante	Fuel pump	Pompe carburant	Benzinpumpe
	2	29 10 73 60	1	Fascetta fissaggio pompa	Clamp	Collier	Schelle
	3	29 10 58 60	2	Tappetino in gomma per fascetta	Rubber protection for clamps	Bouchon en caoutchouc pour collier	Gummiteppich f. Schelle
	4	98 62 22 14	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	5	95 10 00 59	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	6	92 65 05 01	3	Dado ingabbiato	Nut	Ecrou	Mutter
	7	30 10 65 70	1	Tubazione da serbatoio a pompa	Pipe	Tuyau	Absaugleitung
	8	12 10 84 00	12	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	9	30 10 61 70	1	Tubazione da pompa a filtro	Pipe	Tuyau	Absaugleitung
	10	30 10 68 00	1	Raccordo entrata filtro	Intake filter connection	Raccord de filtre entrée	Filterstützen Einlaß
	11	18 16 11 50	3	Guarnizione d'alluminio	Gasket	Joint	Dichtung
	12	29 10 60 61	1	Filtro carburante	Filter	Filtre	Filter
	13	29 11 38 60	1	Fascetta fissaggio filtro	Clamp	Collier	Schelle
	14	29 10 61 61	1	Vite forata	Screw	Vis	Schraube
	15	30 10 82 70	1	Tubazione da filtro a regolatore di pressione	Pipe	Tuyau	Absaugleitung
	16	29 11 27 60	1	Regolatore di pressione	Pressure regulator	Régulateur de pression	Druckregler
	17	98 61 23 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	18	61 01 38 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	19	30 10 80 70	1	Tubazione da regolatore a iniettori	Pipe	Tuyau	Absaugleitung
	20	29 10 79 60	1	Vite forata	Screw	Vis	Schraube
	21	12 15 42 00	1	Guarnizione d'alluminio	Gasket	Joint	Dichtung
	22	30 10 87 70	1	Tubazione da regolatore a serbatoio carburante	Pipe	Tuyau	Absaugleitung
	23	30 40 10 61	1	Piastra attacco regolatore	Regulator connection plate	Plaque d'attelage régulateur	Platte zum Regleranschluss



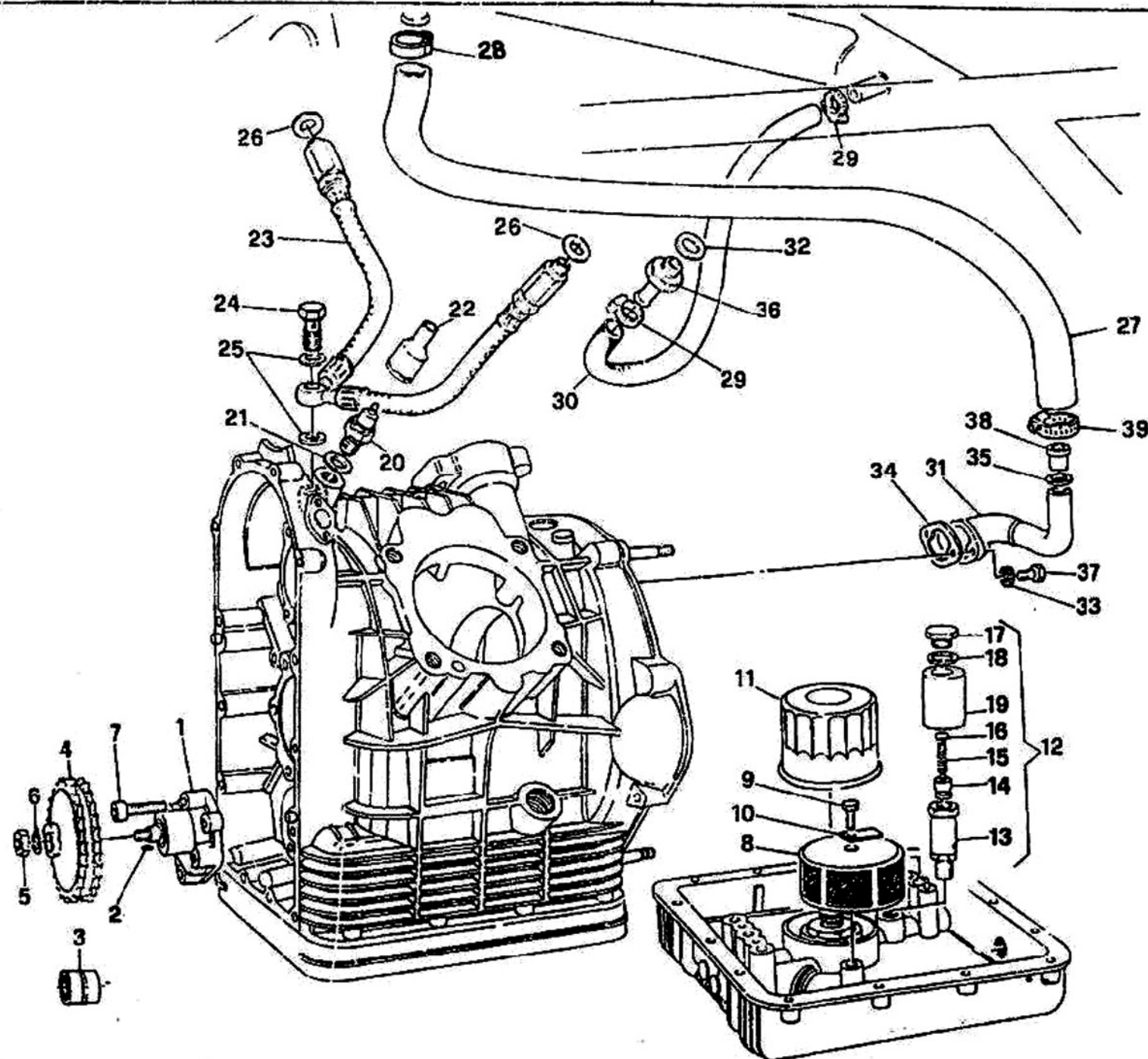
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 11 25 70	1	Gruppo corpi farfallati completo	Throttle assy	Corpe à papillon compl.	Körper mit Drossel, Kpl.
	2	30 53 05 70	2	Iniettore (IW031)	Injector (IW031)	Injecteur (IW031)	Düse (IW031)
	3	30 53 05 01	1	Potenziometro posizione farfalla	Potentiometer	Potentiometre	Potentiometer
	4	29 53 05 62	2	Tirantino	Tie rod	Tirant	Spannstange
	5	30 11 44 70	2	Manicotto	Sleeve	Manchon	Ansauggummi
	6	93 30 50 60	8	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	7	30 11 43 70	2	Manicotto	Sleeve	Manchon	Ansauggummi
	8	30 11 50 70	1	Pipa aspirazione Dx.	R.H. manifold	Pipe D.	Ansaugkrümmer, R.
	9	30 11 50 71	1	Pipa aspirazione Sx.	L.H. manifold	Pipe G.	Ansaugkrümmer, L.
	10	98 62 03 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	11	95 00 42 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	12	98 31 06 10	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	13	95 10 01 16	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	96 50 60 39	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube
	15	61 01 38 00	4	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	16	92 78 10 62	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	17	28 11 55 60	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	18	30 11 75 70	1	Trasmissione o comando per	Speed flex. shaft	Transm. accélérateur	Gashebelschwelle
	19	30 13 28 70	1	Trasmissione starter	Starter control cable	Cable comm. starter	Startkabel
	20	94 32 10 70	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	21	29 11 33 60	1	Coperchio Dx.	R.H. cover	Couvercle D.	Deckel R.
	22	29 11 34 60	1	Coperchio Sx.	L.H. cover	Couvercle G.	Deckel L.
	23	98 61 21 10	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	24	95 00 02 04	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe



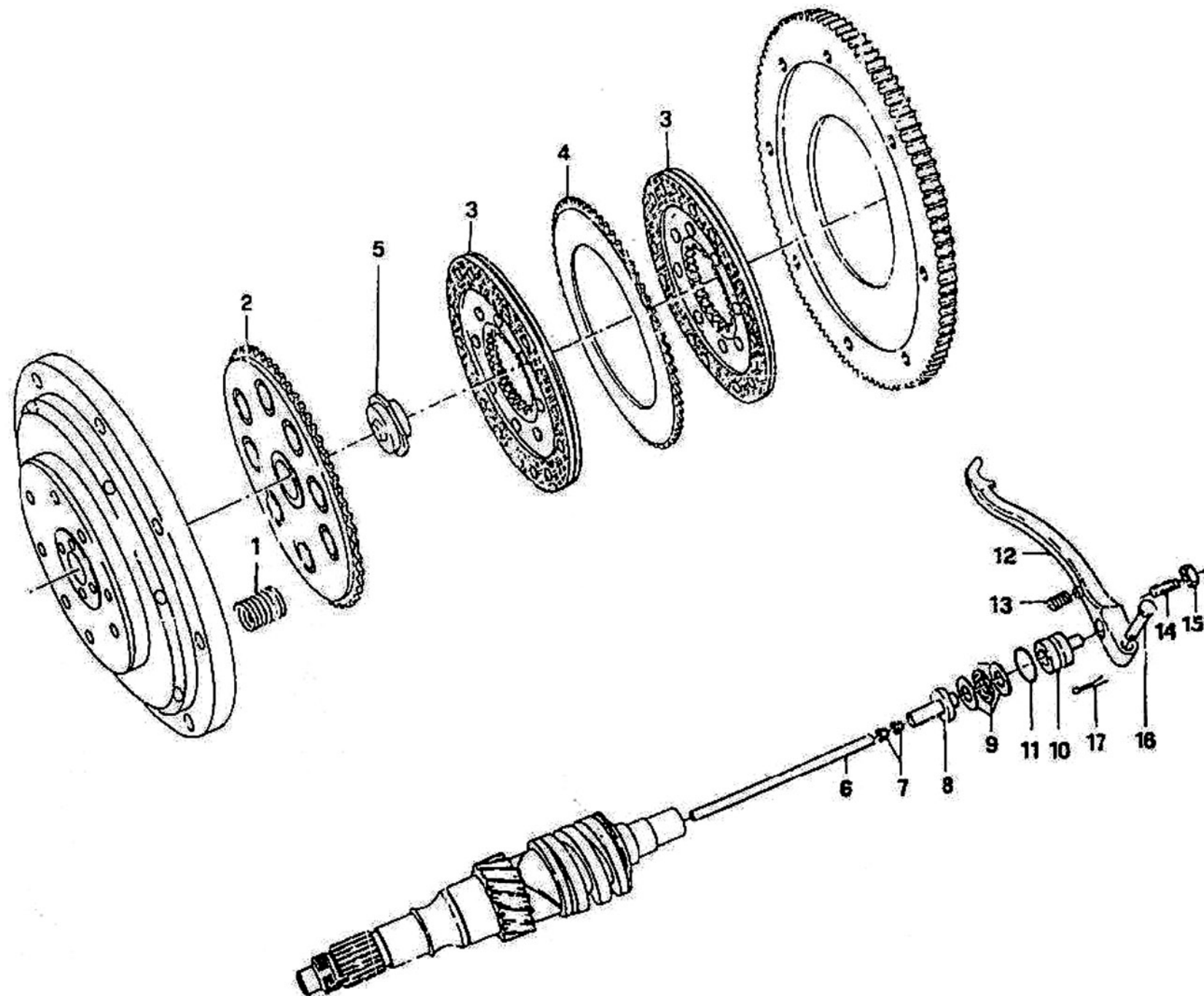
*Außen-
Durchmesser*



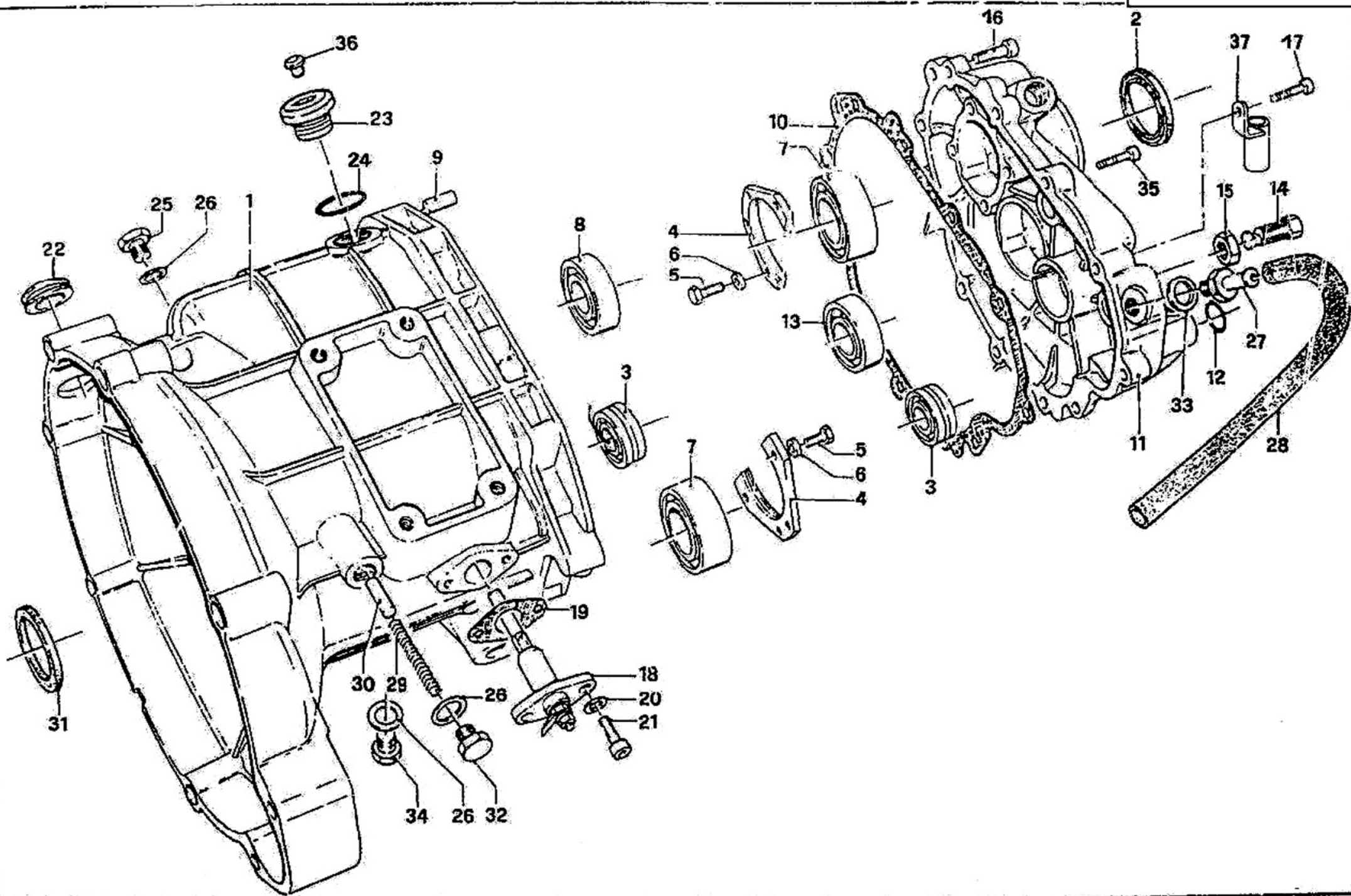
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	29 12 09 50	1	Tubo scarico Dx.	R.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement D.	Auspuffkrümmer, R.
	2	29 12 09 51	1	Tubo scarico Sx.	L.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement G.	Auspuffkrümmer, L.
	3	90 71 83 70	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	4	14 12 12 00	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	5	17 12 10 61	2	Flangia	Flange	Flasque	Flansch
	6	14 61 59 01	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	7	92 78 10 81	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	8	30 12 39 10	1	Camera d'espansione	Expansion chamber	Chambre de détente	Expansionsraum
	9	14 12 69 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	10	30 12 30 60	1	Silenziatore Dx.	R.H. silencer	Silencieux D.	Schalldämpfer, R.
	11	29 12 86 50	1	Piastra fissaggio silenziatore Dx.	R.H. silencer plate	Plaque silencieux D.	Halteplatte, R.
	12	95 00 42 08	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	13	92 63 05 08	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	14	95 00 72 08	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	15	30 12 29 60	1	Silenziatore Sx.	L.H. silencer	Silencieux G.	Schalldämpfer, L.
	16	29 12 87 50	1	Piastra fissaggio silenziatore Sx.	L.H. silencer plate	Plaque silencieux G.	Halteplatte, L.
	17	29 12 34 50	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	18	98 23 08 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	19	92 66 02 08	2	Dado flangiato	Nut	Ecrou	Mutter



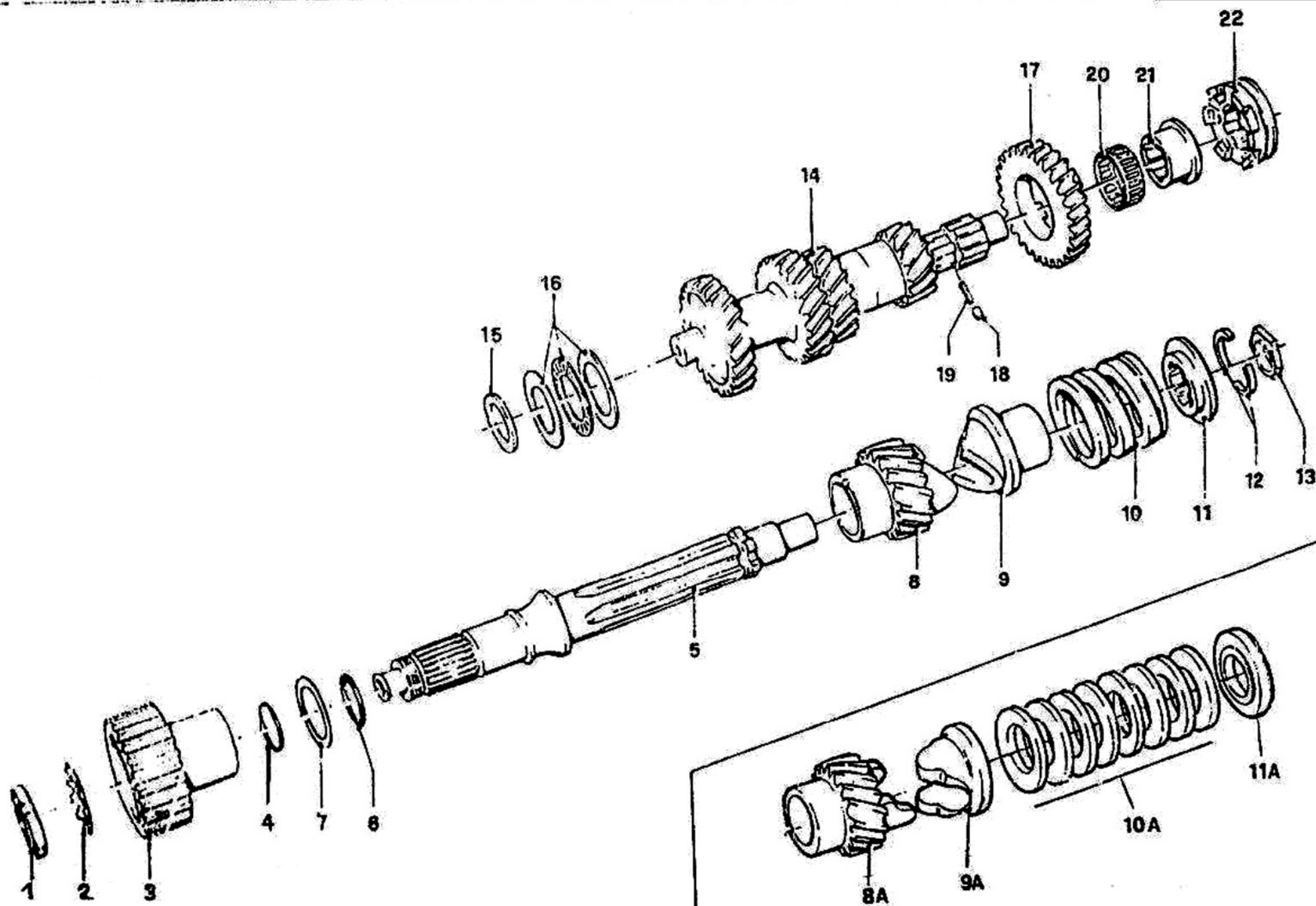
LUBRIFICAZIONE LUBRICATION		GRAISSAGE SCHMIERUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	10
NOTE NOTES NOTES MARKE	PCS N	N. COD. CODE No Nr. CODE CODE Nr	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	30 14 64 00	1	Pompa olio completa senza ingranaggio comando	Oil pump complete (No. 4 excluded)	Pompe à huile complète (Nr. 4 exclu)	Ölpumpe kpl. (Nr. 4 aus.)	
	2	13 14 83 00	1	Chiavella	Key	Clavette	Keil	
	3	92 25 22 10	1	Cuscinetto a rullini per pompa olio	Needle bearing for oil pump	Roulement à aiguille pour pompe à huile	Nadellager Ölpumpe	
	4	30 14 77 00	1	Ingranaggio comando pompa	Pump driving gear	Roue d'entraîn. pompe	Zahnrad	
	5	92 60 23 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	6	95 12 00 85	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	7	98 62 24 30	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	8	14 15 22 00	1	Filtro olio a rete	Gauze	Tamis	Siab	
	9	98 05 43 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	95 18 70 06	1	Piastrina di sicurezza	Lock plate	Plaque frein	Schlies.blech	
	11	30 15 30 00	1	Filtro olio a cartuccia	Cartridge	Cartouche	Patrone	
	12	14 15 82 00	1	Valvola regolazione	Control valve	Clapet de décharge	Drucksteuerventil	
	13	10 15 87 01	1	Corpo valvola	Valve housing	Corps de clapet	Ventilgehäuse	
	14	12 15 09 00	1	Pistone per valvola	Valve piston	Piston de clapet	Ventilkolben	
	15	94 32 10 72	1	Molla per valvola	Valve spring	Ressort de clapet	Ventilfeder	
	16	12 15 07 00	1	Fondello per valvola	Bottom disc	Rondelle butée	Verschlussscheibe	
	17	12 15 90 00	1	Tappo per valvola	Valve plug	Bouchon de clapet	Ventilstopfen	
	18	95 10 05 23	2+3	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	19	14 15 88 00	1	Scodellino	Cup	Coupeille	Manschette	
	20	17 76 87 50	1	Trasmettitore segnalatore	Oil Indicator	Mano-contact	Ölanzeige	
	21	12 00 64 00	1	Rosetta alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe	
	22	12 71 76 00	1	Cappuccio trasmettitore	Cap	Capuchon	Schutzkappe	
	23	14 15 36 60	1	Tubazione mandata olio alle teste	Pipe	Tuyau	Rohr	
	24	95 99 00 37	5	Vite cava	Hollow screw	Vis creuse	Hohlschraube	
	25	12 15 42 00	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	26	25 65 61 02	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	27	28 15 74 50	1	Tubazione dal motore al telaio	Pipe	Tuyau	Rohr	
	28	28 15 78 50	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	29	12 10 84 00	4	Fascetta	Clamp	Collier	Stelle	
	30	823 942 070	1	Tubazione	Pipe	Tuyau	Rohr	
	31	28 00 72 50	1	Tubazione sfiatatoio	Pipe	Tuyau	Rohr	
	32	25 65 61 02	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	33	95 12 00 65	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	34	12 00 76 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	35	65 06 13 00	1	Anello di fermo	Stop ring	Bague d'arrêt	Stop ring	
	36	28 15 39 60	2	Raccordo per tubazione	Connection	Raccord	Stutzen	
	37	98 05 43 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	38	28 15 05 60	1	Valvola controllo sfiato	Valve	Soupape	Ventil	
	39	12 15 78 00	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	

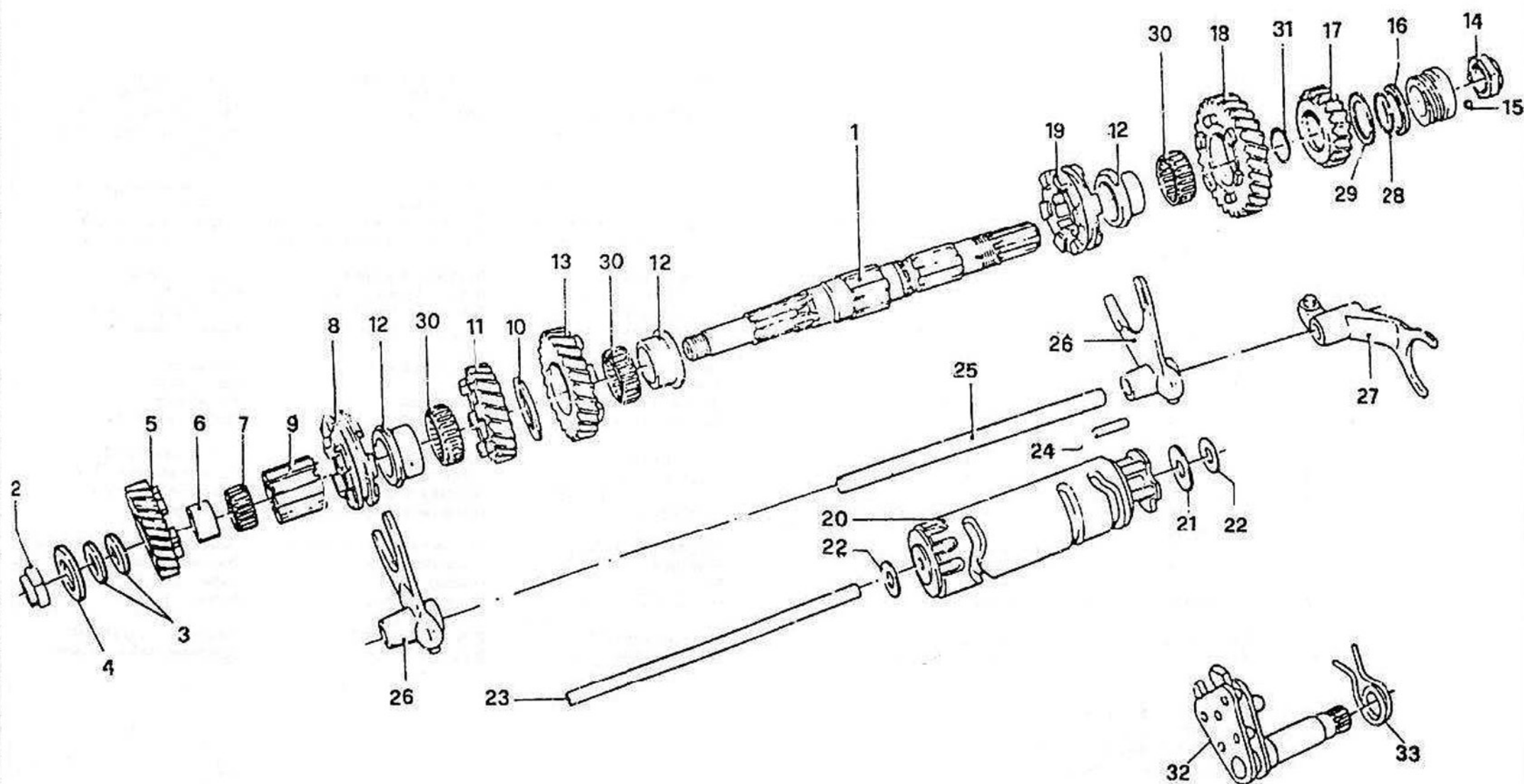


NOTE NOTES MRKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	13 08 41 00	8	Molla per frizione	Spring	Ressort	Feder
	2	12 08 29 01	1	Piattello spingimolle	Pressure plate	Plaque de pression	Druckplatte
	3	29 08 44 50	2	Disco frizione completo	Clutch plate, complete	Disque d'embr. compl.	Kupplungsscheibe, kpl.
	4	12 08 23 00	1	Disco frizione intermedio	Intermediate plate	Disque interclaire	Zwischenscheibe
	5	12 08 28 00	1	Scodallino	Cup	Coupelle	Manschette
	6	14 08 57 00	1	Asta	Rod	Tige de poussée	Druckstift
	7	14 08 59 00	2	Bussola conica	Bush	Douille	Gummibuchse
	8	14 08 60 00	1	Corpo interno	Inner body	Corps intérieur	Innengehäuse
	9	12 08 70 01	1	Cuscinetto reggispira	Thrust bearing	Butée d'embrayage	Drucklager
	10	14 08 61 00	1	Corpo esterno	Outer body	Corps extérieur	Aussengehäuse
	11	90 70 61 70	1	Anello di tenuta	Seal ring	Joint d'étanchéité	Dichtring
	12	14 09 02 02	1	Leva disinnesto frizione	Operating lever	Levier de dégagement	Ausrückhebel
	13	94 32 11 05	1	Molla ritorno leva	Counter spring	Ressort de rappel	Gegenfeder
	14	14 09 04 00	1	Vite registro leva	Adjusting screw	Vis de réglage	Stellschraube
	15	92 60 25 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	16	95 78 02 71	1	Spina	Pin	Axe de maintien	Stift
	17	95 50 02 22	1	Copiglia	Split pin	Goupille	Spint

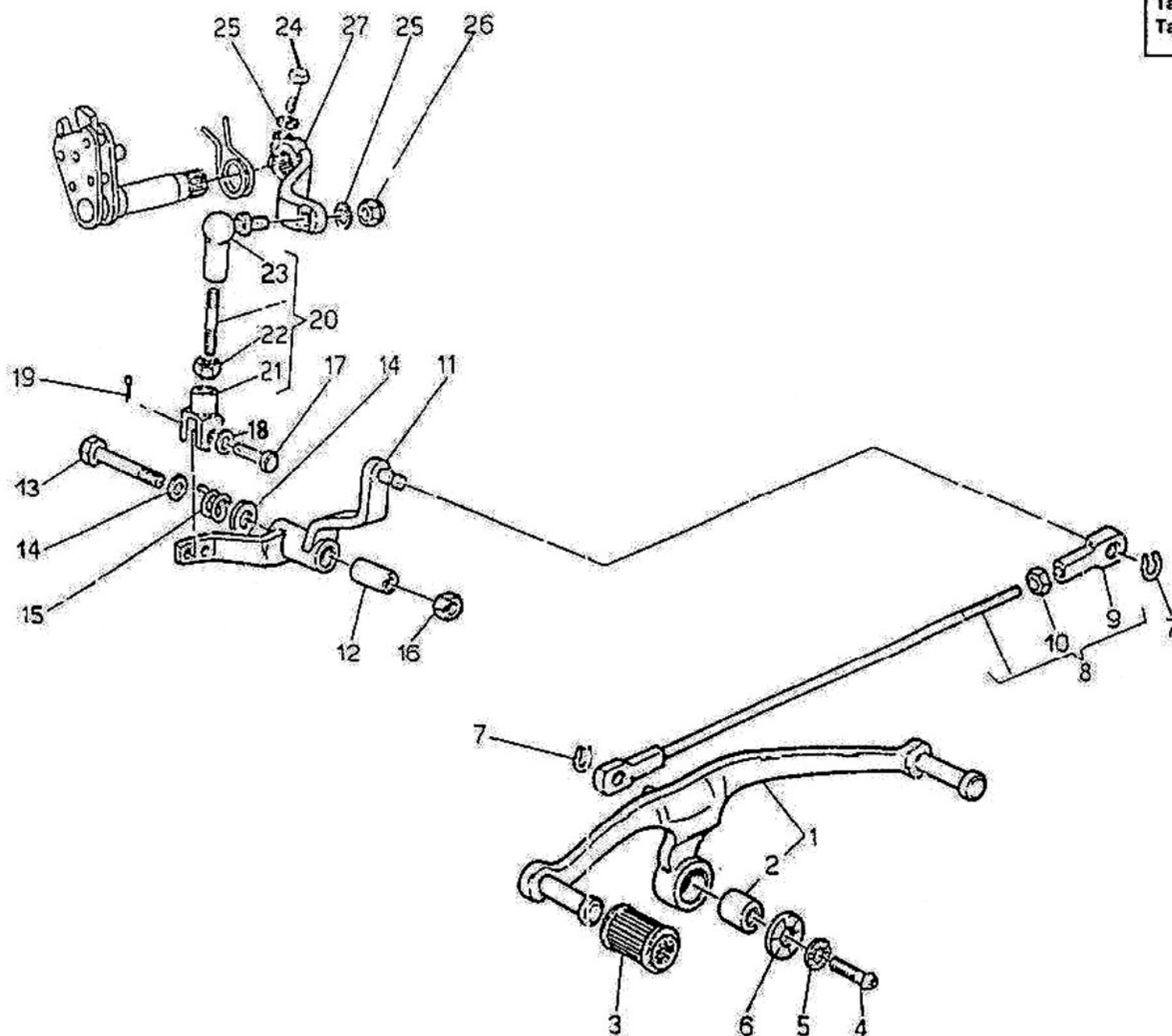


NOTE NOTES MRKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 20 02 60	1	Scatola cambio	Gearbox	Boîte à vitesses	Getriebegehäuse
	2	90 40 35 47	1	Anello di tenuta A.S.	L.S. seal ring	Joint d'étanchéité A.S.	Dichtring für Ab.W.
	3	92 25 62 18	2	Cuscinetto A.P. e A.F.	Main shaft and clutch shaft bearing	Roulement arbre primaire et arbre d'embrayage	Lager für Antriebs- und Kupplungswellen
	4	14 21 38 03	2	Piastra di sicurezza	Lock plate	Plaquette de sûreté	Schliessblech
	5	98 62 23 16	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	6	14 21 79 01	6	Rosetta di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech
	7	92 21 84 24	2	Cuscinetto A.F. e A.S.	C.S. - L.S. bearing	Roulem. A. d'E. - A.S.	Lager für K.V. und Ab.W.
	8	92 23 47 17	1	Cuscinetto A.S.	L.S. bearing	Roulement A.S.	Lager für Ab.W.
	9	95 51 20 81	2	Spina di riferimento	Dowel	Téon	Dübel
	10	14 20 11 10	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	11	30 20 08 60	1	Coperchio per scatola	Cover	Couvercle	Deckel
	12	90 70 61 40	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	13	92 20 14 17	1	Cuscinetto per A.P.	M.S. bearing	Roulement A.P.	Lager für An.W.
	14	14 23 78 00	1	Vite eccentrica	Eccentric screw	Vis excentrique	Ausmittige Schraube
	15	92 60 25 12	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	16	98 62 23 25	9	Vite corta	Short screw	Vis courte	Kurze Schraube
	17	98 62 03 35	1	Vite lunga	Long screw	Vis longue	Lange Schraube
	18	12 20 72 00	1	Corpo contatti	Contact holder	Porte-contact	Kontaktträger
	19	12 20 77 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	20	14 21 79 01	2	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	98 62 23 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	22	93 18 02 20	1	Tappo in gomma	Rubber plug	Bouchon en caoutchouc	Gummistopfen
	23	19 35 12 00	1	Tappo olio	Oil filler plug	Bouchon de rempl. huile	Ölverschraubung
	24	90 70 62 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	25	95 98 02 14	1	Tappo livello	Level plug	Bouchon de niveau	Ölstand
	26	10 52 89 00	3	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	27	14 20 49 55	1	Tappo sfiatatoio	Breather	Reniflard	Entlüfter
	28	823 942 070	1	Tubazione sfiato	Breather pipe	Tuyau de reniflard	Entlüftungsschlauch
	29	94 32 10 67	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	30	17 23 47 60	1	Nottolino fermo marce	Pawl	Clique d'arrêt	Sperrlink
	31	90 40 35 48	1	Anello di tenuta A.F.	C.S. seal ring	Bague d'étanchéité A.F.E.	Dichtring für K.W.
	32	95 98 06 10	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
	33	12 15 42 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	34	30 20 52 00	1	Tappo scarico olio	Plug	Bouchon	Stoßen
	35	98 62 23 25	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	36	93 18 02 45	1	Tappo in gomma	Rubber plug	Bouchon en caoutchouc	Guarnistopfen
	37	30 42 46 60	1	Supporto tubazioni sfiato	Breather pipe support	Support tuyau d'échappement	Halteung Entlüftungsröhre
	—	30 99 15 60	1	Cambio completo	Gearbox assy	Boîte à vitesses compl.	Getriebegehäuse kpl.

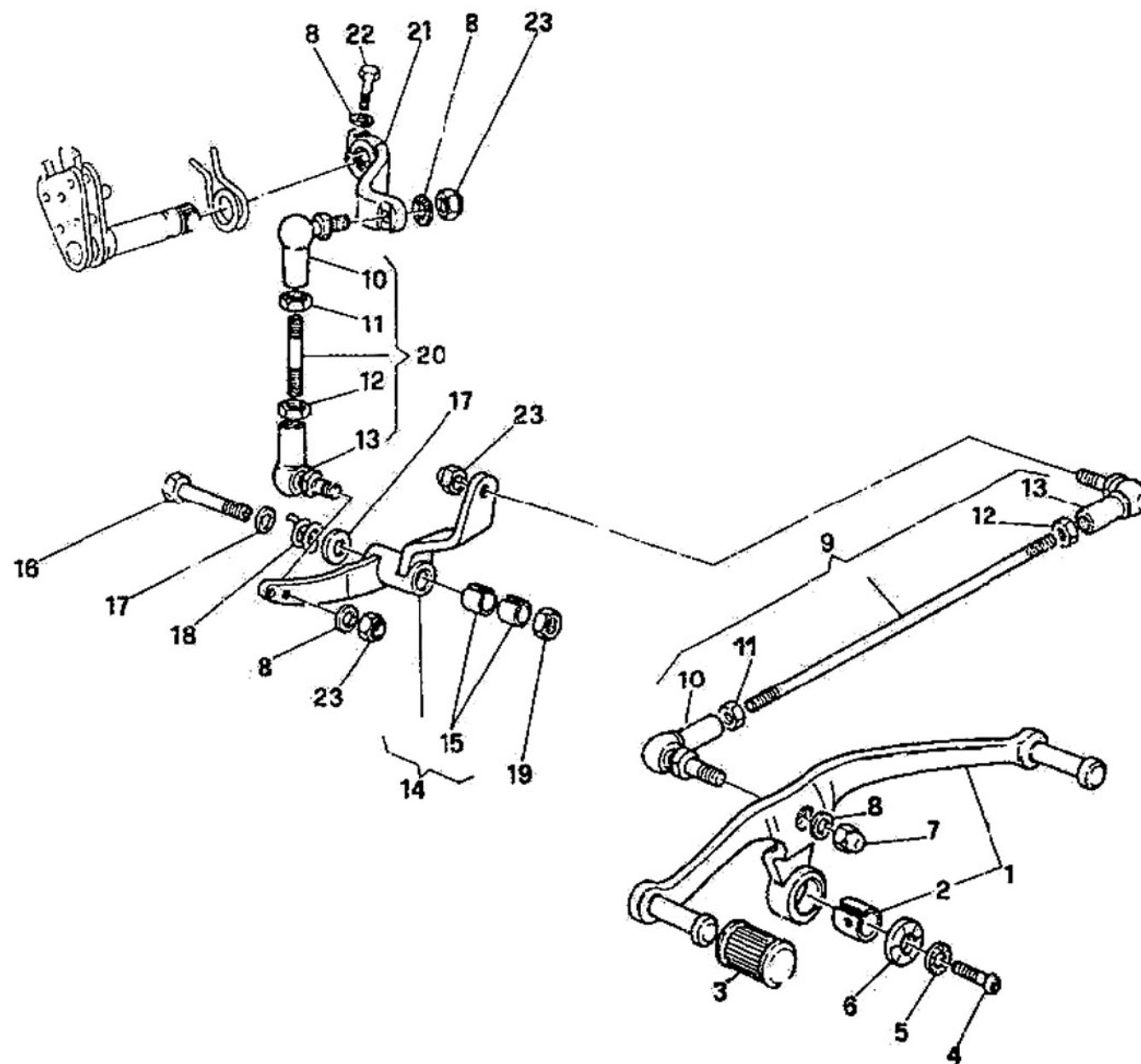




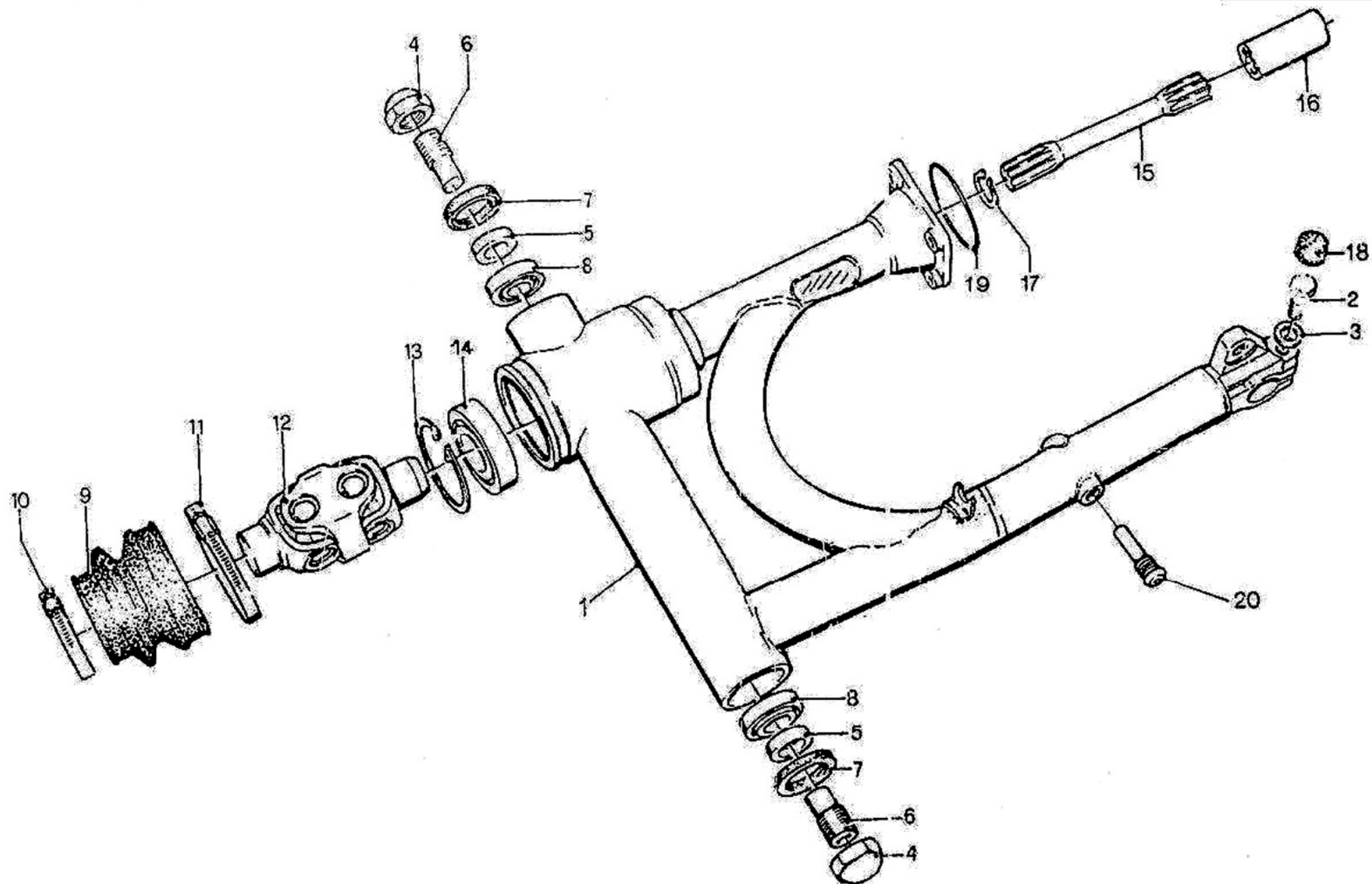
NOTE NOTES MRKE	POS. N.	N. CODE CODE N°: Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	14 21 36 12	1	Albero secondario	Layshaft	Arbre secondaire	Antriebswelle
	2	14 21 74 10	1	Dado di sicurezza A.S.	Nut (L.S.)	Ecrou (A.S.)	Bundmutter (Ab.W.)
	3	43 08 38 10	2-4	Rondella di aggiustaggio	Shim	Disque d'ajustement	Passscheibe
	4	14 21 54 00	1	Rosetta di spallamento	Support washer	Rondelle d'épaulement	Stützscheibe
	5	14 21 51 10	1	Ingranaggio 4° A.S. (Z=20)	4th gear (L.S.) (Z=20)	Pignon 4ème (A.S.) (Z=20)	(Ab.W.) Schaltrad 4. Gang (Z=20)
	6	92 25 90 17	1	Anello interno 4°	4th gear inner ring	Annéeau int. 4ème	Innenring für 4. Gang
	7	92 25 10 22	1	Gabbia a rullini 4° A.S.	4th gear needle cage (L.S.)	Cage à aiguilles 4ème (A.S.)	Nadelkäfig für 4. Gang (Ab.W.)
	8	14 23 10 12	1	Manicotto 3° - 4° A.S.	3rd-4th sliding sleeve (L.S.)	Baladeur 3ème-4ème (A.S.)	Schiebenmuffe für 3-4 Gang (Ab.W.)
	9	14 23 25 12	1	Manicotto fisso A.S.	Sleeve (L.S.)	Manchon (A.S.)	Muffe (Ab.W.)
	10	14 21 80 11	1	Rosetta di spallamento A.S.	Support washer (L.S.)	Rondelle d'appui (A.S.)	Stützscheibe (Ab.W.)
	11	14 21 48 10	1	Ingranaggio 3° A.S. (Z=22)	3rd gear (L.S.) (Z=22)	Pignon 3ème (A.S.) (Z=22)	(Ab.W.) Schaltrad 3. Gang 22 Z
	12	14 21 30 01	3	Boccola 1° - 2° - 3° A.S.	1st-2nd-3rd bush (L.S.)	Douille 1ère-2ème-3ème (A.S.)	Buchse für 1.2.3. Gang (Ab.W.)
	13	14 21 45 10	1	Ingranaggio 2° A.S. (Z=25)	2nd gear (L.S.) (Z=25)	Pignon 2ème (A.S.) (Z=25)	(Ab.W.) Schaltrad 2. Gang 25 Z
	14	14 21 93 10	1	Dado bloccaggio A.S.	Locking nut (L.S.)	Ecrou de serrage (A.S.)	Bundmutter (F.W.)
	15	92 29 57 02	1	Sfera	Ball	Bille	Kugel
	16	14 21 73 00	1	Rosetta di spallamento	Support washer	Rondelle d'épaulement	Stützscheibe
	17	14 21 52 13	1	Ingranaggio 5° A.S. (Z=21)	5th gear (L.S.) (Z=21)	Pignon 5ème (A.S.) (Z=21)	(Ab.W.) Schaltrad 5. Gang (Z=21)
	18	14 21 42 10	1	Ingranaggio 1° A.S. (Z=28)	1st gear (L.S.) (Z=28)	Pignon 1ère (A.S.) (Z=28)	(Ab.W.) Schaltrad 1. Gang (Z=28)
	19	14 23 07 11	1	Manicotto scorrevole 1° e 2° A.S.	1st-2nd sliding sleeve (L.S.)	Baladeur 1ère-2ème (A.S.)	Schiebenmuffe für 1-2 Gang (Ab.W.)
	20	14 23 44 05	1	Tamburo scanalato	Spined drum	Tambour de comm.	Keilwelle
	21	14 23 55 00	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	22	55 23 50 00	3	Rosetta di aggiustaggio mm 0,6	Shim mm 0,6	Rondelle d'ajustem. mm 0,6	Passscheibe mm 0,6
	22	55 23 50 01	3	Rosetta di aggiustaggio mm 0,8	Shim mm 0,8	Rondelle d'ajustem. mm 0,8	Passscheibe mm 0,8
	22	55 23 50 02	3	Rosetta di aggiustaggio mm 1	Shim mm 1	Rondelle d'ajustem. mm 1	Passscheibe mm 1
	22	55 23 50 03	3	Rosetta di aggiustaggio mm 1,2	Shim mm 1,2	Rondelle d'ajustem. mm 1,2	Passscheibe mm 1,2
	23	14 23 43 00	1	Asta	Rod	Tige	Keilwellenstange
	24	14 23 46 00	4	Pilo per tamburo	Drum pin	Goupille de tambour	Keilwellenstift
	25	14 23 24 00	1	Asta per forcellini	Shiftfork rod	Axe de fourchette	Schaltegabelstange
	26	14 23 05 01	2	Forcellini 1° - 2° - 3° - 4°	1st-2nd-3rd-4th shift fork	Fourchette 1ère-2ème-3ème-4ème	Schaltegabel für 1-2-3-4 Gang
	27	14 23 12 01	1	Forcellino 5°	5th shift fork	Fourchette 5ème	Schaltegabel für 5. Gang
	28	90 70 62 19	1	Guarnizione O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring
	29	28 21 73 50	1	Rondella di spessore	Washer	Rondelle	Scheibe
	30	92 25 10 30	3	Gabbia a rullini	Needle cage	Cage à aiguilles	Nadelkäfig
	31	90 70 62 03	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	32	28 23 62 60	1	Presellettore completo	Preselection complete	Preselcteur complet	Schaltautomat
	33	28 23 82 60	1	Molla richiamo presellettore	Return spring	Ressort de rappel	Schaltfeder



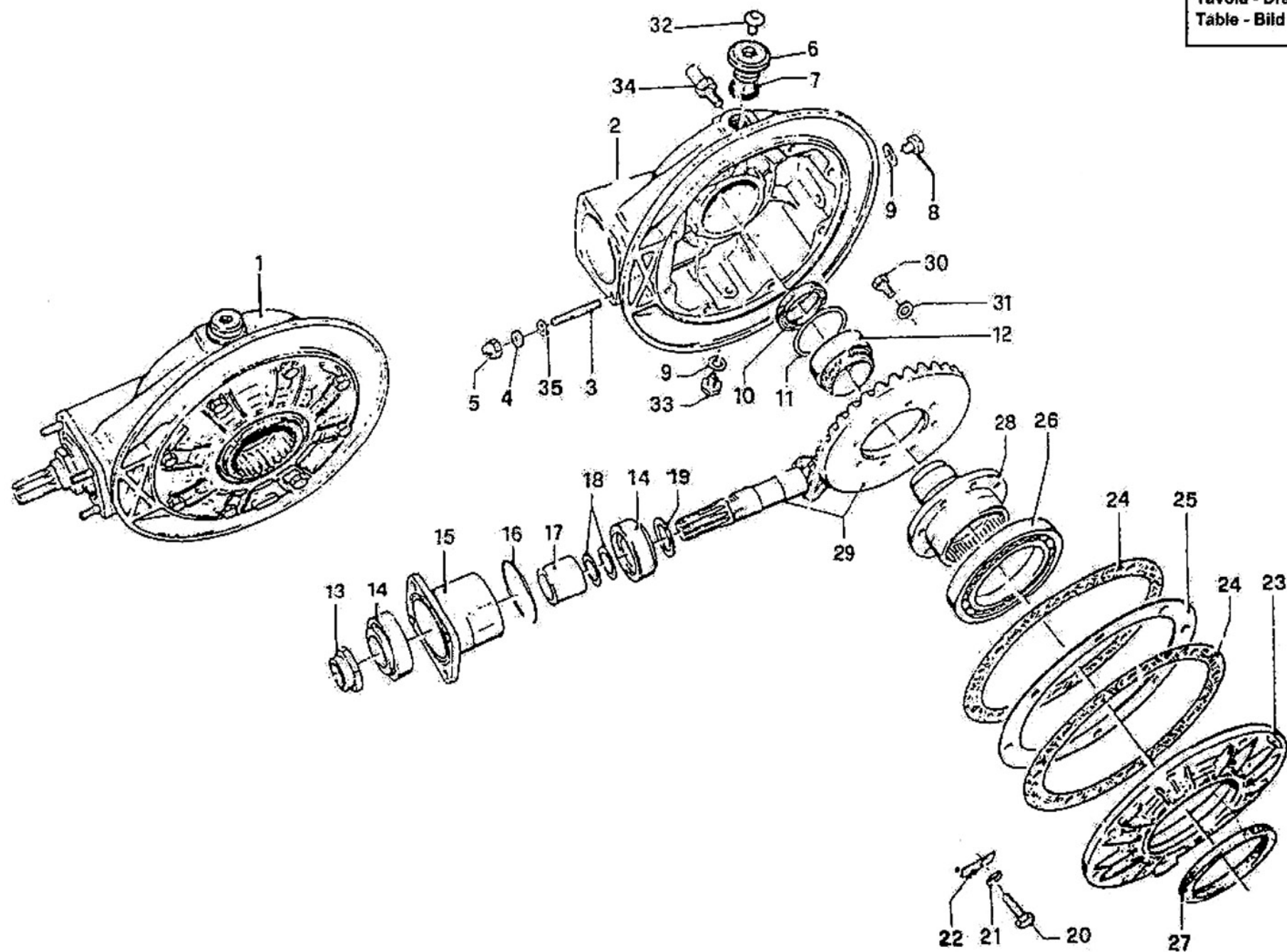
NOTE NOTES MERKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	17 25 08 40	1	Leva comando cambio e boccola	Shift lever	Lever de commande	Schalthebel
	2	18 25 20 50	1	Boccola	Bush	Bague	Schalthebelbuchse
	3	13 43 26 40	2	Pedallino gomma per leva	Rubber protection	Couvre-pedale	Schalthebelgummi
	4	98 23 08 16	1	Vite	Screw	Vis	Schalthebelschraube
	5	61 27 03 00	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	6	18 25 91 51	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	7	90 27 10 08	2	Anello seeger	Circlip	Jonc d'arrêt	Sicherungsring
	8	18 25 76 51	1	Tirante comando cambio completo	Shift rod, assy	Tige de comm. comp.	Schalstange, kpl.
	9	18 25 75 51	2	Bloccetto regolabile	Block adjustable	Cale réglable	Schaltgelenk
	10	92 69 00 73	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	11	18 25 69 50	1	Leva rinvio cambio	Lever	Lever	Umlenkhebel
	12	17 25 20 50	1	Boccola	Bush	Bague	Buchse
	13	98 05 36 60	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	14	95 10 04 09	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	15	94 32 21 85	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	16	92 60 25 12	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	17	95 77 02 65	1	Spina	Pin	Goupille	Spinnstift
	18	95 12 91 10	1	Rondella	Washer	Rondelle	Wellscheibe
	19	95 50 02 22	1	Copiglia	Split pin	Goupille	Spint
	20	18 25 78 01	1	Tirante s. rodato completo	Tie rod assy	Tirant complète	Schalstange kpl.
	21	12 62 68 00	1	Forcellino per tirante	Shiftfork	Fourchette	Schaltgabel
	22	92 60 22 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	23	18 25 81 01	1	Sn. Jo. sferico	Ball joint	Joint a rotule	Kugelgelenk
	24	98 05 23 25	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	25	61 01 38 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	26	92 63 01 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	27	18 25 82 01	1	Leva comando settore	Shift lever	Lever de commande	Schalthebel



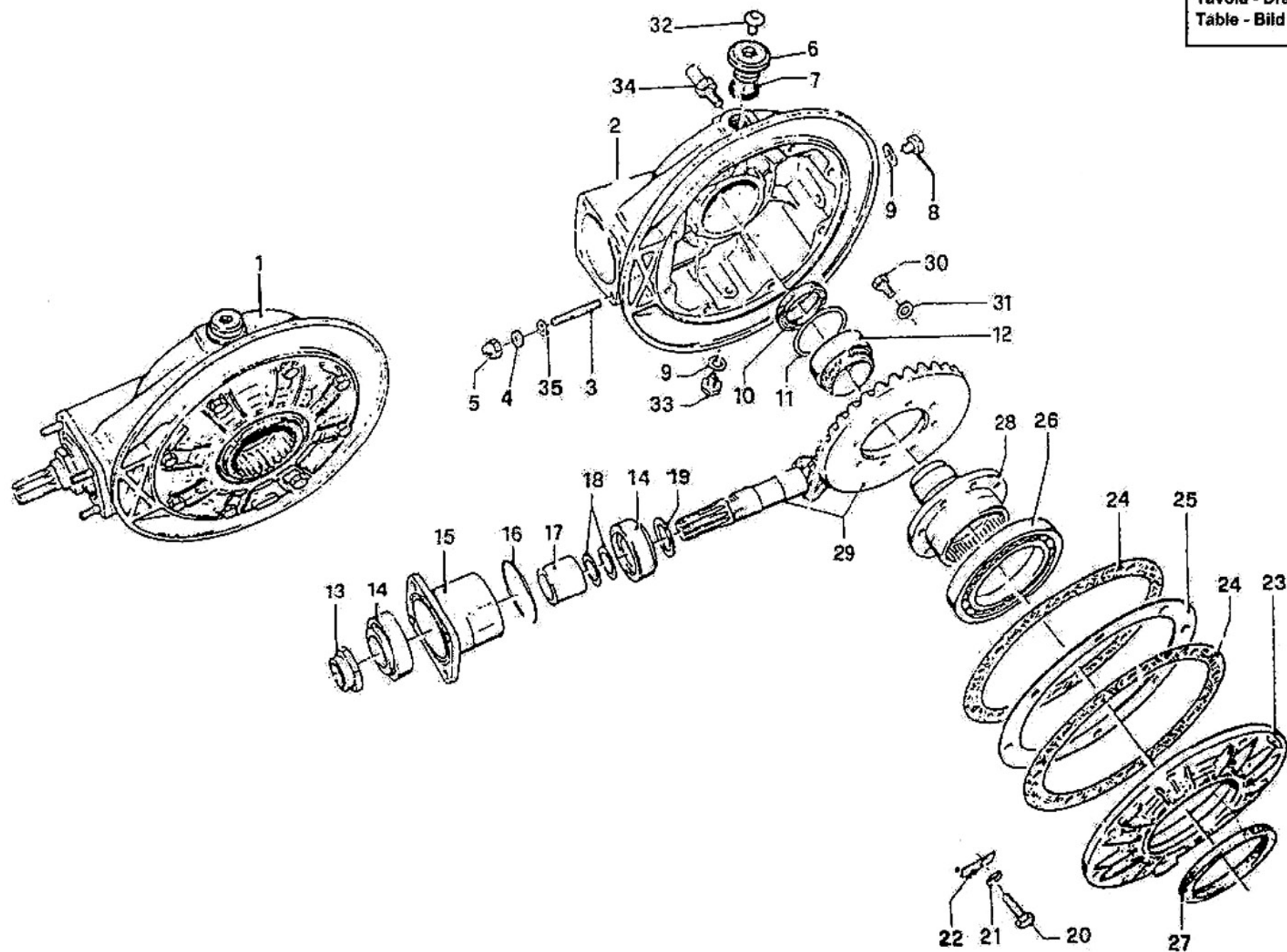
NOTE NOTES MERKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 25 08 60	1	Leva comando cambio e boccia	Transmission lever	Lavier de boîte à vitesses	Schalthebel
	2	30 67 81 60	1	Boccia per leva	Bush	Douille	Buchse
	3	13 48 26 40	2	Pedalino gomma per leva	Rubber protection	Couvre-pédale	Schutzeilegummi
	4	08 23 08 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	5	61 27 03 00	1	Rondella elastica	Washer	Rondelle	Scheibe
	6	18 25 91 51	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	7	92 78 10 62	1	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter
	8	61 61 38 00	5	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Feder Scheibe
	9	30 25 76 60	1	Tirante lungo comando cambio completo	Tie rod	Trant	Spannstange
	10	30 25 81 60	2	Snodo sferico	Gearshift lever ball	Rotule de levier B.V.	Schalthebelgriff
	11	30 25 68 60	2	Dado Sx.	L.H. Nut	Ecrou G.	Mutter L.
	12	82 60 22 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	13	18 25 81 01	2	Snodo sferico	Gearshift lever ball	Rotule de levier B.V.	Schalthebelgriff
	14	30 25 69 60	1	Leva di rinvio con boccia	Lever	Lavier	Hebel
	15	30 25 20 60	2	Boccia	Bush	Douille	Buchse
	16	30 25 23 60	1	Vite fissaggio leva di rinvio	Screw	Vis	Schraube
	17	95 10 04 09	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	18	84 32 21 85	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	19	92 60 25 12	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	20	30 25 78 60	1	Tirante corto comando cambio completo	Tie rod	Trant	Spannstange
	21	18 25 82 01	1	Leva	Lever	Lavier	Hebel
	22	98 05 23 25	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	23	92 63 01 06	3	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter



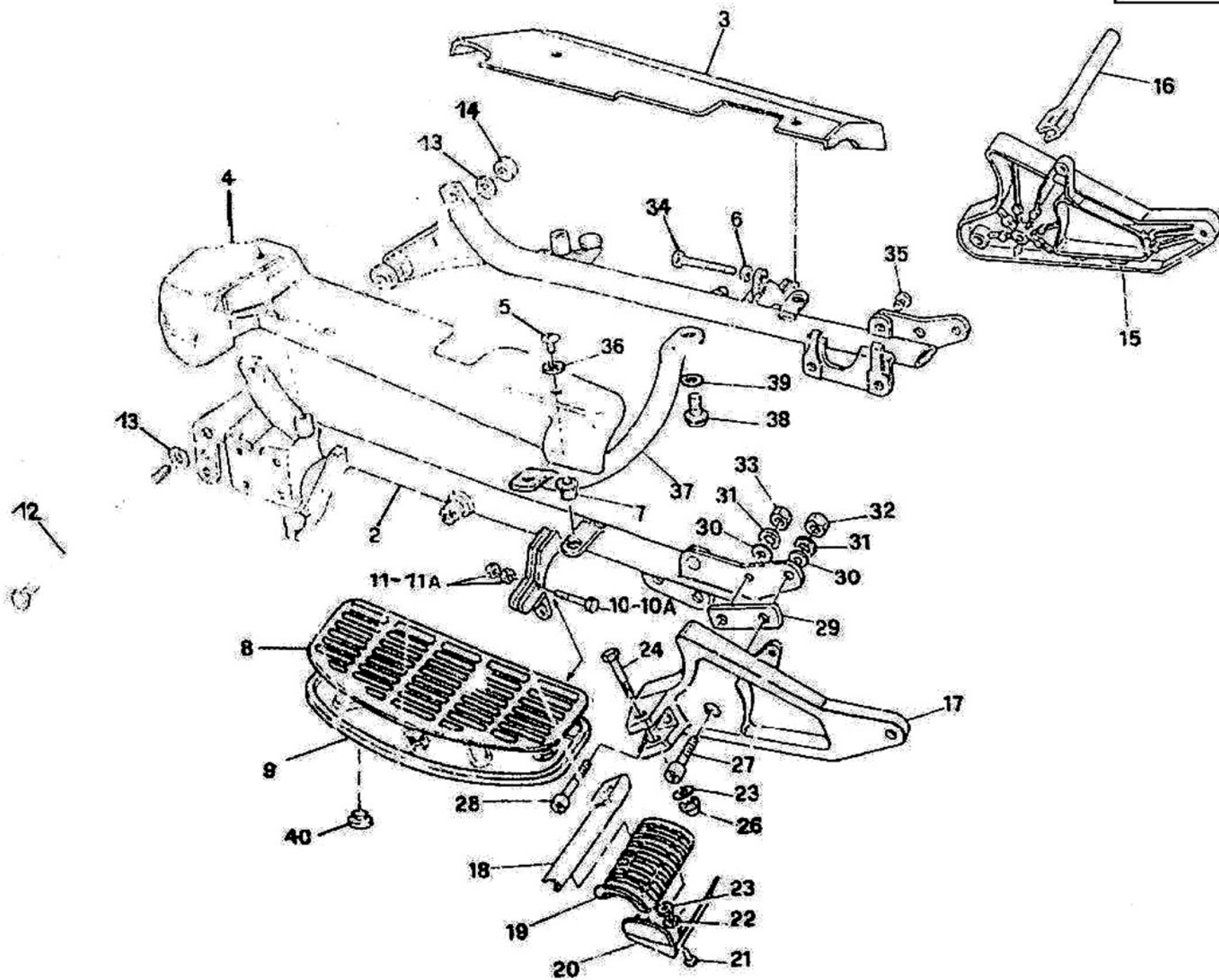
NOTE NOTES MRKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 54 02 60	1	Forcellone oscillante	Rear fork	Fourche AR	Hinterradschwinge
	2	98 05 25 35	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	3	95 00 42 10	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	4	30 54 78 60	2	Dado ceco	Nut	Ecrou borgne	Mutter
	5	12 54 72 00	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	6	30 54 70 60	2	Perno	Pin	Goujon	Zentrierbolzen
	7	90 40 30 40	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichting
	8	92 24 92 17	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	9	18 54 80 00	1	Soffietto di protezione	Bellows	Soufflet	Faltenbag
	10	93 30 50 60	1	Fascetta piccola	Clamp	Collier	Schelle
	11	93 30 50 78	1	Fascetta grande	Clamp	Collier	Schelle
	12	30 32 80 30	1	Doppio giunto cardanico	Double joint	Joint double	Doppel-Kreuzgelenk
	13	90 27 20 62	1	Anello seeger	Circlip	Jonc d'arrêt	Seegering
	14	92 20 42 30	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager
	15	29 32 63 00	1	Albero trasmissione	Drive shaft	Arbre de transmission	Kardanzwelle
	16	12 32 77 00	1	Manicotto per albero	Sleeve	Manchon	Keilbuchse
	17	90 27 10 20	3	Anello elastico	Circlip	Jonc d'arrêt	Seegering
	18	14 48 85 50	1	Tappo in gomma	Plug	Bouchon	Schutzkappe
	19	90 70 65 84	1	Guarnizione	Gasket	Joint	O-Ring
	20	30 63 86 60	1	Perno ancoraggio staffa	Pin	Goujon	Zentrierbolzen



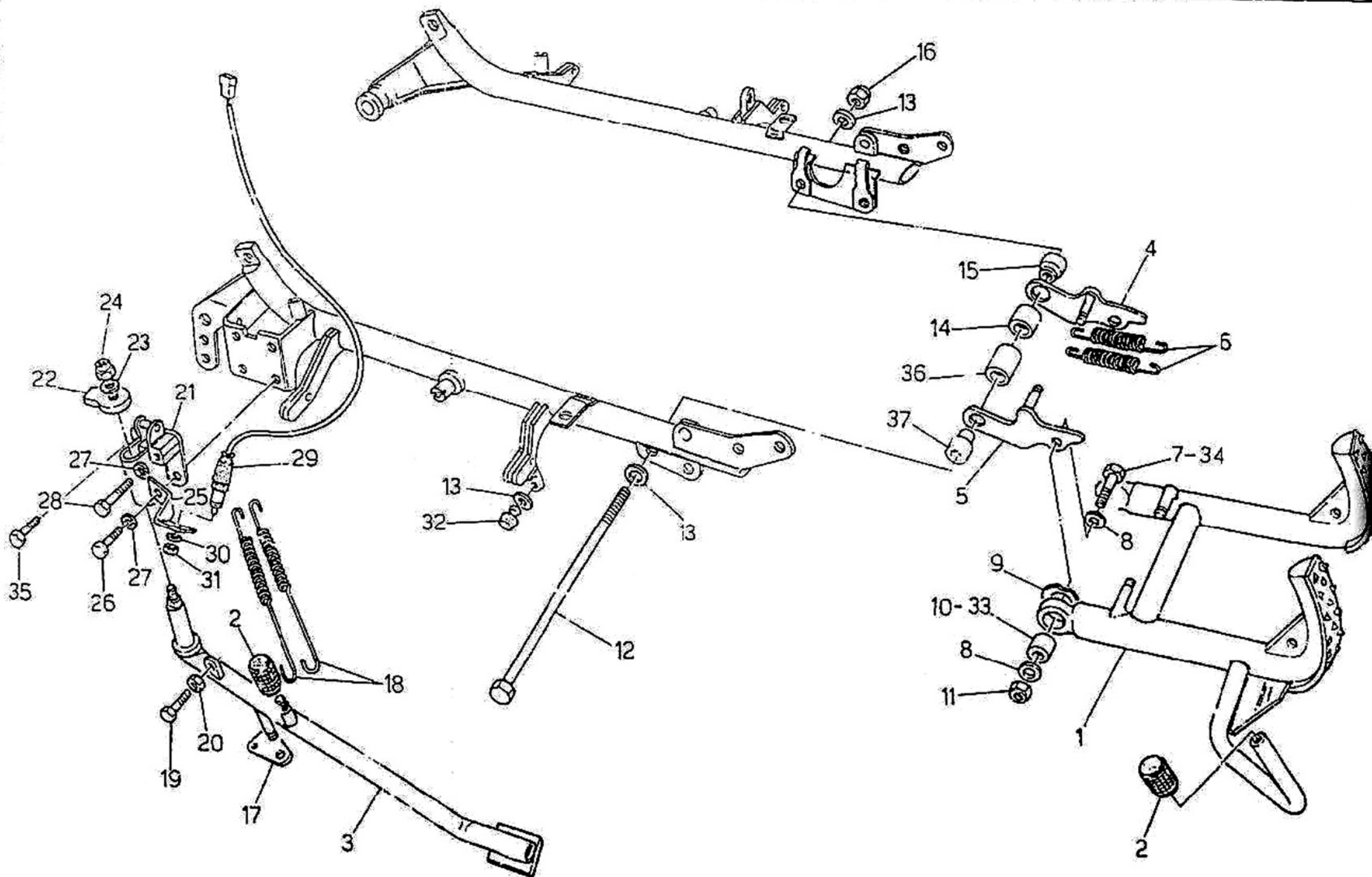
NOTE NOTES MRKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 35 02 60	1	Scatola trasmissione completa	Transmission complete	Carter de transmission	Kraftübertragung, kpl.
	2	30 35 03 60	1	Scatola trasmissione nuda	Transmission housing	Carter de transmission	Kübertragungsgehäuse
	3	96 50 80 45	4	Vite prigioni tra	Stud	Goujon	Stiftschraube
	4	14 61 59 01	4	Rosetta zigrinata	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	92 78 10 81	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	6	19 35 12 00	1	Tappo olio	Oil plug	Bouchon d'huile	Ölschraube
	7	90 70 62 03	1	Anello OR	Ring OR	Bagua OR	Ring OR
	8	95 98 02 14	1	Tappo livello olio	Level plug	Bouchon de niveau	Ölstand
	9	10 52 89 00	2	Rosetta alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	93 40 38 50	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	11	12 35 11 00	1	Anello di tenuta gabbia	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	12	92 25 43 40	1	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadellager
	13	29 35 67 50	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	14	92 24 92 27	2	Cuscinetto a rulli conici	Taper roller bearing	Roulement conique	Kegeflrollerlager
	15	18 35 24 00	1	Custodia	Flange	Flaque	Flansch
	16	90 70 65 84	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	17	18 35 51 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	18	12 35 52 02	1+2	Rosetta regolazione mm 0,1	Shim mm 0.1	Rondelle d'ajust. mm 0,1	Passscheibe mm 0,1
	18	12 35 52 03	1+2	Rosetta regolazione mm 0,15	Shim mm 0.15	Rondelle d'ajust. mm 0,15	Passscheibe mm 0,15
	19	19 35 53 20	1+2	Spessore per pignone mm 1	Pinion shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1
	19	19 35 53 21	1+2	Spessore per pignone mm 1,1	Pinion shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1
	19	19 35 53 22	1+2	Spessore per pignone mm 1,2	Pinion shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2
	19	19 35 53 23	1+2	Spessore per pignone mm 1,3	Pinion shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3
	19	19 35 53 24	1+2	Spessore per pignone mm 1,4	Pinion shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichscheibe mm 1,4
	19	19 35 53 25	1+2	Spessore per pignone mm 1,5	Pinion shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5
	19	19 35 53 26	1+2	Spessore per pignone mm 1,6	Pinion shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichscheibe mm 1,6
	19	19 35 53 27	1+2	Spessore per pignone mm 1,7	Pinion shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichscheibe mm 1,7
	19	19 35 53 28	1+2	Spessore per pignone mm 1,8	Pinion shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichscheibe mm 1,8
	19	19 35 53 29	1+2	Spessore per pignone mm 1,9	Pinion shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichscheibe mm 1,9
	20	98 05 44 25	8	Vite	Screw	Vis	Schraube
	21	61 27 03 00	8	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	22	95 18 70 08	8	Plastrina di sicurezza	Lock plate	Plaque de sécurité	Sicherungsblech
	23	17 35 04 00	1	Flangia per scatola	Flange	Flaque	Flansch
	24	17 35 07 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	25	17 35 54 00	1	Spessore di regolazione mm 0,8	Shim mm 0.8	Cale d'épaisseur mm 0,8	Ausgleichscheibe mm 0,8
	25	17 35 54 02	1	Spessore di regolazione mm 0,9	Shim mm 0.9	Cale d'épaisseur mm 0,9	Ausgleichscheibe mm 0,9
	25	17 35 54 04	1	Spessore di regolazione mm 1	Shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1
	25	17 35 54 06	1	Spessore di regolazione mm 1,1	Shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1
	25	17 35 54 08	1	Spessore di regolazione mm 1,2	Shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2
	25	17 35 54 10	1	Spessore di regolazione mm 1,3	Shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3



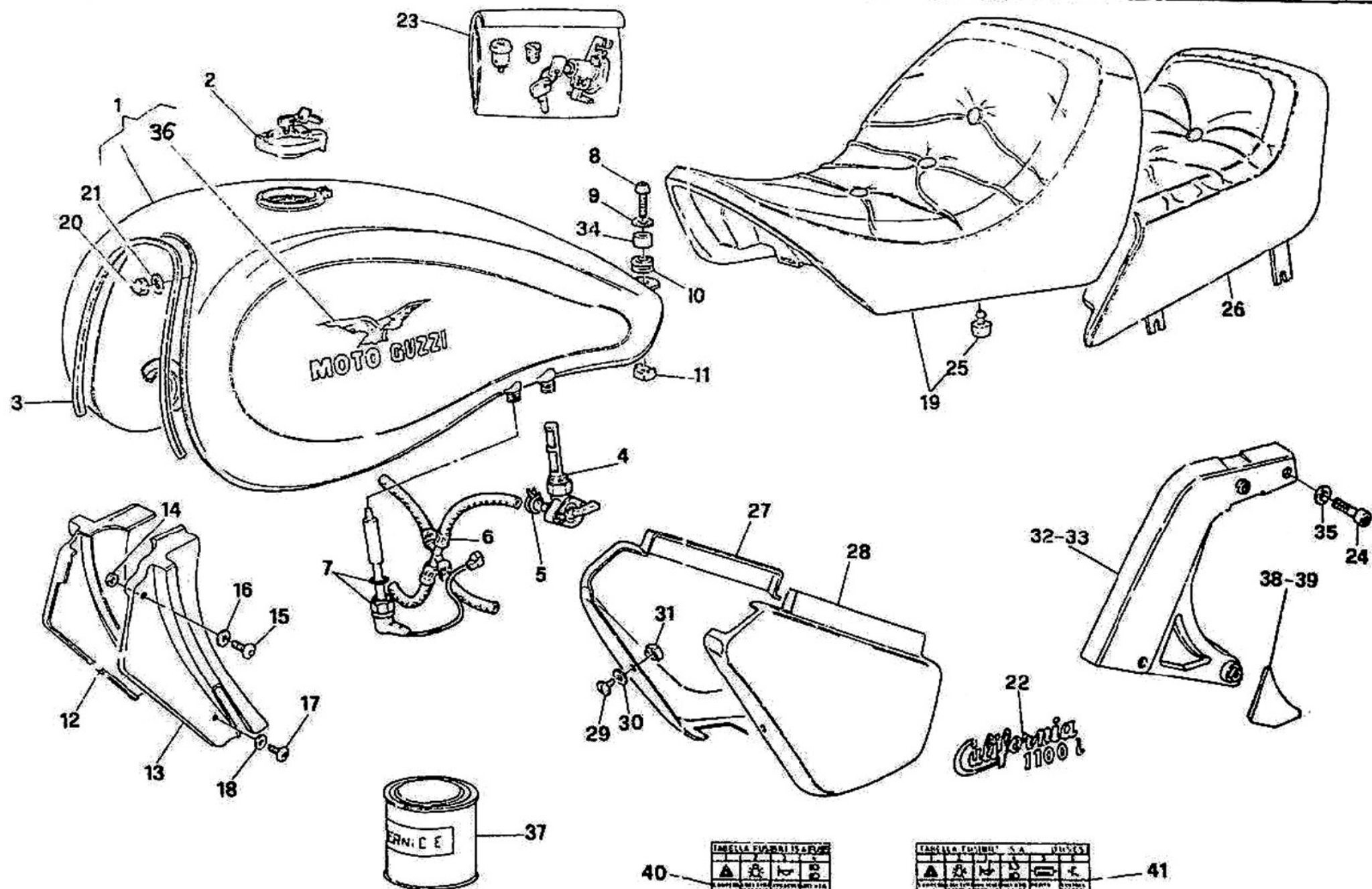
NOTE NOTES NOTES MRKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	25	17 35 54 12	1	Spessore di regolazione mm 1,5	Shim mm 1.5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5
	26	92 20 10 70	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager
	27	90 40 70 85	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	28	17 35 14 00	1	Perno forato	Drive flange	Bride de traction	Mitnehmerflansch
	29	30 35 46 00	1	Coppia conica (8/33)	Bevel gear (8/33)	Couple conique (8/33)	Tellerradsatz (8/33)
	30	12 35 63 00	8	Vite	Screw	Vis	Schraube
	31	14 61 59 01	8	Rondella di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe
	32	93 18 02 45	1	Tappo in gomma	Plug	Bouchon	Stopfen
	33	30 20 52 00	1	Tappo scarico olio	Drain plug	Bouchon de vidange	Abluss-Schraube
	34	30 55 52 60	1	Perno lato scatola	Pin	Pivot	Stift
	35	95 00 72 08	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe



NOTE NOTES NOTES MRKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 42 03 60	1	Braccio culla Dx.	R.H. side stand	Béquille lat. D.	Rahmenunterzug, R.
	2	30 42 21 60	1	Braccio culla Sx	L.H. side stand	Béquille lat. G.	Rahmenunterzug, L.
	3	30 44 69 60	1	Copriculla Dx.	R.H. cover	Enjoliveur D.	Abdeckung, R.
	4	30 44 74 60	1	Copriculla Sx.	L.H. cover	Enjoliveur G.	Abdeckung, L.
	5	98 23 06 20	5	Vite	Screw	Vis	Schraube
	6	92 60 22 06	1	Dado per vite registro	Nut	Ecrou	Mutter
	7	93 23 16 06	5	Fissaggio elastico	Elastic fastener	Fixation élastique	Elastikbeileistung
	8	30 44 70 60	2	Tappetino per pedana	Mat	Tapis	Trittbrettbelag
	9	30 44 35 01	2	Pedana appoggiapiedi	Foot rest	Repose pieds	Trittbrett, kpl.
	10	98 10 70 35	4	Vite (M7 - 1 ^a serie)	Screw (M7 - 1st series)	Vis (M7 - 1ère série)	Schraube (M7 - 1. Serie)
	10A	98 05 24 35	4	Vite (M8 - 2 ^a serie)	Screw (M8 - 2nd series)	Vis (M8 - 2ème série)	Schraube (M8 - 2. Serie)
	11	92 70 00 73	8	Dado (M7 - 1 ^a serie)	Nut (M7 - 1st series)	Ecrou (M7 - 1ère série)	Mutter (M7 - 1. Serie)
	11A	92 63 01 08	4	Dado (M8 - 2 ^a serie)	Nut (M8 - 2nd series)	Ecrou (M8 - 2ème série)	Mutter (M8 - 2. Serie)
	12	14 42 95 00	1	Tirante anteriore	Front tie rod	Tirant avant	Motorbolzen, vorn
	13	95 00 12 13	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	92 60 13 12	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	15	29 44 35 50	1	Piastra Dx. supporto pedana	R.H. plate	Plaque D.	Fußrastenplatte, R.
	16	23 44 07 10	1	Tubo porta pedana Dx.	R.H. hose	Tuyau D.	Fußrastenträger, R.
	17	29 44 60 50	1	Piastra Sx. supporto pedana	L.H. plate	Plaque G.	Fußrastenplatte, L.
	18	23 44 18 10	1	Tubo porta pedana Sx.	L.H. hose	Tuyau G.	Fußrastenträger, L.
	19	23 44 32 10	2	Pedana in gomma	Foot rest	Repose pieds	Fußrastengummi
	20	23 44 12 10	2	Piastra aggancio pedana	Plate	Plaque	Fußrastengummi - Platte
	21	98 05 43 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	22	95 12 91 30	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	23	91 18 06 02	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	24	29 44 22 50	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	25	61 27 03 00	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	26	92 78 10 81	2	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter
	27	98 62 38 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	28	98 62 16 50	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	29	17 44 42 50	2	Piastrina di spessore	Plate	Plaque	Platte
	30	95 10 04 14	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	31	95 02 11 12	4	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	32	92 60 25 12	1	Dado basso	Nut	Ecrou	Mutter
	33	92 60 23 12	3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	34	98 07 43 45	1	Vite registro leva	Screw	Vis	Schraube
	35	93 18 02 45	1	Tappo in gomma	Plug	Bouchon	Gummistopfen
	36	95 00 12 08	5	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	37	30 42 52 60	1	Traverso collegamento bracci culla	Cradle arms conn. crosspiece	Traverse conn. les bras du berceau	Verbindungs-Querträger für Untergestellhalterungen
	38	98 23 10 22	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	39	95 02 11 10	2	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	40	29 44 71 50	4	Tampone in gomma	Pad	Tampon	Stopfen



NOTE NOTES NOTES MRKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 43 03 60	1	Cavalletto centrale	Central stand	Béquille centrale	Hauptständer
	2	13 43 26 40	2	Pedolino in gomma	Rubber foot rest	Repose - pieds caout.	Ständergummi
	3	30 43 20 60	1	Braccio laterale	Side stand	Béquille latérale	Seitenständer
	4	14 43 29 00	1	Piastra Dx.	R.H. plate	Plaque D.	Ständerplatte, R.
	5	14 43 32 00	1	Piastra Sx.	L.H. plate	Plaque G.	Ständerplatte, L.
	6	18 43 40 60	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	7	98 05 25 45	1	Vite lato Sx.	L.H. screw	Vis G.	Schraube, L.
	8	95 00 42 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	14 43 34 00	2	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle	Scheibe
	10	14 43 35 00	1	Boccola lato Sx.	L.H. bush	Douille G.	Buchse, L.
	11	92 63 01 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	12	14 42 95 00	1	Trante posteriore	Rear bolt	Boulon ar.	Getriebelbolzen, hinten
	13	95 00 02 13	3	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	30 42 99 60	1	Distanziale interno Dx.	R.H. spacer	Entretoise D.	Distanzstück, R.
	15	30 42 98 60	1	Distanziale esterno Dx.	R.H. spacer	Entretoise D.	Distanzstück, R.
	16	92 60 23 12	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	17	18 43 27 60	1	Piastrina attacco mollo	Plate	Plaque	Federplatte
	18	14 43 40 00	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	19	98 05 42 16	1	Vite registro	Screw	Vis	Schraube
	20	92 60 22 05	1	Dado per vite registro	Nut	Ecrou	Mutter
	21	13 43 34 40	1	Bloccetto sostegno braccio laterale	Side rod block	Cale de support latérale	Seitenständer - Block
	22	13 43 27 41	1	Orecchia ferma braccio	Retainer	Arretoi	Seitenständer - Verschluss
	23	95 00 42 10	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	24	92 60 22 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	25	29 43 38 50	1	Squadretta sostegno interruttore	Bracket	Equerre	Winkel für Stoppschalter
	26	98 05 44 20	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	27	95 02 11 08	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	28	98 05 24 40	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	29	29 75 91 50	1	Interruttore disinserimento bobina	Switch	Interrupteur	Unterbrecherschalter
	30	61 27 03 00	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	31	92 60 25 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	32	12 43 30 00	1	Tampone	Pad	Tampon	Anschlaggummi
	33	30 43 35 60	1	Boccola lato Dx.	R.H. bush	Douille D.	Distanzstück, L.
	34	98 05 25 50	1	Vite lato Dx.	R.H. screw	Vis D.	Schraube, R.
	35	98 05 44 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	36	30 42 97 60	1	Distanziale interno Sx.	L.H. spacer	Entretoise G.	Distanzstück, L.
	37	14 42 99 00	1	Distanziale esterno Sx.	L.H. spacer	Entretoise G.	Distanzstück, L.



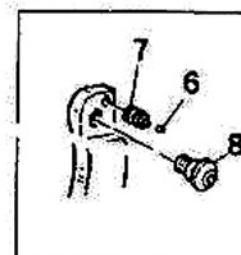
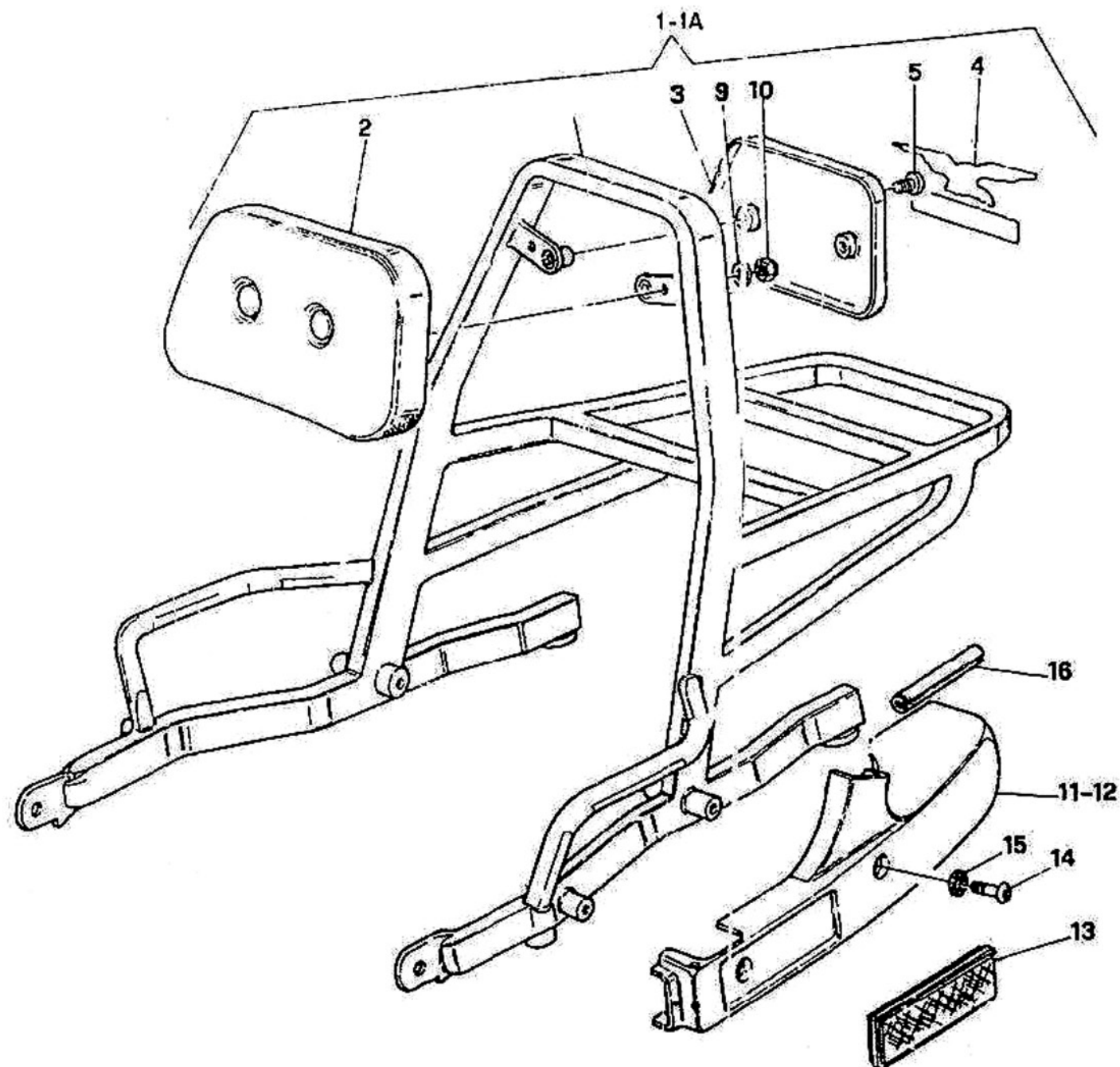
NOTE NOTES NOTES MRKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 10 02 60/1	1	Serbatoio carburante (grazzo)	Fuel tank (blank)	Réservoir carburant (brut)	Tank (Ohne Lack)
	1	30 10 02 61	1	Serbatoio carburante (nero lucido)	Fuel tank (polished black)	Réservoir carburant (noir brillant)	Tank (Schwarz glänzend)
	1	30 10 02 62	1	Serbatoio carburante (nero caldo/grigio met.)	Fuel tank (hot black/metallized grey)	Réservoir carburant (noir chaud/gris métallisé)	Tank (warmes Schwarz/grau, metallisiert)
	1	30 10 02 63	1	Serbatoio carburante (nero caldo/rosso ciliegia)	Fuel tank (hot black/cherry red)	Réservoir carburant (noir chaud/rouge cerise)	Tank (warmes Schwarz/kirschrot)
	1	30 10 02 64	1	Serbatoio carburante (nero lucido/giallo)	Fuel tank (polished black/yellow)	Réservoir carburant (noir brillant/jaune)	Tank (Schwarz glänzend/gelb)
	2	29 10 39 51	1	Tappo serbatoio carburante	Cap	Bouchon	Stopfen
	3	28 10 64 60	1	Guarnizione sul tunnel	Gasket	Joint	Kantenschutz
	4	23 10 54 70	2	Rubinetto benzina	Fuel cock	Robinet	Kraftstoffhahn
	5	28 10 84 10	4	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	6	29 10 65 00	1	Tubazione carburante	Fuel pipe	Tuyau carburant	Benzinschlauch
	7	30 10 30 60	1	Segnalatore di livello	Indicator	Indicateur	Benzinanzeiger
	8	98 23 08 30	1	Vite fissaggio serbatoio	Screw	Vis	Tankschraube
	9	95 10 02 39	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	91 55 11 31	1	Gommino	Rubber	Gomme	Gummistück
	11	92 66 08 01	1	Dado ingabbiato	Nut	Ecrou	Käfigmutter
	12	30 47 24 60	1	Paratia anteriore Dx.	R.H. front oil baffle	Cloison avant D.	Abdeckung, vorder, R.
	13	30 47 29 60	1	Paratia anteriore Sx.	L.H. front oil baffle	Cloison avant G.	Abdeckung, vorder, L.
	14	93 11 00 82	2	Elemento elastico	Elastic piece	Pièce élastique	Federndes Element
	15	98 23 08 16	2	Vite superiore	Upper screw	Vis supérieure	Obere Schraube
	16	95 00 12 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	98 23 06 12	2	Vite inferiore	Lower screw	Vis inférieure	Untere Schraube
	18	95 00 12 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	19	30 46 05 60	1	Sella anteriore	Front saddle	Selle av.	Sitzbank
	20	28 10 52 80	1	Tappo	Cap	Bouchon	Stopfen
	21	25 65 61 02	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Kantenschutz
■	22	30 92 20 70	2	Decalco "California 1100i" (oro/rosso)	"California 1100i" Decal (golden/red)	Décal "California 1100i" (or/rouge)	Abziehbild "California 1100i" (golden/rot)
■	22	30 92 20 71	1	Decalco "California 1100i" (oro/nero)	"California 1100i" Decal (golden/black)	Décal "California 1100i" (or/noir)	Abziehbild "California 1100i" (golden/Schwarz)
	23	30 73 68 60	1	Gruppo combinato (portacasco, serratura tappo e commutatore d'accensione)	Comb. unit set: crash helmet holder, filler cap lock and ign. switch lock	Gr. combiné: porte-casque, serrure bouchon et serrure comm. d'allumage	Komb. Gruppe für Helmhalter, Schloß für Treibstofftankdeck. und Zündschlüssel
	24	98 23 06 21	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	25	29 46 16 50	4	Tampone in gomma	Pad	Tampoon	Stopfen
	26	30 46 40 60	1	Sella posteriore	Rear saddle	Selle ar.	Seitensbank
	27	29 47 52 60/1	1	Copriaccumulatore Dx. (grazzo)	R.H. cover (blank)	Recouvrement D. (brut)	Seitendeckel, R. (ohne Lack)
●	27	30 47 52 61	1	Copriaccumulatore Dx. (nero lucido)	R.H. cover (polished black)	Recouvrement D. (noir brillant)	Seitendeckel, R. (Schwarz glänzend)
●	27	30 47 52 62	1	Copriaccumulatore Dx. (nero caldo/grigio met.)	R.H. cover (hot black/metallized grey)	Recouvrement D. (noir chaud/gris métallisé)	Seitendeckel, R. (warmes Schwarz/grau, metallisiert)



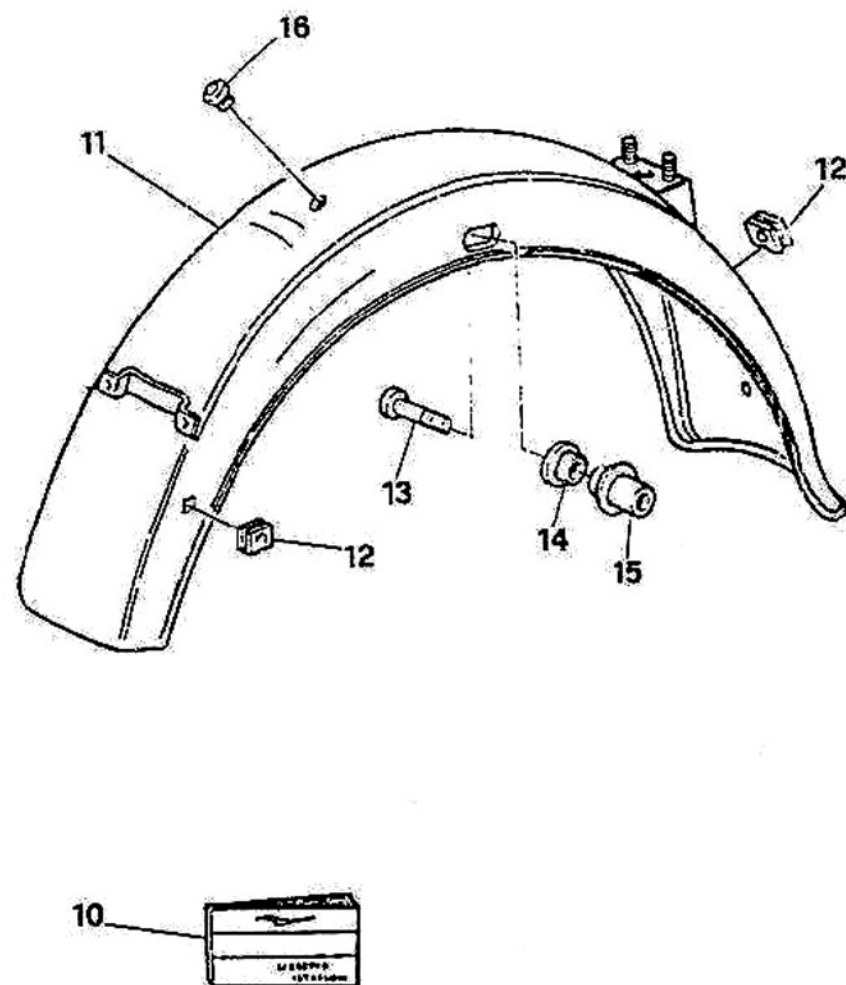
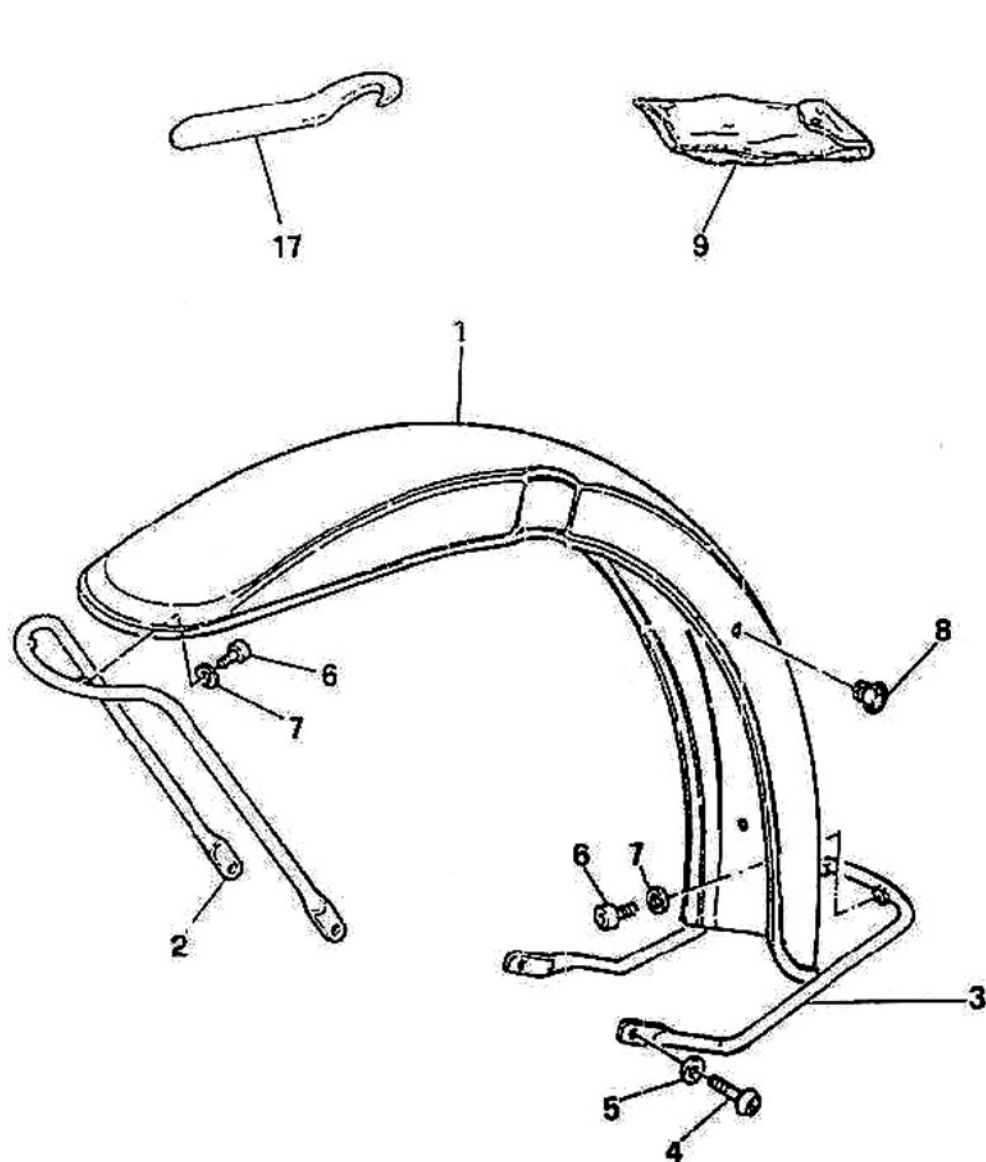
NOTE NOTES MRKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
● 27	30 47 62 63	1	Copriaccumulatore Dx. (nero lucido/rosso ciliegia)	R.H. cover (polished black/cherry red)	Recouvrement D. (noir brillant/rouge cerise)	Seitendeckel, R. (Schwarz glänzend/kirschrot)	
● 27	30 47 62 64	1	Copriaccumulatore Dx. (nero lucido/giallo)	R.H. cover (polished black/yellow)	Recouvrement D. (noir brillant/jaune)	Seitendeckel, R. (Schwarz glänzend/gelb)	
● 28	29 47 63 50/1	1	Copriaccumulatore Sx. grezzo)	L.H. cover (blank)	Recouvrement G. (brut)	Seitendeckel, L. (ohne Lack)	
● 28	30 47 63 61	1	Copriaccumulatore Sx. (nero lucido)	L.H. cover (polished black)	Recouvrement G. (noir brillant)	Seitendeckel, L. (Schwarz glänzend)	
● 28	30 47 63 62	1	Copriaccumulatore Sx. (nero caldo/grigio met.)	L.H. cover (hot black/metallized grey)	Recouvrement G. (noir chaud/gris métallisé)	Seitendeckel, L. (warmes Schwarz/grau, metallisiert)	
● 28	30 47 63 63	1	Copriaccumulatore Sx. (nero lucido/rosso ciliegia)	L.H. cover (polished black/cherry red)	Recouvrement G. (noir brillant/rouge cerise)	Seitendeckel, L. (Schwarz glänzend/kirschrot)	
● 28	30 47 63 64	1	Copriaccumulatore Sx. (nero lucido/giallo)	L.H. cover (polished black/yellow)	Recouvrement G. (noir brillant/jaune)	Seitendeckel, L. (Schwarz glänzend/gelb)	
29	88 32 60 16	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
30	66 47 86 10	6	Rondella in nylon	Washer	Rondelle	Scheibe	
31	92 66 06 01	4	Dado ingabbaiato	Nut	Ecrou	Käfigmutter	
32	29 45 78 35	1	Paratia posteriore Dx.	R.H. rear oil baffle	Cloison arrière D.	Abdeckung, hinten, R.	
33	29 45 91 35	1	Paratia posteriore Sx.	L.H. rear oil baffle	Cloison arrière G.	Abdeckung, hinten, L.	
34	28 46 26 45	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
35	61 91 38 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
36	29 91 78 53	2	Decalco "Moto Guzzi" (oro/rosso)	"Moto Guzzi" Decal (golden/red)	Décal "Moto Guzzi" (or/rouge)	Abziehbild "Moto Guzzi" (golden/rot)	
36	19 91 78 35	2	Decalco "Moto Guzzi" (oro/nero)	"Moto Guzzi" Decal (golden/black)	Décal "Moto Guzzi" (or/noir)	Abziehbild "Moto Guzzi" (golden/Schwarz)	
37	897 392 532	-	Kg. 1 vernice (nero lucido)	Paint K.1 (polished black)	Vernis K.1 (noir brillant)	Lack 1 kg. (Schwarz glänzend)	
37	897 399 301	-	Kg. 1 vernice (grigio metallizzato)	Paint K.1 (metallized grey)	Vernis K.1 (gris métallisé)	Lack 1 kg. (grau, metallisiert)	
37	897 393 525	-	Kg. 1 vernice (nero caldo)	Paint K.1 (hot black)	Vernis K.1 (noir chaud)	Lack 1 kg. (warmes Schwarz)	
37	897 393 141	-	Kg. 1 vernice (rosso ciliegia)	Paint K.1 (cherry red)	Vernis K.1 (rouge cerise)	Lack 1 kg. (kirschrot)	
37	897 399 045	-	Kg. 1 vernice (giallo cappella)	Paint K.1 (dark yellow)	Vernis K.1 (jaune foncé)	Lack 1 kg. (ockergelb)	
38	29 92 43 35	1	Decalco per paratia Dx.	Decal for R.H. oil baffle	Décal Cloison D.	Abdeckung, R. Dekor	
39	29 92 44 35	1	Decalco per paratia Sx.	Decal for L.H. oil baffle	Décal Cloison G.	Abdeckung, L. Dekor	
40	30 94 54 60	1	Decalco tabella fusibile (Versione a carburatori)	Fuse table decal (Carburetor version)	Décal tableau fusibles (Version à carburateurs)	Abziehbild der Sicherungstabelle (Vergaserausführung)	
41	30 94 54 70	1	Decalco tabella fusibile (Versione a iniezione)	Fuse table decal (Injection version)	Décal tableau fusibles (Version à injection)	Abziehbild der Sicherungstabelle (Einspritzungsausführung)	

- Fornito senza decalcomania; ordinare anche la decalcomania pos. 22.
Delivered without decal; order decal pos. 22 too.
Fourni sans décal: commander même le décal pos. 22.
Ohne Abziehbild geliefert; auch das Abziehbild Pos. 22 bestellen.

- Vale anche per versione a carburatori, togliendo la lettera "I".
The same for carburetor version, eliminating the letter "I".
La même pour version à carburateurs, en enlevant la lettre "I".
Gültig auch für Vergaserausführung, ohne den Buchstabe "I".



[illegible]

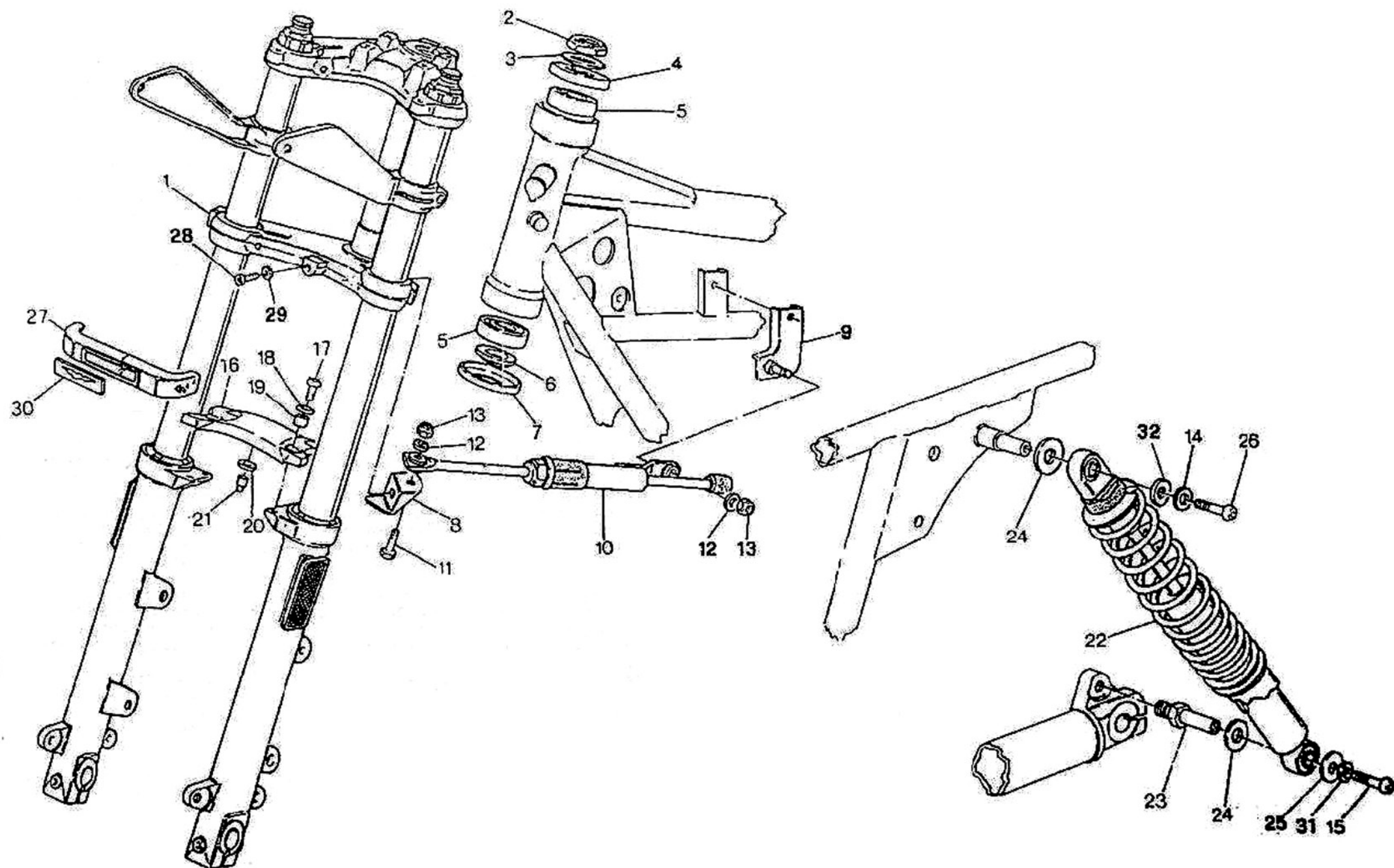


PARAFANGO ANTERIORE E POST. - DOTAZIONE
FRONT AND REAR MUDGUARD - TOOL BAG

GARDE BOVE AV. ET AR. - TROUSSE OUTILS
SCHUTZBLECHE - WERKZEUG

Tavola - Drawing
Table - Bild **23**

NOTE NOTES MRKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	29 43 43 60/2	1	Parafango anteriore (grezzo)	Front mudguard (bianco)	Garde bove av. (brut)	Vorderradschutzblech (ohne Lack)
	1	29 43 43 57	1	Parafango anteriore (cromato)	Front mudguard (chromate)	Garde bove av. (chromate)	Vorderradschutzblech (Chromato)
	1	30 43 43 61	1	Parafango anteriore (nero lucido/cromato)	Front mudguard (polished black/chromate)	Garde bove av. (noir brillant/chromate)	Vorderradschutzblech (Schwarz glänzend/Chromato)
	1	30 43 43 62	1	Parafango anteriore (nero caldo/grigio met.)	Front mudguard (hot black/metallized grey)	Garde bove av. (noir chaud/gris métallisé)	Vorderradschutzblech (warmes Schwarz/grau, metallisiert)
	1	30 43 43 63	1	Parafango anteriore (nero lucido/rosso ciliegia)	Front mudguard (polished black/cherry red)	Garde bove av. (noir brillant/rouge cerise)	Vorderradschutzblech (Schwarz glänzend/Kirschrot)
	1	30 43 43 64	1	Parafango anteriore (nero lucido/giallo)	Front mudguard (polished black/yellow)	Garde bove av. (noir brillant/jaune)	Vorderradschutzblech (Schwarz glänzend/gelb)
	2	30 43 57 60	1	Bacchetta superiore	Upper rod	Tige sup.	Schutzblechstrebe, oben
	3	30 43 59 60	1	Bacchetta inferiore	Lower rod	Tige inf.	Schutzblechstrebe, unten
	4	98 23 08 16	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	5	61 27 03 00	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	6	98 82 23 14	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	7	95 00 02 06	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	93 18 00 50	2	Tappo in gomma	Rubber plug	Bouchon en caoutchouc	Gummistopfen
	9	28 92 99 40	1	Trousse attrezzi	Tool kit	Trousse outils	Werkzeugtasche
	10	30 90 00 60	1	Libretto uso e manutenzione (I-GB-F-D)	Riders handbook (I-GB-F-D)	Manuel d'entretien (I-GB-F-D)	Betriebsanleitung (I-GB-F-D)
	11	30 43 70 60/2	1	Parafango posteriore (grezzo)	Rear mudguard (bianco)	Garde bove ar. (brut)	Hinterradschutzblech (ohne Lack)
	11	30 43 70 61	1	Parafango posteriore (nero lucido/cromato)	Rear mudguard (polished black/chromate)	Garde bove ar. (noir brillant/chromate)	Hinterradschutzblech (Schwarz glänzend/Chromato)
	11	30 43 70 62	1	Parafango posteriore (nero caldo/grigio met.)	Rear mudguard (hot black/metallized grey)	Garde bove ar. (noir chaud/gris métallisé)	Hinterradschutzblech (warmes Schwarz/grau, metallisiert)
	11	30 43 70 63	1	Parafango posteriore (nero lucido/rosso ciliegia)	Rear mudguard (polished black/cherry red)	Garde bove ar. (noir brillant/rouge cerise)	Hinterradschutzblech (Schwarz glänzend/Kirschrot)
	11	30 43 70 64	1	Parafango posteriore (nero lucido/giallo)	Rear mudguard (polished black/yellow)	Garde bove ar. (noir brillant/jaune)	Hinterradschutzblech (Schwarz glänzend/gelb)
	12	91 55 10 99	2	Gommino passacavi	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	13	30 43 90 60	2	Vite fissaggio parafango	Screw	Vis	Schraube
	14	30 43 55 60	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	15	30 40 49 60	2	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	16	93 18 00 80	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	17	31 91 27 60	1	Chiave regolazione ammortizzatori	Wrench for shock absorbers adjustment	Clé pour le réglage des amortisseurs	Schlüssel für die Einstellung der Stossdämpfer



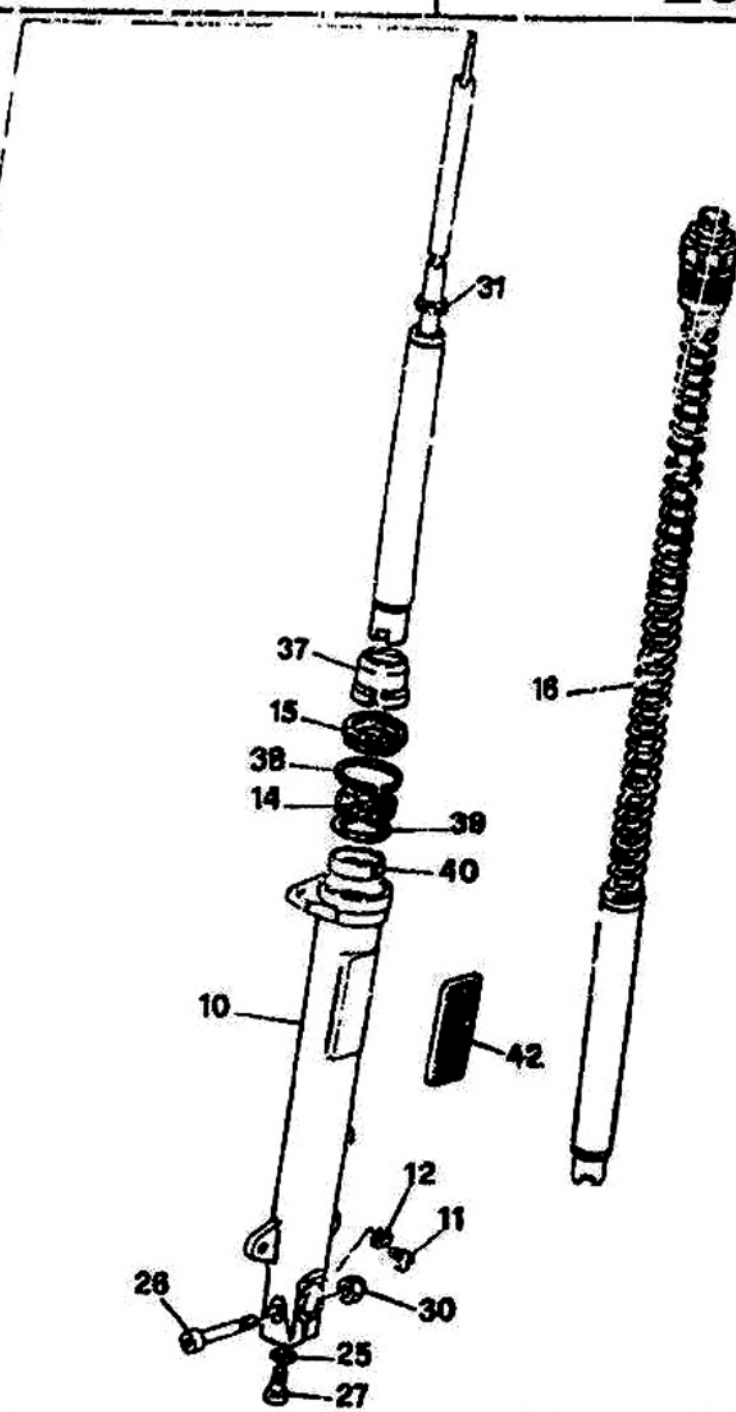
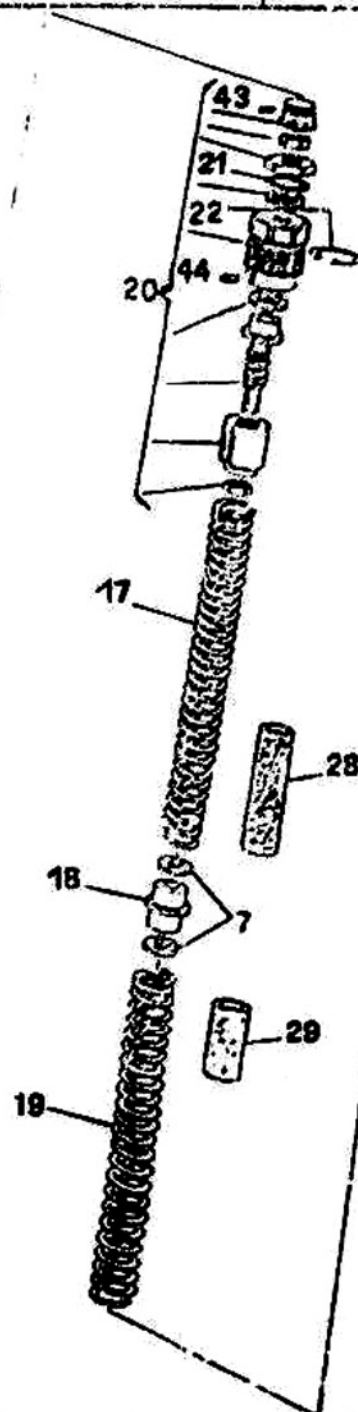
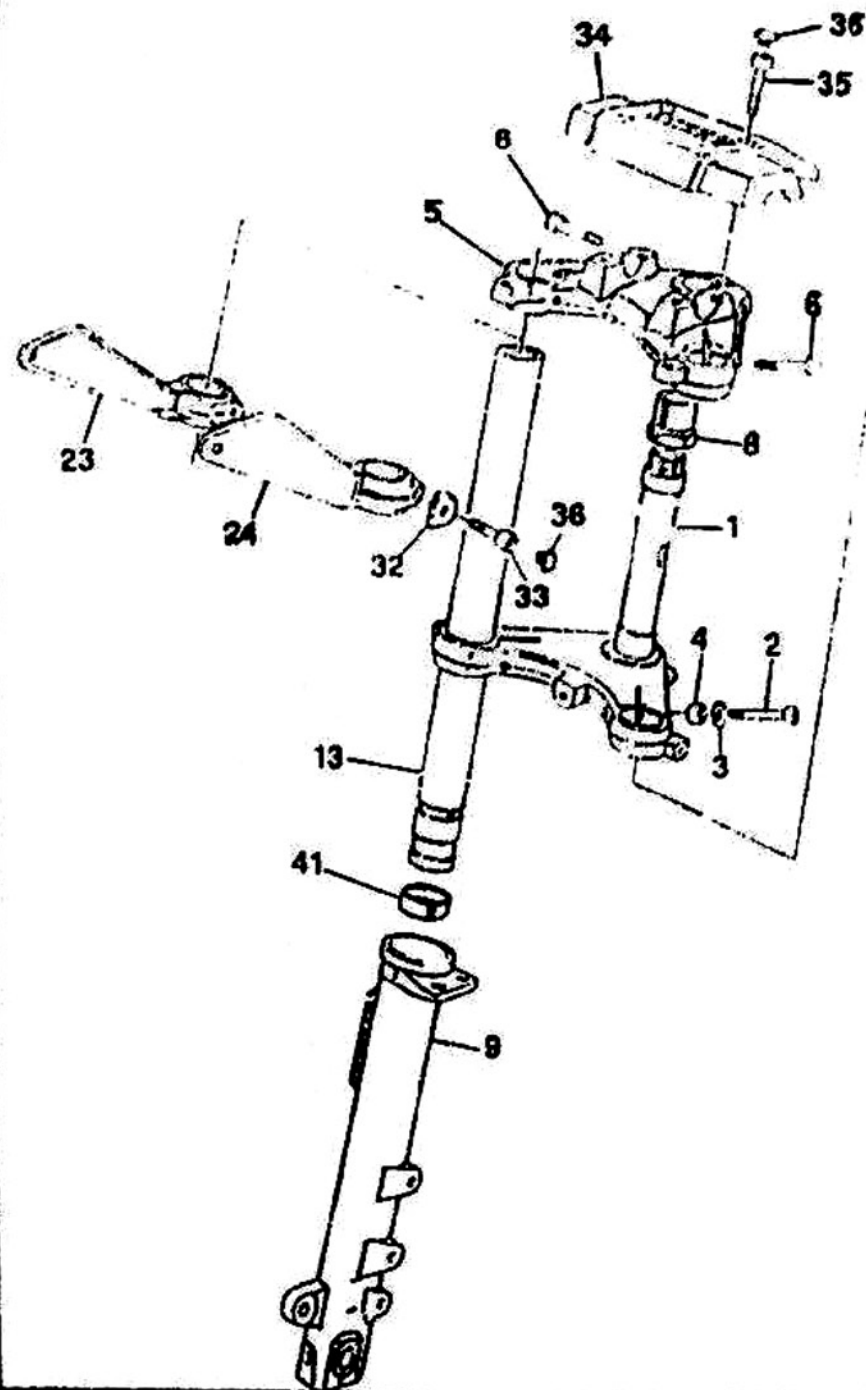
SOSPENSIONE ANTERIORE E POSTERIORE
FRONT AND REAR SUSPENSION

AMORTISSEUR AV. ET A.R.
TELEGABEL - STOSSDÄMPFER

Tavola - Drawing
Table - Bild

24

NOTE NOTES MRKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 48 02 61	1	Forcella anteriore regolabile	Adjustable front fork	Fourche avant réglable	Telegabel, regulierbar
	2	18 51 34 60	1	Dado fissaggio testa sterzo	Nut	Ecrou	Steuerkopfmutter
	3	18 51 35 60	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	4	14 49 46 00	1	Scodellino superiore	Upper disc	Disque sup.	Abdeckscheibe
	5	92 24 82 25	2	Cuscinetto a rot. conici	Bearing	Roulement	Lager
	6	14 51 67 00	1	Rondella di pullamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	7	14 51 70 00	1	Anello inferiore	Lower ring	Bague inf.	Untere Staubkappe
	8	29 53 18 50	1	Squadrella su base forcella	Steering base plate	Plaquette	Haltewinkel
	9	29 53 10 50	1	Squadrella sul telaio	Frame plate	Plaquette de chassis	Haltewinkel
	10	17 53 02 60	1	Ammortizzatore di sterzo	Steering damper	Amortisseur de braquage	Lenkungsämpfer
	11	98 05 43 25	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	95 00 02 06	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	13	92 63 02 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	14	61 27 03 00	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	15	98 23 08 16	2	Vite inferiore	Lower screw	Vis inf.	Schraube
	16	29 43 66 50	1	Piastra stabilizzatrice	Plate	Plaque	Gabelstabilisator
	17	98 23 08 16	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	18	90 70 60 92	8	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	19	29 43 64 50	4	Bussola	Bushing	Douille	Buchse
	20	93 11 00 60	1	Elemento elastico	Elastic element	Partie elastique	Elastische Scheibe
	21	29 43 95 50	1	Pilo di fermo	Pin	Goujon	Verschluß
	22	30 55 02 60	2	Ammortizzatore posteriore	Rear damper	Amortisseur AR.	Stoßdämpfer
	23	29 54 18 50	1	Perno lato forcellone	Pin	Axe	Bolzen
	24	95 10 05 35	4	Rondella interna	Washer	Rondelle	Scheibe
	25	95 10 02 39	2	Rondella sistema inferiore	Washer	Rondelle	Scheibe
	26	98 23 08 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	27	30 75 13 60	1	Mascherina supporto indic. di direz.	Support	Support	Halter
	28	98 62 23 10	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	29	61 01 38 00	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	30	26 76 95 33	1	Targhetta marchio autoselva	Badge	Plaque	Stempel
	31	95 00 42 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	32	95 10 02 44	2	Rondella superiore esterna	Washer	Rondelle	Scheibe



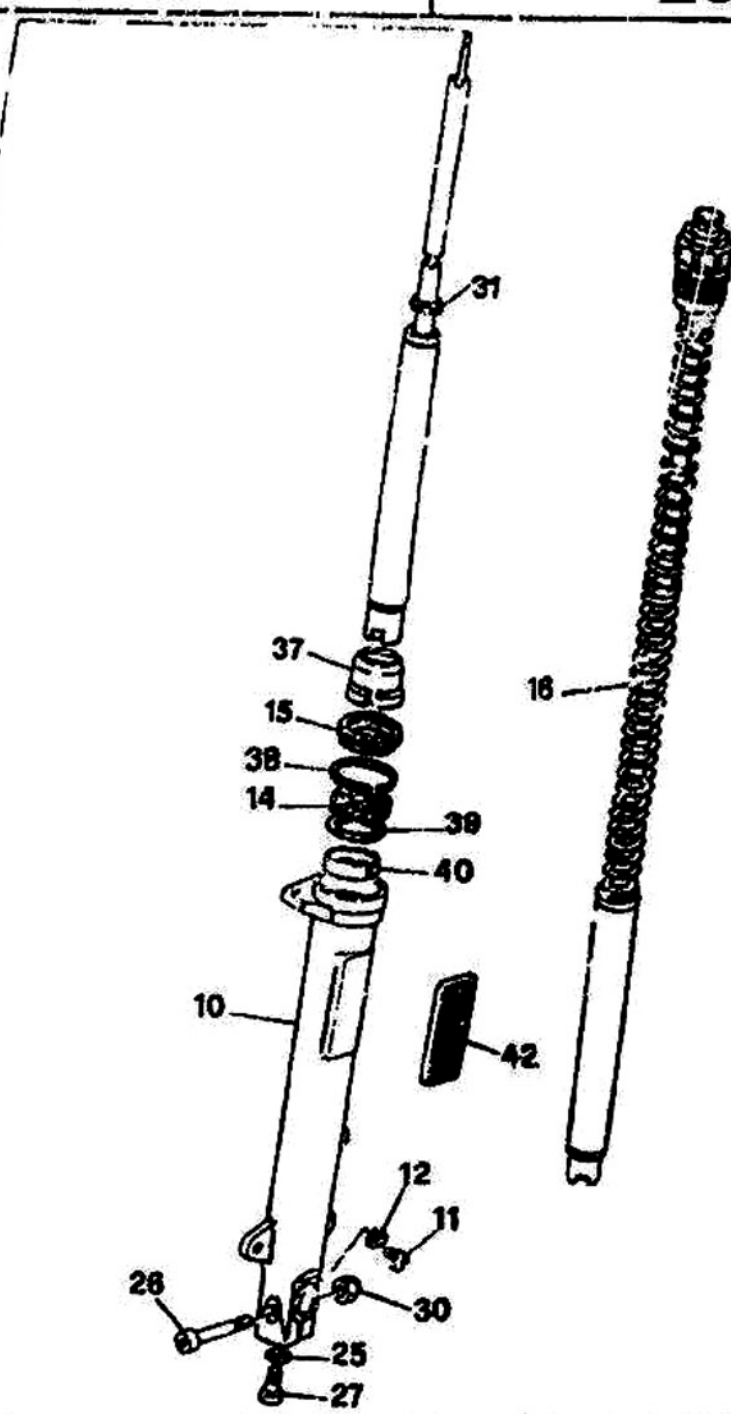
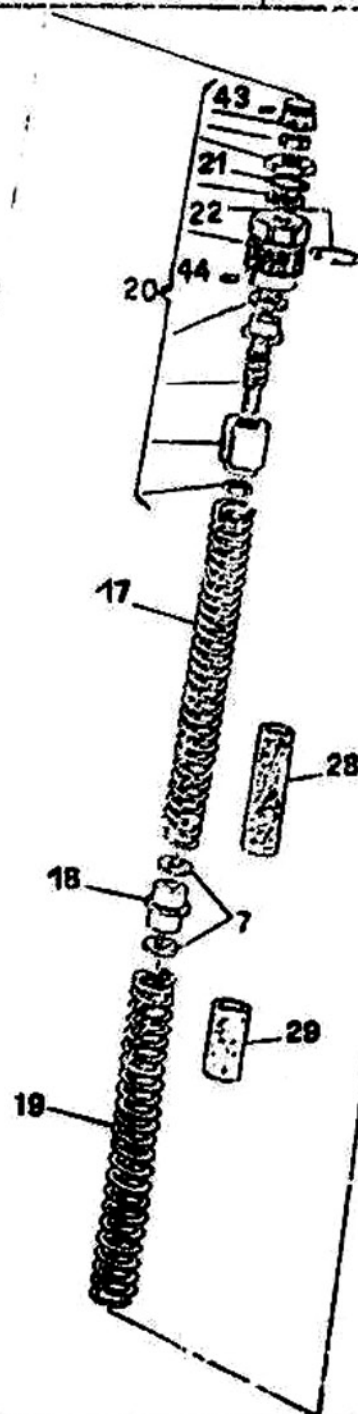
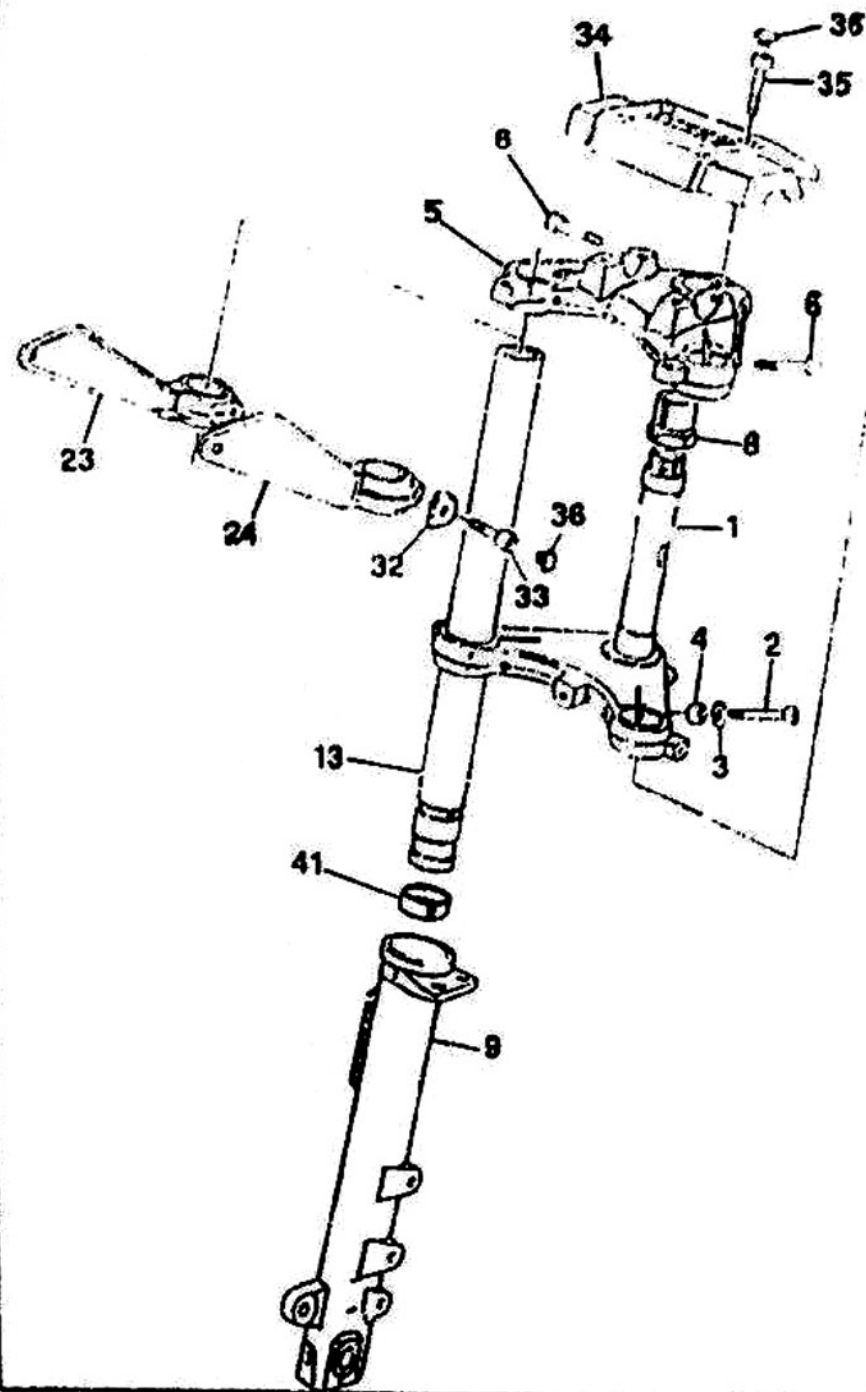
FORCELLA ANTERIORE - COMPONENTI
FRONT FORK - PARTS

FOURCHE AV. - PIÈCES
TELEFABEL - ERMZFLTEIL.

Tavola - Drawing
Table - Bild

25

NOTE NOTES NOTES MRKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 40 40 60	1	Base forcella	Steering base	Base de colonne di direc.	Unteres Gabeljoch
	2	98 62 05 60	2	Vite fiss. base	Screw	Vis	Schraube
	3	95 00 42 10	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	4	91 15 11 10	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	5	29 49 31 50	1	Testa forcella	Steering	Tête de colonne di direc.	Oberst. Gabeljoch
	6	98 62 05 40	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	7	95 00 42 17	4	Rondella in spessore	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	18 51 66 60	1	Bushola f. forcella sterzo	Bush	Douille	Sperrbuchse
	9	30 52 25 61	1	Gambale Dx.	R.H. sleeve	Chemise D.	Laufbüchse, R.
	10	30 52 25 61	1	Gambale Sx.	L.H. sleeve	Chemise G.	Laufbüchse, L.
	11	98 62 23 16	2	Vite anello olio	Screw	Vis	Schraube
	12	95 10 01 16	2	Ranella alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe
	13	30 52 54 61	2	Braccio forcella	Fork arm	Bras pour fourche	Standrohr
	14	30 53 28 61	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Simmering
	15	29 52 45 50	2	Anello paraolio	Ring	Bague	Staubring
	16	29 52 53 60	2	Ammortizzatore completo di molle	Shock absorber	Amortisseur	Gabeldämpfer
	17	29 52 60 60	2	Molla superiore	Upper spring	Ressort supérieure	Oberfeder
	18	29 52 79 60	2	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	19	29 52 66 50	2	Molla inferiore	Lower spring	Ressort inférieure	Feder
	20	28 99 95 90	2	Gruppo comando regolazione sospensione	Suspension adjustment command set	Groupe commande réglage suspension	Einstellgruppe f. Federung
	21	90 70 62 35	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	22	90 70 62 82	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	23	30 49 61 60	1	Porta faretto Dx.	R.H. bulb socket	Douille d'ampoule D.	Glühlampenfassung, R.
	24	30 49 62 60	1	Porta faretto Sx.	L.H. bulb socket	Douille d'ampoule G.	Glühlampenfassung, L.
	25	10 52 89 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	26	98 62 05 40	2	Vite per gambale	Screw	Vis	Schraube
	27	98 62 25 25	2	Vite fiss. tampone	Screw	Vis	Schraube
	28	29 52 63 60	1	Tubo antistragamento superiore	Top antirubbing tube	Tube antirrottement supérieur	Ant-Scheuerschutz, oben
	29	29 52 63 61	1	Tubo antistragamento inferiore	Lower antirubbing tube	Tube antirrottement inférieur	Ant-Scheuerschutz, unten
	30	92 60 22 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	31	28 52 65 90	2	Rondella nylon	Washer	Rondelle	Scheibe
	32	23 49 79 10	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	33	98 62 24 25	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	34	23 50 02 10	1	Piastra fissaggio manubrio	Plate	Plaque	Platte
	35	98 62 04 35	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	36	23 94 34 10	6	Coperchietto	Cover	Cap	Kappe
	37	28 52 76 33	1	Tampone fine corsa	Pad	Tampon	Stopfen
	38	30 52 62 61	2	Anello di fermo	Ring	Bague	Ring
	39	30 52 61 61	2	Distanziale sotto anello di tenuta	Spacer	Entretoise	Distanzstück



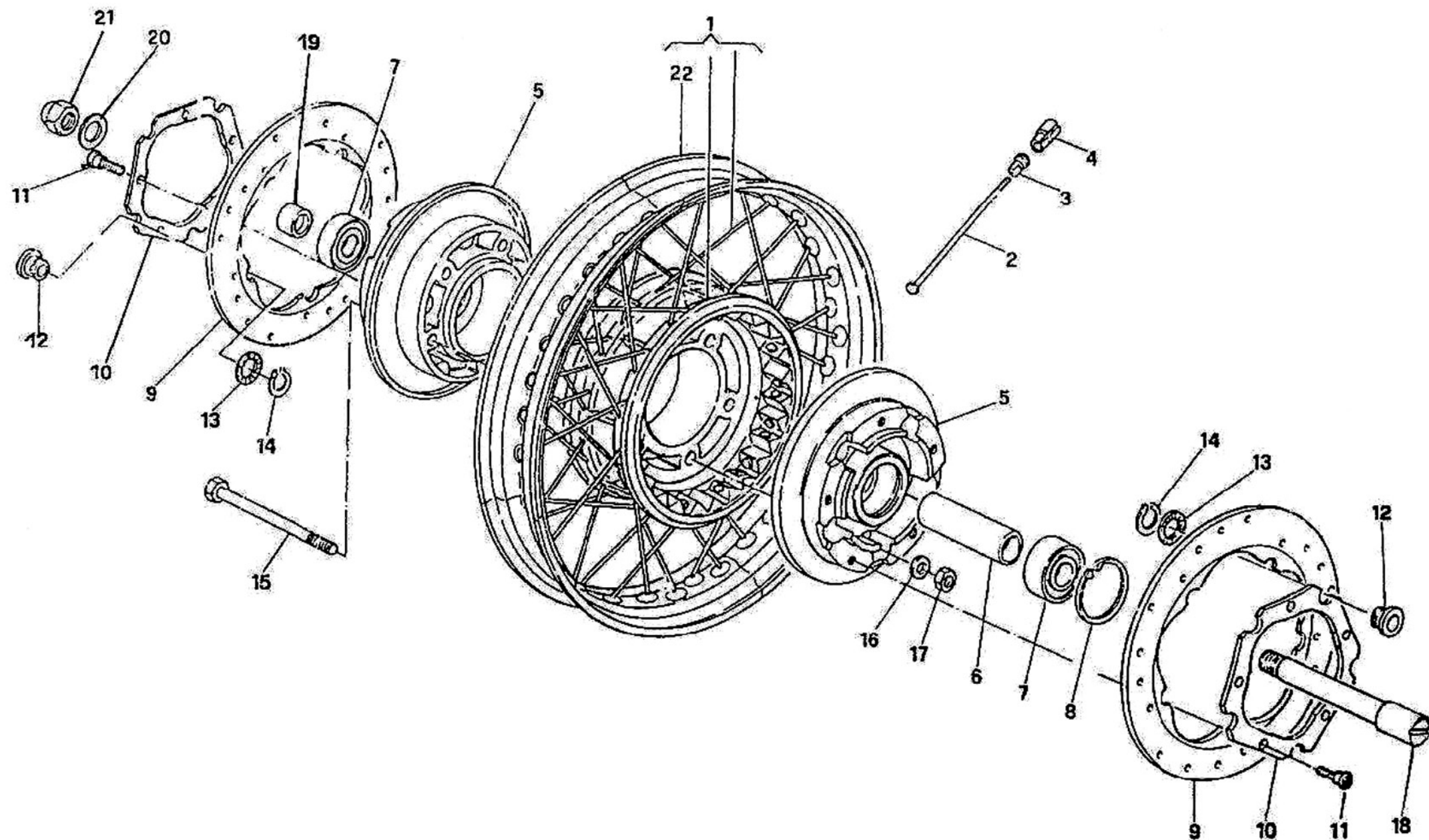
FORCELLA ANTERIORE - COMPONENTI
FRONT FORK - PARTS

FOURCHE AV. - PIÉCES
TELEGABEL - EMZFLEILF.

Tavola - Drawing
Table - Bild

25

NOTE NOTES NOTES MRKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	40	30 52 67 61	2	Boccola di guida superiore sul gambale	Upper driving bush on the leg	Douille de guide supérieure sur jambière	Obere Führungsbuchse auf dem Schalt
	41	30 52 58 61	2	Boccola di guida inf. sul braccio forcella	Lower driving bush on fork arm	Douille de guide inférieure sur le bras de la fourche	Untere Führungsbuchse auf dem Gabelarm
	42	31 78 16 65	2	Catadiottro (ambra)	Side reflector (amber)	Catadioptré (ambre)	Rückstrahler (Bernsteinfarbe)
	43	98 45 01 06	2	Grano	Dowel	Grain	Sift
	44	98 47 02 06	2	Grano	Dowel	Grain	Sift



RUOTA ANTERIORE A RAGGI
FRONT WHEEL WITH SPOKES

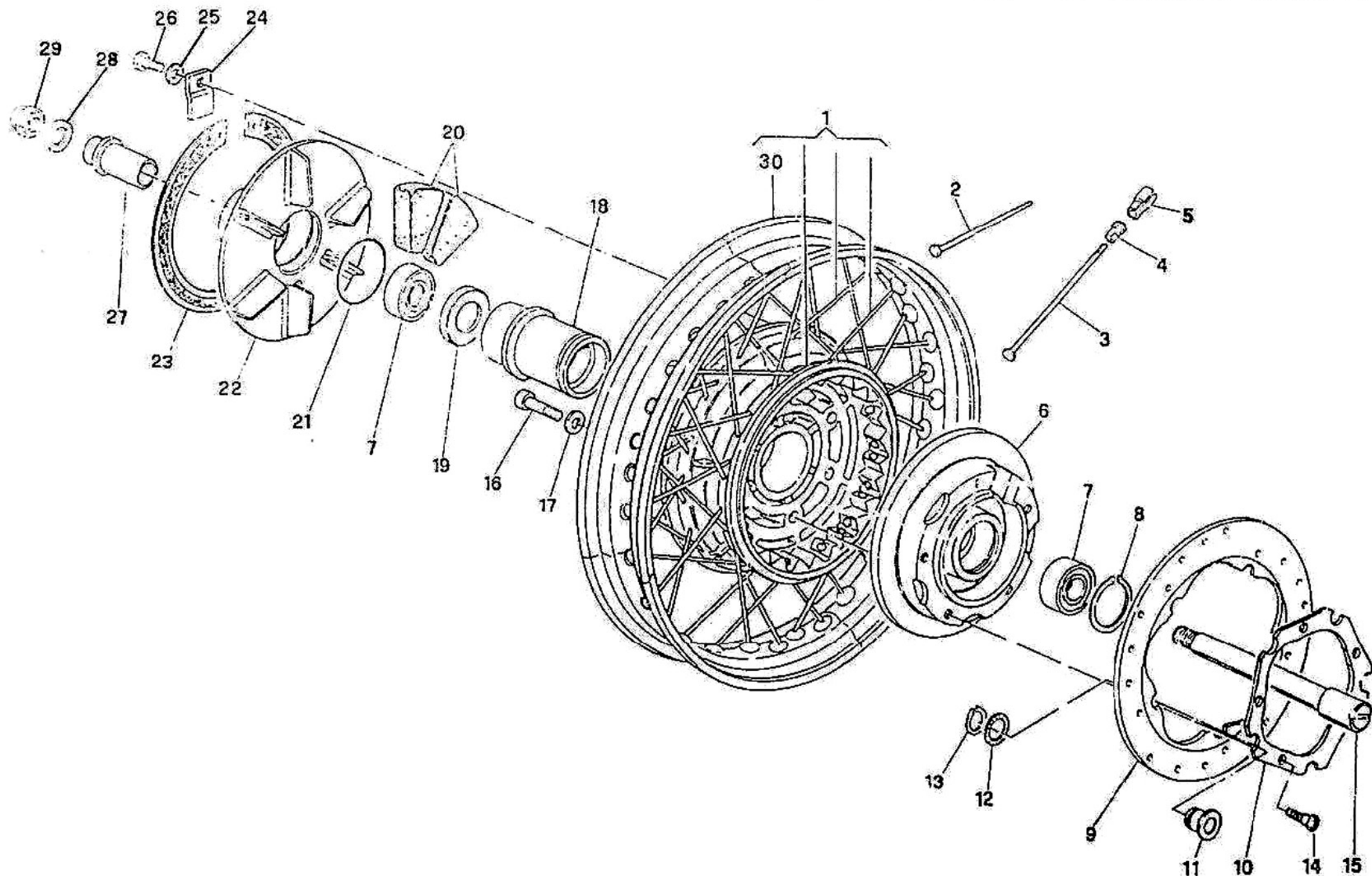
ROUE AVANT A RAYONS
DRAHTSPEICHENRAD, VORN

Tavola - Drawing
Table - Bild

26

NOTE NOTES NOTES MRKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 61 03 60	1	Ruota anteriore con mozzo e raggi (2,50x18")	Front wheel (2,50x18")	Roue AV. (2,50x18")	Vorderrad (2,50x18")
	2	28 61 16 33	40	Raggio	Spoke	Rayons	Speiche
	3	28 61 17 33	40	Nipplo per raggio	Nipple	Raccord	Nippel
	4	12 61 61 01	-	Contrappeso (Gr. 15)	Balance weight (Gr. 15)	Masse additive (Gr. 15)	Auswuchtgewicht (15 gr.)
	4	12 61 61 02	-	Contrappeso (Gr. 20)	Balance weight (Gr. 20)	Masse additive (Gr. 20)	Auswuchtgewicht (20 gr.)
	4	12 61 61 03	-	Contrappeso (Gr. 30)	Balance weight (Gr. 30)	Masse additive (Gr. 30)	Auswuchtgewicht (30 gr.)
	5	30 62 03 60	2	Flangia porta disco freno (grigio)	Flange (grey)	Calet (gris)	Radscheibe-Flansch (grau)
	6	29 61 52 60	1	Distanziale fra cuscinetti	Spacer	Entretoise	Lager-Distanzrohr
	7	92 20 42 20	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	8	90 27 20 47	1	Anello seeger	Seeger ring	Anneau seeger	Seegering
	9	30 61 36 60	2	Elemento esterno disco freno	Outside brake disc element	Element exter. disque frein	Bremsscheibe
	10	30 61 37 60	2	Elemento interno disco freno	Inner brake disc element	Element inter. disque frein	Bremsscheiben-Innenelement
	11	30 61 14 60	10	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	28 61 35 60	10	Boccola per disco	Bush	Douille	Buchse für Bremsscheibe
	13	28 61 88 60	10	Molla a tazza	Cup spring	Ressort bellaville	Tellerfeder
	14	90 27 10 22	10	Anello seeger	Seeger ring	Anneau seeger	Seegering
	15	98 05 24 80	5	Vite fissaggio flangia	Screw	Vis	Schraube
	16	14 61 59 01	5	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	92 63 05 08	5	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	18	29 61 41 60	1	Perno ruota anteriore	Front wheel pin	Goujon roue av.	Vorderradachse
	19	29 61 56 60	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	20	95 00 42 17	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	29 61 64 50	1	Dado per perno	Nut	Ecrou	Achsmutter
	22	30 61 08 60	1	Cerchio nudo ruota anteriore (2,50x18")	Front wheel rim (2,50x18")	Jante roue antérieure (2,50x18")	Felge vorn (2,50x18")

6204-2RS1



RUOTA POSTERIORE A RAGGI
REAR WHEEL WITH SPOKES

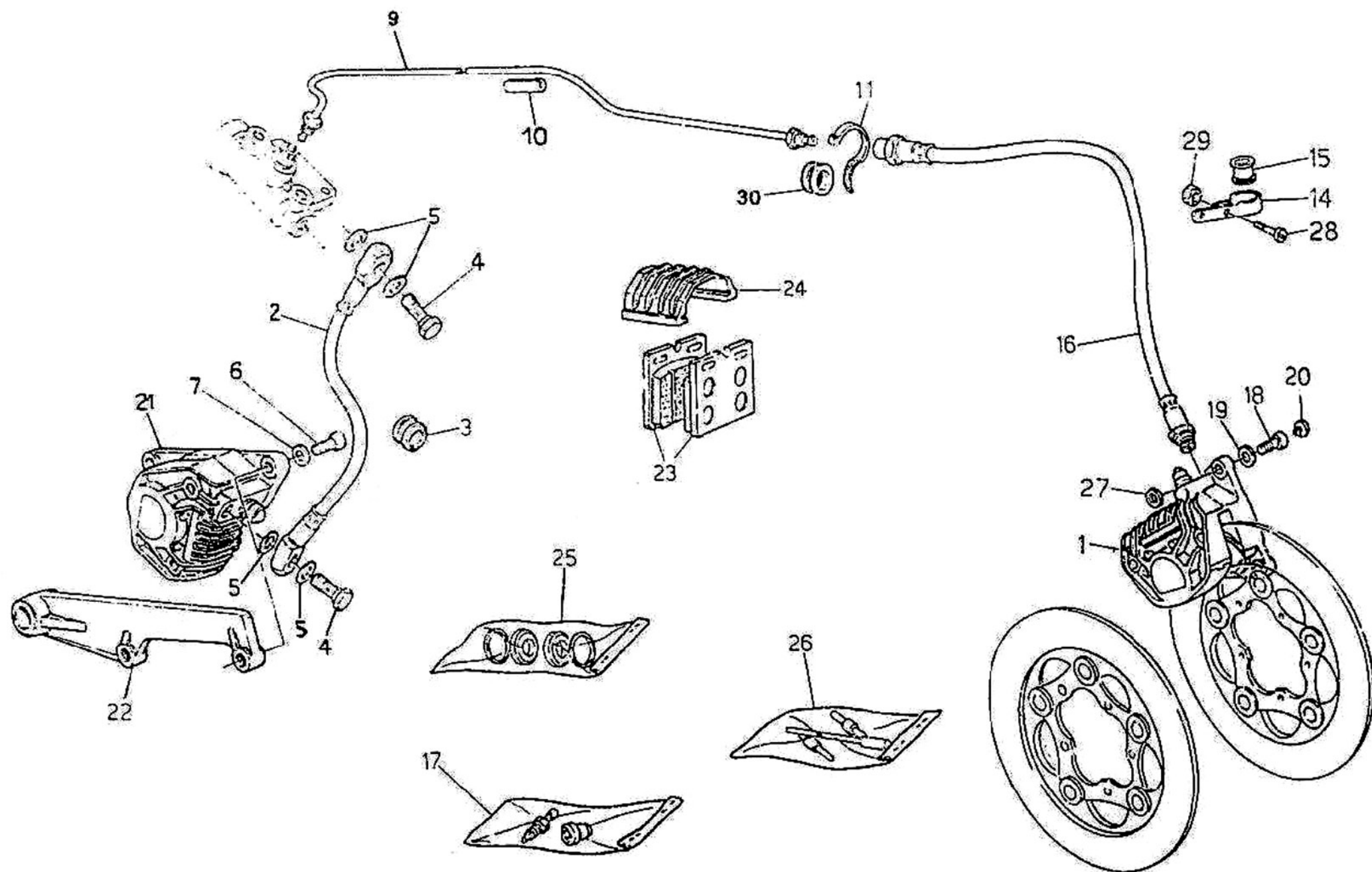
ROUE ARRIERE A RAYONS
DRAHTSPEICHENRAD, HINTEN

Tavola - Drawing
Table - Bild

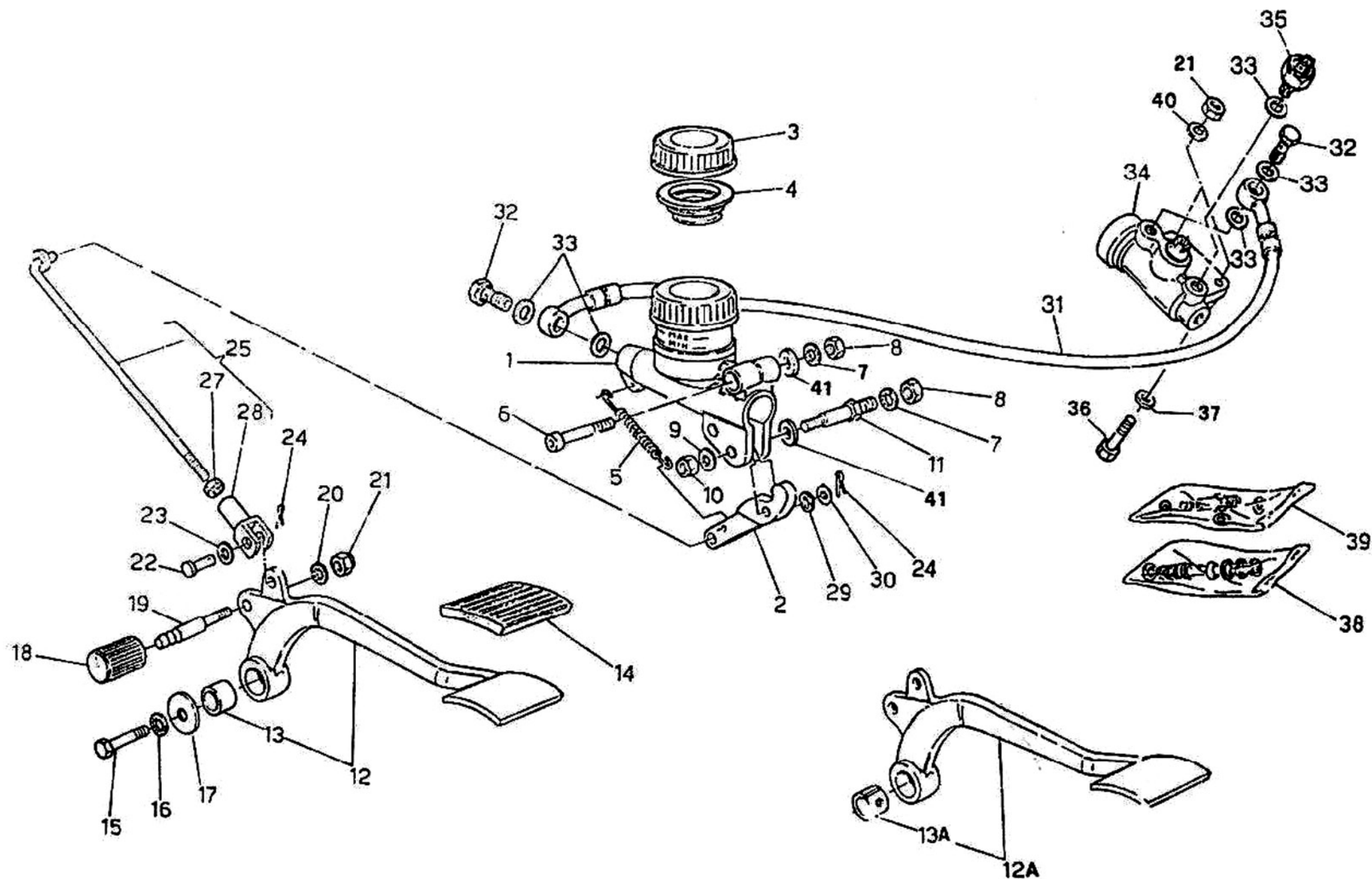
27

NOTE NOTES NOTES MRKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 63 06 60	1	Ruota posteriore con mozzo a raggi (3,50x17")	Rear wheel (3,50x17")	Roue AR. (3,50x17")	Hinterrad (3,50x17")
	2	30 63 11 60	20	Raggio corto	Short spoke	Rayon court	Speiche, kurz
	3	30 63 14 30	20	Raggio lungo	Length spoke	Rayon long	Speiche, lang
	4	27 61 17 10	40	Nipplo per raggio	Nipple	Raccord	Nippol
	5	12 61 61 01	-	Contrappeso (Gr. 15)	Balance weight (Gr. 15)	Masse additive (Gr. 15)	Auswuchtgewicht (15 gr.)
	5	12 61 61 02	-	Contrappeso (Gr. 20)	Balance weight (Gr. 20)	Masse additive (Gr. 20)	Auswuchtgewicht (20 gr.)
	5	12 61 61 03	-	Contrappeso (Gr. 30)	Balance weight (Gr. 30)	Masse additive (Gr. 30)	Auswuchtgewicht (30 gr.)
	6	30 63 24 60	1	Flangia porta disco freno (grigio)	Flange (grey)	Callet (gris)	Radnabenflansch (grau)
	7	92 20 42 20	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	8	90 27 20 47	1	Anello seeger	Seeger ring	Anneau seeger	Seegerring
	9	30 63 58 60	1	Elemento esterno disco freno	Outside brake disc element	Element ext. disque frein	Bremsscheibe
	10	30 61 37 60	1	Elemento interno disco freno	Inner brake disc element	Element inter. disque frein	Bremsscheiben-Innenteil
	11	28 61 05 60	5	Buccola per disco freno	Bush	Douille	Buchse für Bremsscheibe
	12	28 61 88 60	5	Molla a tazza	Cup spring	Ressort Belleville	Teilerfeder
	13	90 27 0 22	5	Anello seeger	Seeger ring	Anneau seeger	Seegerring
	14	00 61 14 60	5	Vite	Screw	Vis	Schraube
	15	30 63 03 60	1	Perno ruota posteriore	Rear wheel pin	Goujon roue AR	Hinterradachse
	16	98 62 24 30	6	Vite fissaggio flangia	Screw	Vis	Schraube
	17	14 61 59 01	6	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	18	14 63 40 51	1	Distanziale fra i cuscinetti	Spacer	Entretoise	Lager-Distanzrohr
	19	17 63 35 50	1	Scodella	Cap	Cuvette	Scheibe
	20	14 33 68 03	12	Elemento parastrappi	Rubber coupling	Joint en caoutchouc	Gummikupplung
	21	90 70 64 90	1	Guarnizione OR	O-Ring	O-Ring	O-Ring
	22	30 33 52 60	1	Disco parastrappi	Elastic coupling	Joint élastique	Mitnehmer
	23	14 33 53 03	1	Anello elastico	Rubber ring	Aneloir	Dämpferscheibe
	24	17 33 59 50	1	Piastrina	Plate	Plaque	Sicherungscheibe
	25	61 01 38 00	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	26	98 05 43 12	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	27	30 63 41 60	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	28	14 63 44 00	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	29	29 61 64 50	1	Dado per perno	Nut	Ecrou	Achsmutter
	30	30 63 07 60	1	Cerchio nudo ruota posteriore (3,50x17")	Rear wheel rim (3,50x17")	Jante roue postérieure (3,50x17")	Felge hinten (3,50x17")

NOTE NOTES MRKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 66 01 60	1	Pompa freno con leva	Brake pump with lever	Pompe frein avec levier	Bremszylinder mit hebel
	2	30 60 56 80	1	Leva freno	Brake lever	Levier frein	Bremshebel
	3	27 66 40 75	1	Cavallotto con viti	Cramp	Cavalier	Schelle m. Schraube
	4	39 66 36 01	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe
	5	27 60 48 15	1	Perno leva completo	Lever pin	Axe de levier	Hebelschraube
	6	27 66 36 15	1	Cappuccio coprileva	Cap	Capuchon	Schutzkappe
	7	30 74 98 60	1	Microinterruttore	Microswitch	Interrupteur	Bremslichtschalter
	8	98 20 02 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	92 29 57 03	1	Sfera	Ball	Bille	Kugel
	10	27 66 11 15	1	Gruppo coperchio pompa	Pump cover set	Groupe conv. pompe	Gruppe - Pumpendeckel
	12	23 09 38 70	1	Scfietto	Rubber seal	Soufflet	Gummischutz
	13	28 65 71 40	1	Tubazione flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Bremsschlauch
	14	17 65 84 60	1	Fascetti fissaggio tubazione	Clamp	Collier	Schelle
	15	17 65 82 60	1	Anello	Ring	Bague	Gummidurchführung
	16	28 65 30 01	1	Pinza freno anteriore destra	Brake caliper	Etrier frein	Bremsattel, rechts
	17	17 65 47 60	1	Coperchio per pinza	Cover	Couvercle	Schutzkappe
	18	28 65 46 01	1	Coppia pastiglie freno (Frendo 222)	Pads couple brake caliper (Frendo 222)	Paire patin (Frendo 222)	Bremsbelag-Satz (Frendo 222)
	19	23 94 35 10	4	Tappo per vite	Plug	Bouchon	Stopfen
	20	98 62 25 25	2	Vite fissaggio pinza freno	Screw	Vis	Schraube
	21	95 12 91 80	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	22	95 10 03 32	0+4	Rondella di spallamento (mm 0,5)	Washer (mm 0,5)	Rondelle (mm 0,5)	Scheibe (mm 0,5)
	22	95 10 03 33	0+4	Rondella di spallamento (mm 0,8)	Washer (mm 0,8)	Rondelle (mm 0,8)	Scheibe (mm 0,8)
	23	17 65 92 60	1	Gruppo revisione spurgo	Drain jet	Jet vidange	Rep.-Satz Entlüfterschrauben
	24	14 65 91 00	1	Gruppo revisione perni pastiglie	Pins kit	Kit de pivots	Rep.-Satz Bremsbelag
	25	14 65 90 00	1	Gruppo revisione guarnizioni pinza	Gaskets kit	Kit de joints étrier frein	Rep.-Satz Bremszylinder
	26	92 60 82 02	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	27	95 99 00 28	1	Vite cava	Screw	Vis	Schraube
	28	25 05 61 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung



NOTE NOTES NOTES MRKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	28 65 23 01	1	Pinza ant. Sx.	L.H. front brake caliper	Etrier frein av. G.	Bremssattel, vorn L.
	2	28 65 75 01	1	Tubazione ripartitore pinza post.	Pipe	Tuyau	Bremsschlauch
	3	91 55 11 31	1	Anello in gomma	Rubber ring	Bague en caoutch	Gummidurchführung
	4	95 99 00 28	2	Vite cava	Screw	Vis	Hohlschraube
	5	25 65 61 00	4	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	6	98 62 25 25	2	Vite fiss. pinza	Screw	Vis	Schraube
	7	95 12 91 80	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	30 65 87 60	1	Tubazione rigida	Rigid pipe	Tuyau rigide	Bremssleitung
	10	17 65 96 50	1	Fascia elastica	Gasket	Joint	Elastische Ummantelung
	11	14 60 96 50	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	14	17 65 83 60	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	15	17 65 82 60	1	Anello	Ring	Bague	Gummiring
	16	17 65 88 60	1	Tubazione flessibile	Pipe	Tuyau	Bremsschlauch
	17	17 65 92 60	2	Gruppo revisione spurgo	Drain kit	Jeu vidange	Rep.-Satz Entlüfterschraube
	18	98 62 25 25	2	Vite fiss. pinza	Screw	Vis	Schraube
	19	95 12 91 80	2	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	20	23 94 35 10	4	Tappo per vite	Cap for screw	Capuchon pour vis	Verschlußkappe
	21	28 65 30 01	1	Pinza freno posteriore	Rear brake caliper	Etrier frein ar.	Bremssattel, hinten
	22	28 63 58 00	1	Staffa sostegno pinza	Bracket	Support	Bremsswidlerlager
	23	28 65 46 01	2	Coppia pastiglie (Frendo 222)	Pads couple (Frendo 222)	Paire patin (Frendo 222)	Bremssbelag-Satz (Frendo 222)
	24	17 65 47 60	2	Coperchio pinza	Cover	Couvercle	Schutzkappe
	25	14 65 90 00	2	Gruppo revisione pinza	Brake caliper kit	Kit de etrier	Rep.-Satz, Bremszylinder
	26	14 65 91 00	2	Gruppo revisione pastiglia	Pads kit	Kit de paire patin	Rep.-Satz Bremsbelag
	27	95 10 03 32	0+4	Ranella di spallamento (mm 0,5)	Washer (mm 0,5)	Rondelle (mm 0,5)	Scheibe (mm 0,5)
	27	95 10 03 33	0+4	Ranella di spallamento (mm 0,8)	Washer (mm 0,8)	Rondelle (mm 0,8)	Scheibe (mm 0,8)
	28	98 28 04 10	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	29	92 63 01 04	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	30	91 55 11 20	1	Anello in gomma	Rubber ring	Bague en caoutch.	Gummidurchführung



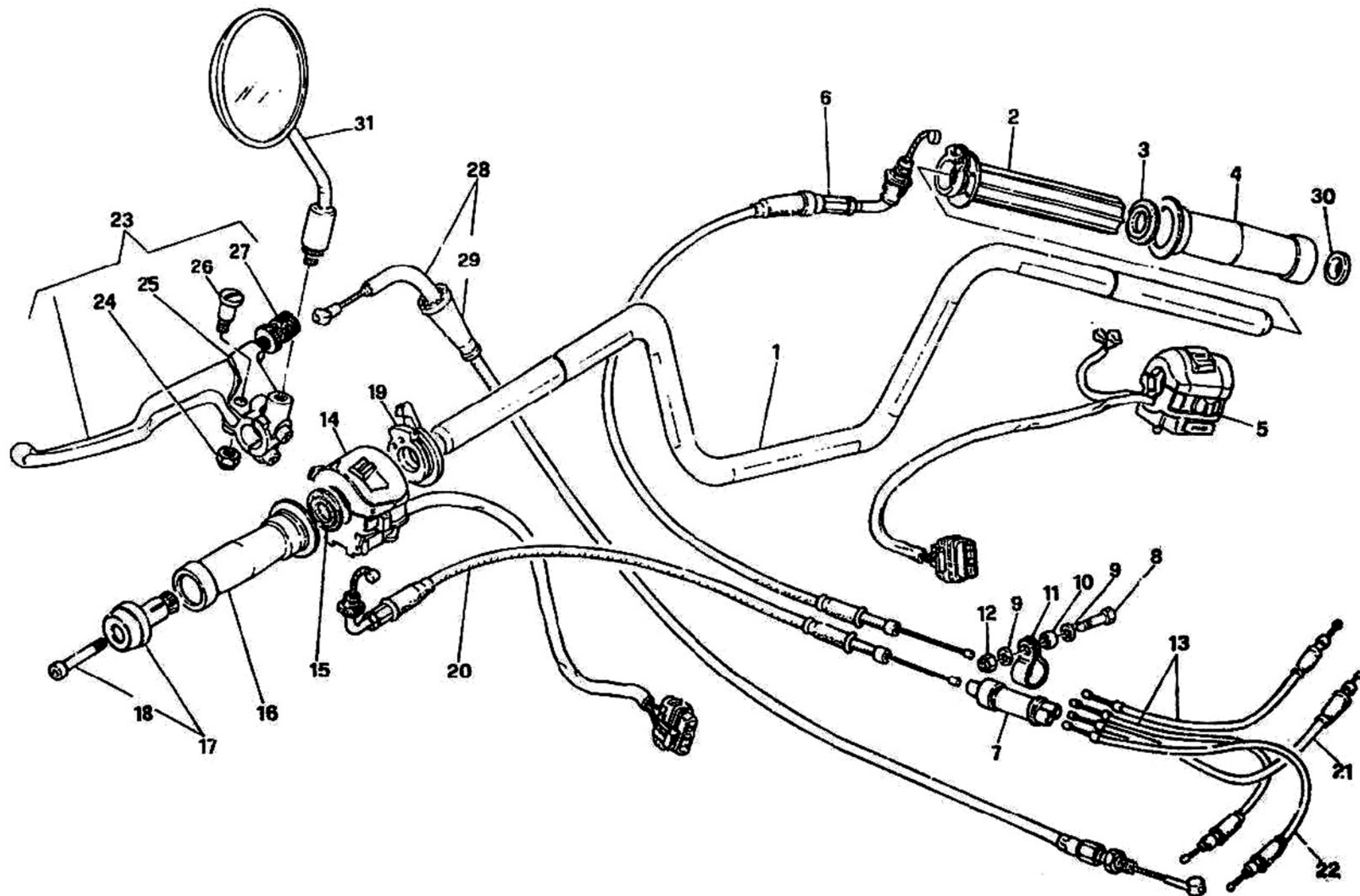
POMPA FRENO PCST. E ANT. SINISTRO
L.H. FRONT AND REAR BRAKE PUMP

POMPE FREIN AV. ET AR. G.
FUSSBREMSANLAGE - EINZELTEILE

Tavola - Drawing
 Table - Bild

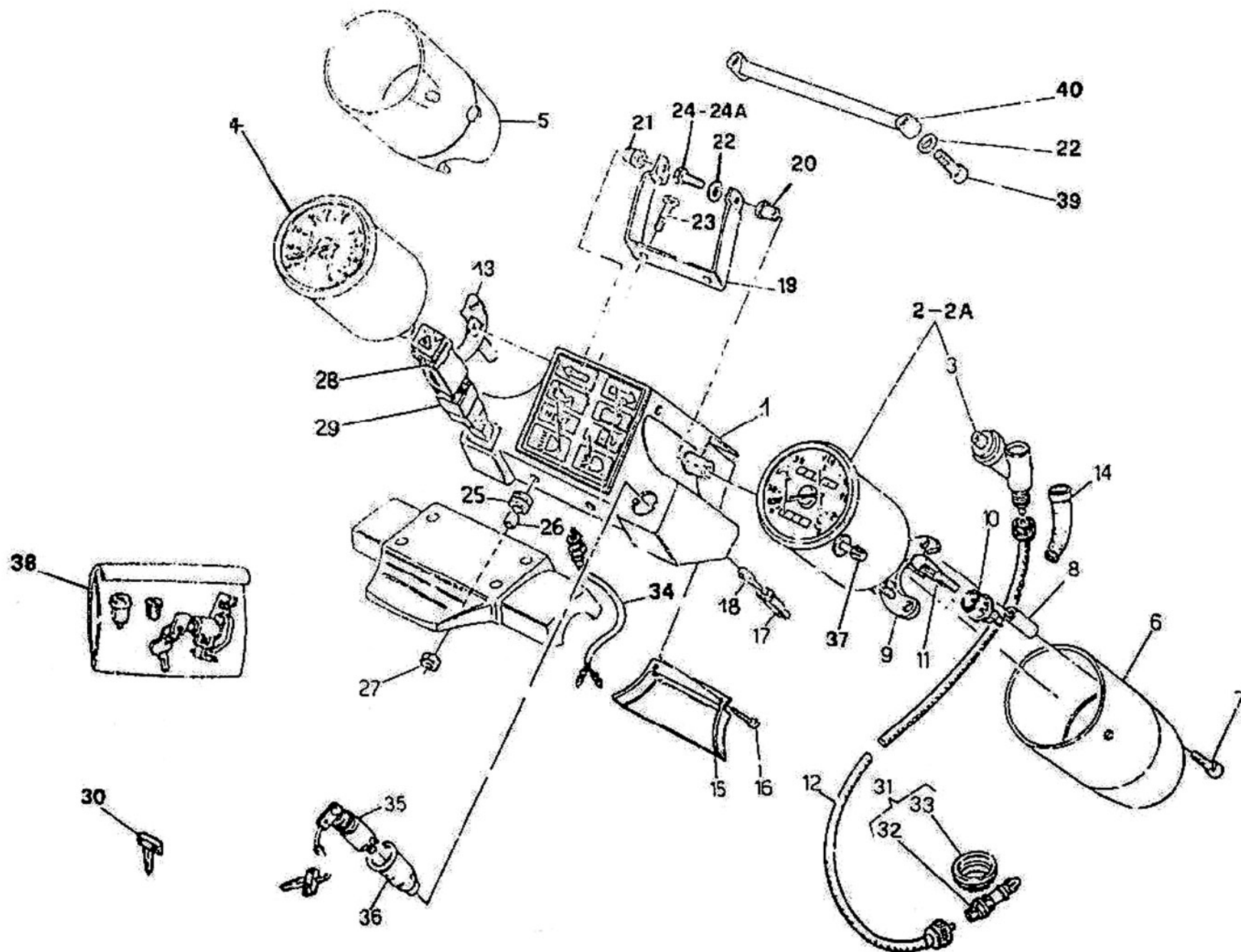
30

NOTE NOTES MRKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	29 66 70 00	1	Pompa comando freni	Comp. brake pump	Pompe frein complète	Bremszylinder
	2	17 66 75 50	1	Leva comando pompa	Brake lever	Levier commande pompe	Bremshebel
	3	14 66 11 00	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
	4	14 66 13 00	1	Membrana a soffietto	Membrane	Membrane	Membrane
	5	17 66 76 50	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	6	98 62 04 40	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	7	95 02 11 08	2	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	9	95 00 02 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	92 63 02 06	2	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter
	11		1	Perno per leva	Pin for lever	Axe pour levier	Bolzen, Bremshebel
	12	18 67 59 50	1	Leva com. freni con boccola (1ª serie)	Brake lever (1st series)	Levier commander frein (1ère série)	Fußbremshebel (1. Serie)
	12A	30 67 59 60	1	Leva com. freni con boccola (2ª serie)	Brake lever (2nd series)	Levier commander frein (2ème série)	Fußbremshebel (2. Serie)
	13	18 25 20 50	1	Boccola (1ª serie)	Bush (1st series)	Douille (1ère série)	Buchse (1. Serie)
	13A	30 67 31 60	1	Boccola (2ª serie)	Bush (2nd series)	Douille (2ème série)	Buchse (2. Serie)
	14	43 26 21 80	1	Pedalino in gomma	Rubber block	Caoutchouc	Pedalgummi
	15	98 23 08 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	16	61 27 03 00	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	18 25 91 51	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	18	13 43 28 40	1	Pedalino	Pedal	Pedale	Pedalgummi
	19	18 67 83 50	1	Perno	Pin	Axe	Bolzen
	20	61 01 38 00	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	92 60 22 06	3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	22	95 77 02 65	1	Spina	Pin	Goupille	Spilbolzen
	23	95 12 91 10	1	Ranella antivibrante	Washer	Rondelle	Scheibe
	24	95 50 02 22	2	Coppiglia	Cotter pin	Goupille	Spilbolzen
	25	18 67 50 52	1	Tirante completo	Connecting rod assy	Tige intermédiaire complète	Bremszugstange, kpl.
	27	92 69 00 73	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	28	95 74 01 75	1	Forcellino per tirante	Fork	Fourche	Gabel für Bremsstange
	29	95 12 91 30	1	Ranella antivibrante	Washer	Rondelle	Scheibe
	30	95 10 01 73	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	31	30 65 85 60	1	Tubazione	Pipe	Tuyau	Bremschlauch
	32	95 99 00 28	2	Vite cava	Screw	Vis	Hohlchraube
	33	25 65 61 00	5	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	34	27 66 85 61	1	Valvola ritardatrice (3/24)	Valve	Soupape	Druckregelventil
	35	63 65 70 00	1	Interruttore idraulico	Switch	Interrupteur	Bremslichtschalter
	36	98 05 43 18	2	Vite	Screw	Vis	Schraube

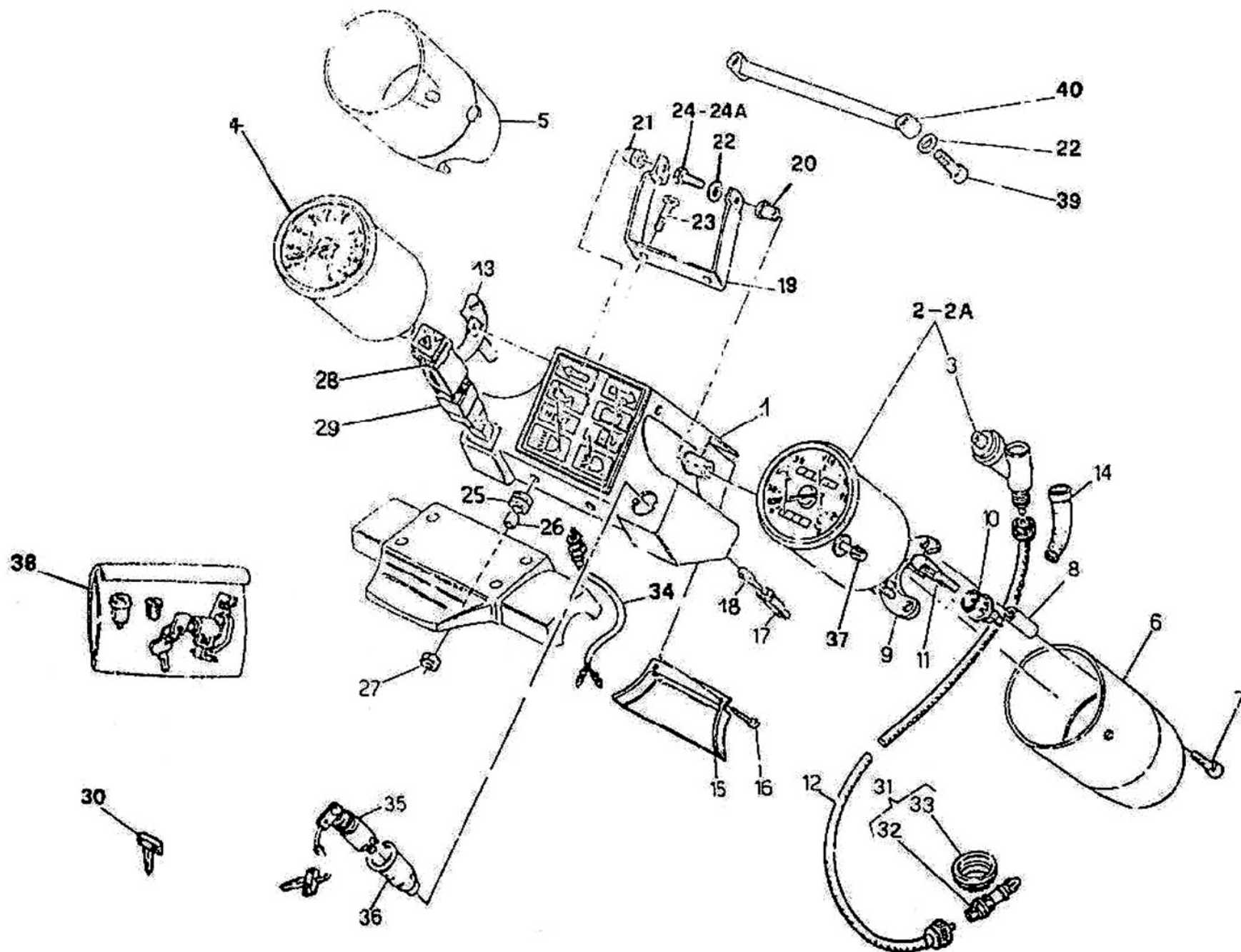


NOTE NOTES NOTES MRKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 60 03 60	1	Manubrio	Handlebar	Guidon	Lenkerbügel
	2	30 60 38 00	1	Corpo mobile comando gas	Body	Corp	Drehgriffrohr
	3	27 60 36 20	1	Anello interno Dx.	Ring	Bague	Ring
	4	27 60 35 20	1	Manopola Dr.	R.H. hand grip	Poignée D.	Drehgriffgummi, R.
	5	30 73 88 60	1	Dispositivo comando luci Dx.	R.H. control lights device	Combinateur comm. lumieres D.	Leuchtschalter R.
●	6	30 11 75 60	1	Trasmissione comando gas (Versione a carburatori)	Speed flex. shaft (Carburetor version)	Transm. accélérateur (Version à carburateurs)	Gasbiegsmovelle (Vergasausführung)
	7	30 60 79 10	2	Sdoppiatore	Split	Dedoublement	Bowdenzugverteiler
	8	98 05 43 40	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	95 00 02 06	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	91 18 05 07	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	11	19 13 34 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Scheide
	12	92 63 01 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	13	29 11 77 50	2	Trasmissione gas Dx./Sx.	Speed flex. shaft	Transm. accélérateur	Gasbiegsmovelle
	14	30 73 80 60	1	Dispositivo comando luci Sx.	L.H. control lights device	Combinateur comm. lumieres G.	Leuchtschalter L.
	15	27 60 31 20	1	Anello interno Sx.	Ring	Bague	Ring
	16	27 60 30 20	1	Manopola Sx.	L.H. hand grip	Poignée G.	Griffgummi, L.
	17	29 60 27 60	2	Equilibratore completo	Complete equalizer	Equilibreur complet	Ausgleicher komplett
	18	98 62 03 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	19	30 13 52 00	1	Levetta comando "choke"	"Choke" lever	Levier comm. "Choke"	"Choke" hebel
●	20	30 13 28 60	1	Trasmissione comando starter (Versione a carburatori)	Starter control cable (Carburetor version)	Transmission comm. starter (Version à carburateurs)	Starterkabel (Vergasausführung)
	21	30 13 35 60	1	Trasmissione comando starter Dx.	R.H. starter control cable	Transmission comm. starter D.	Starterkabel R.
	22	30 13 40 60	1	Trasmissione comando starter Sx.	L.H. starter control cable	Transmission comm. starter G.	Starterkabel L.
	23	30 60 55 60	1	Leva frizione completa	Clutch lever assy	Levier comm. embr. compl.	Kupplungshebel kpl.
	24	92 60 22 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	25	30 60 18 00	1	Supporto leva frizione nudo	Bear clutch lever supp.	Supp. du levier nu de l'embray.	Haltegehäuse f. Kupplungshebel blank
	26	30 53 05 28	1	Vite-perno leva frizione	Screw	Vis	Schraube
	27	30 60 25 00	1	Registro filo frizione	Adjuster	Disp. de réglage	Stellschraube
	28	30 08 30 60	1	Trasmissione comando frizione	Clutch cable	Transmission comm. embrayage	Kupplungskabel
	29	23 08 38 70	1	Soffietto	Bellows	Scoufflet	Faltenbag
	30	29 60 69 70	1	Rondella in nylon	Nylon washer	Rondelle en nylon	Nylonscheibe
	31	31 76 94 65	2	Specchio retrovisore Dx./Sx.	Driving mirror R.H./L.H.	Retroviseur D/G.	Rückspiegel R./L.

- Per versione a iniezione vedere coord. B5-B6 tab. 7.
 For injection version see coord. B5-B6 tab. 7.
 Pour la version à injection voir les coord. B5-B6 tabl. 7.
 Für Ausführung mit Einspritzung siehe Angaben B5-B6 tab. 7.



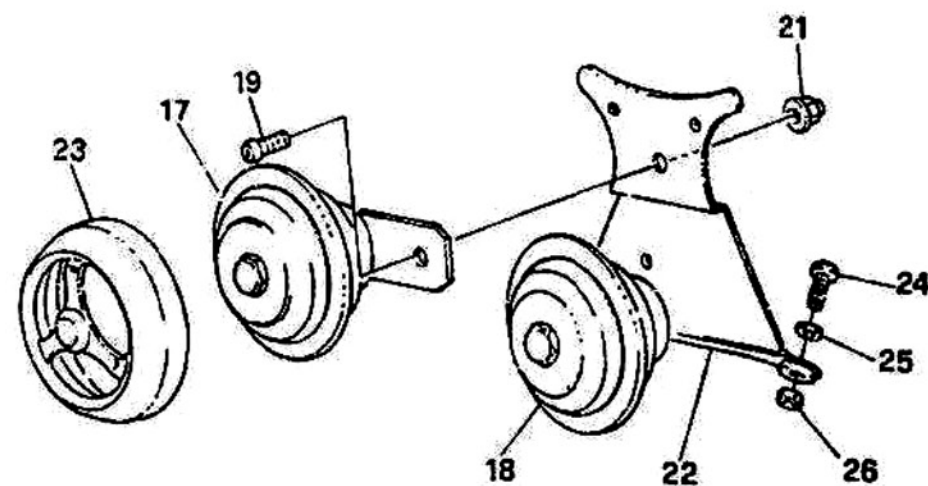
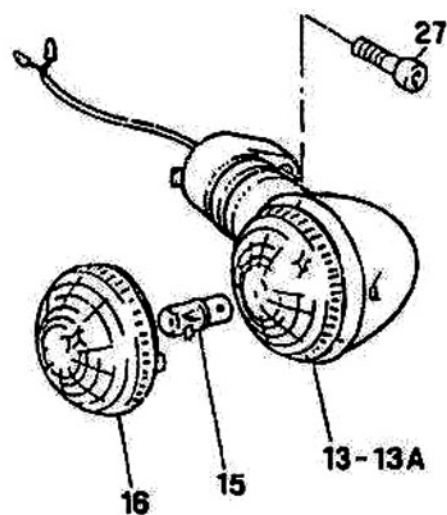
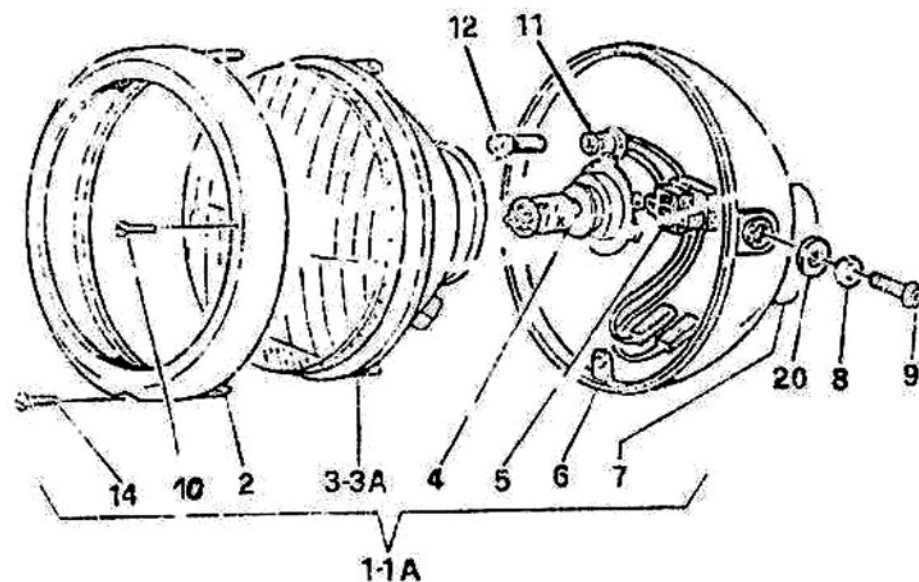
NOTE NOTES MRKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	23 76 00 10	1	Scatola cruscotto completa	Instrument panel cover	Couvercle tableau de bord	Instrumentenbrett deckel
	2	29 76 15 50	1	Tachimetro contachilometri completo di rinvio 60°	Speedometer with 60° angle layshaft	Compt. kilomètr. avec renvoi angular 60°	Kilometerzähler und vorgeläge 60°
USA 4B	2A	29 76 24 50	1	Tachimetro con famiglia	Speedometer miles	Compt. miles	Meilenzähler
	3	23 76 83 40	1	Rinvio 60°	60° angle layshaft	Renvoi angular 60°	Vorgeläge 60°
	4	29 76 72 40	1	Contagiri elettronico (Versione a carburatori)	Rev. counter electronic (Carburetor version)	Compte tours electr. (Version à carburateurs)	Drehzahlmesser elektr. (Vergaserausführung)
	4A	29 76 72 50	1	Contagiri elettronico (Versione a iniezione)	Rev. counter electronic (Injection version)	Compte tours electr. (Version à injecteur)	Drehzahlmesser elektr. (Einspritzungsausführung)
	5	30 76 19 60	1	Contenitore contagiri	Rev. counter box	Caisse compte tours	Drehzahlmesserhalter
	6	30 76 20 60	1	Contenitore contachilometri	Speedometer box	Caisse compte kilomètr.	Kilometerzählerhalter
	7	98 62 22 20	2	Vite fissaggio strumenti	Screw	Vis	Schraube
	8	29 76 51 50	2	Distanziale fissaggio strumenti	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	9	30 76 49 60	1	Piastra aggancio contachilometri	Plate	Plaque	Platte
	10	14 76 86 50	2	Porta lampada strumenti	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampenfassung
	11	17 76 21 50	2	Lampada (12V-3W)	Lamp (12V-3W)	Lampe (12V-3W)	Lampe (12V-3W)
	12	12 76 04 00	1	Trasmissione contachilometri	Speedometer cable	Câble compt. kilom.	Km. zählertabel
	13	30 76 65 60	1	Piastra aggancio contagiri	Plate	Plaque	Platte
	14	17 76 22 00	1	Guaina copritrasmissione	Cable protector	Protege - cable	Kabel Schoner
	15	29 76 52 50	1	Coperchio inferiore cruscotto	Lower cover	Couvercle inferieur	Deckel
	16	99 21 02 10	2	Vite autofilettante	Screw	Vis	Schraube
	17	19 76 86 80	8	Porta lampada cruscotto	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampenfassung
	18	93 45 01 40	8	Lampada (12V-1,2W)	Lamp (12V-1,2W)	Lampe (12V-1,2W)	Lampe (12V-1,2W)
	19	30 76 41 60	1	Cavalotto per cruscotto	Cramp	Cavalier	Krampe
	20	30 76 69 61	1	Distanziale lato contachilometri	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	21	30 76 69 60	1	Distanziale lato contagiri	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	22	95 00 42 05	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	23	98 05 43 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	24	98 05 42 30	1	Vite (M5x30)	Screw (M5x30)	Vis (M5x30)	Schraube (M5x30)
	24A	98 05 22 35	1	Vite (M5x35)	Screw (M5x35)	Vis (M5x35)	Schraube (M5x35)
	25	91 55 10 85	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	26	91 18 06 07	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	27	92 63 01 06	2	Adatto autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter
	28	28 74 57 61	1	Interruttore luci di emergenza	Switch	Interrupteur	Schalter
	29	35 75 57 80	1	Protezione in gomma	Gummi guard	Protection	Fahrschutz
	30	31 73 55 60	1	Chiave non dentata (grezzo) per commutatore di accensione	Smooth wrench (blank) for startup switch	Clé sans dents (brut) pour commutateur de démarrage	Unzackige Schlüssel (ohne Lach) für Zündungsumschalter
	31	14 76 25 10	1	Rinvio contachilometri completo (5/11)	Lay shaft (5/11)	Renvoi (5/11)	Vorgeläge (5/11)
	32	12 76 33 00	1	Pignone condotto	Tacho - pignon	Pignon tachymètre	Tachuantr. ritzel
	33	14 76 61 10	1	Corona dentata	Ring gear	Couronne dentée	Zahnkranz
	34	29 72 78 60	1	"Led" di controllo (rosso)	Monitoring "Led" (red)	"Led" surveillance (rouge)	"Led" Überwachung (rot)



NOTE NOTES NOTES MRKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	35	31 73 53 60	1	Commutatore d'accensione	Ignition switch	Contacteur d'allumage	Lenk-, Zündschloß
	36	19 74 13 35	1	Cappuccio per commutatore	Switch cap	Capuchon commut.	Kappe, Kombischalter
	37	28 76 28 60	1	Perno azzeratore	Km reset pin	Pivot pour mise à zero	Km nullstellung stift
	38	30 73 68 60	1	Gruppo combinato; portacasco, serratura lappo e serratura commutatore d' accensione	Comb. unit/set: crash helmet holder, filtercap lock and ignit. switch lock	Gr. combiné: porte-casque, serrure bouchon et serrure commutateur d'allumage	Kom. gruppe für: Helmhalterung Schloß für Treibstofftankdeckel und Zündschlüssel
	39	98 62 02 22	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	40	30 76 30 60	1	Tubetto collegamento strumenti	Pipe	Tuyau	Rohr

① Stati Uniti d'America / United States of America / Etats-Unis d'Amérique / Vereinigte Staaten

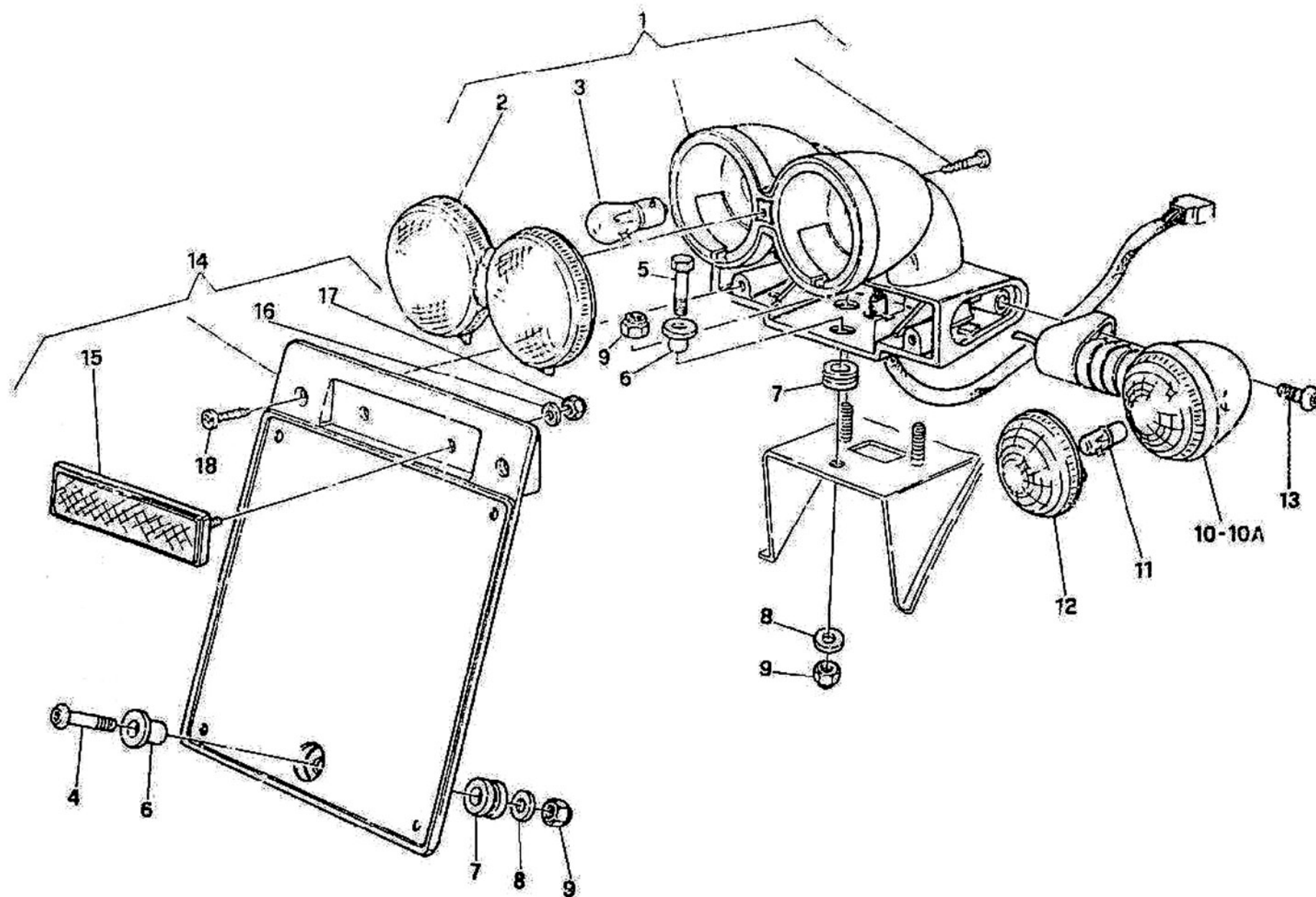
② Gran Bretagna / Great Britain / Angleterre / England



NOTE NOTES MRKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	28 74 05 33	1	Proiettore completo	Headlight, assy	Projecteur complet	Scheinwerfer, Kpl.
	1A	31 74 05 20	1	Proiettore completo guida Sx.	Headlight, assy for L.H. driving	Projecteur complet conduite à G.	Scheinwerfer, kpl. mit L. Führung
	2	19 74 04 54	1	Ghiera proiettore	Ring	Collier	Führung Ring
	3	18 74 04 35	1	Gruppo ottico	Optical group	Groupe optique	Optikgruppe
	3A	31 74 04 20	1	Gruppo ottico guida Sx.	Optical group for L.H. driving	Groupe optique conduite à G.	Optikgruppe-L. Führung
	4	93 45 02 32	1	Lampada (12V-60/55W)	Lamp (12V-60/55W)	Lampe (12V-60/55W)	Lampe (12V-60/55W)
	5	14 75 62 55	1	Bloccetto a 3 vie	3-way block	De d'accouplement	Kupplungsstien
	6	23 74 04 18	1	Calotta	Calotta	Calotte	Kalotte
	7	19 74 04 04	1	Tappo posteriore calotta	Rear plug	Bouchon ar.	Hint. stopfen
	8	95 00 72 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	98 23 10 22	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	19 74 03 03	1	Vite registro gruppo ottico	Screw	Vis	Schraube
	11	17 74 04 05	1	Porta lampada bipolare	Lamp socket	Support lampe	Lampesupport
	12	93 45 01 19	1	Lampada luce di posizione (12V-4W)	Lamp (12V-4W)	Lampe (12V-4W)	Lampe (12V-4W)
	13	31 75 06 65	1	Indicatore di direzione Dx.	R.H. blinker	Clignotant D.	Blinklicht R.
	13A	31 75 06 66	1	Indicatore di direzione Sx.	L.H. blinker	Clignotant G.	Blinklicht L.
	14	19 74 03 02	1	Vite fissaggio ghiera	Screw	Vis	Schraube
	15	93 45 01 27	2	Lampada (12V - 10W)	Lamp (12V-10W)	Lampe (12V-10W)	Lampe (12V-10W)
	16	31 75 37 65	2	Coppetta indicatori di direzione	Blinker body	Corp de clignotants	Gehäuse für blinklicht
	17	31 74 37 65	1	Claxon (tono acuto)	Electric horn (treble)	Klaxon elect. (ton aigu)	Signal hupe (H)
	18	31 74 37 66	1	Claxon (tono grave)	Electric horn (bass)	Klaxon elect. (ton grave)	Signal hupe (L)
	19	98 23 08 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	20	91 18 10 05	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	21	92 66 02 08	1	Dado flangiato	Nut	Ecrou	Mutter
	22	31 74 42 65	1	Supporto claxon	Support	Support	Support
	23	31 74 47 65	2	Mascherina per claxon	Mask	Masque	Maske
	24	98 23 06 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	25	95 00 02 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	26	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	27	98 61 23 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube

GB Gran Bretagna / Great Britain / Angletterre / England

AUS Australia / Australia / Australia / Australien



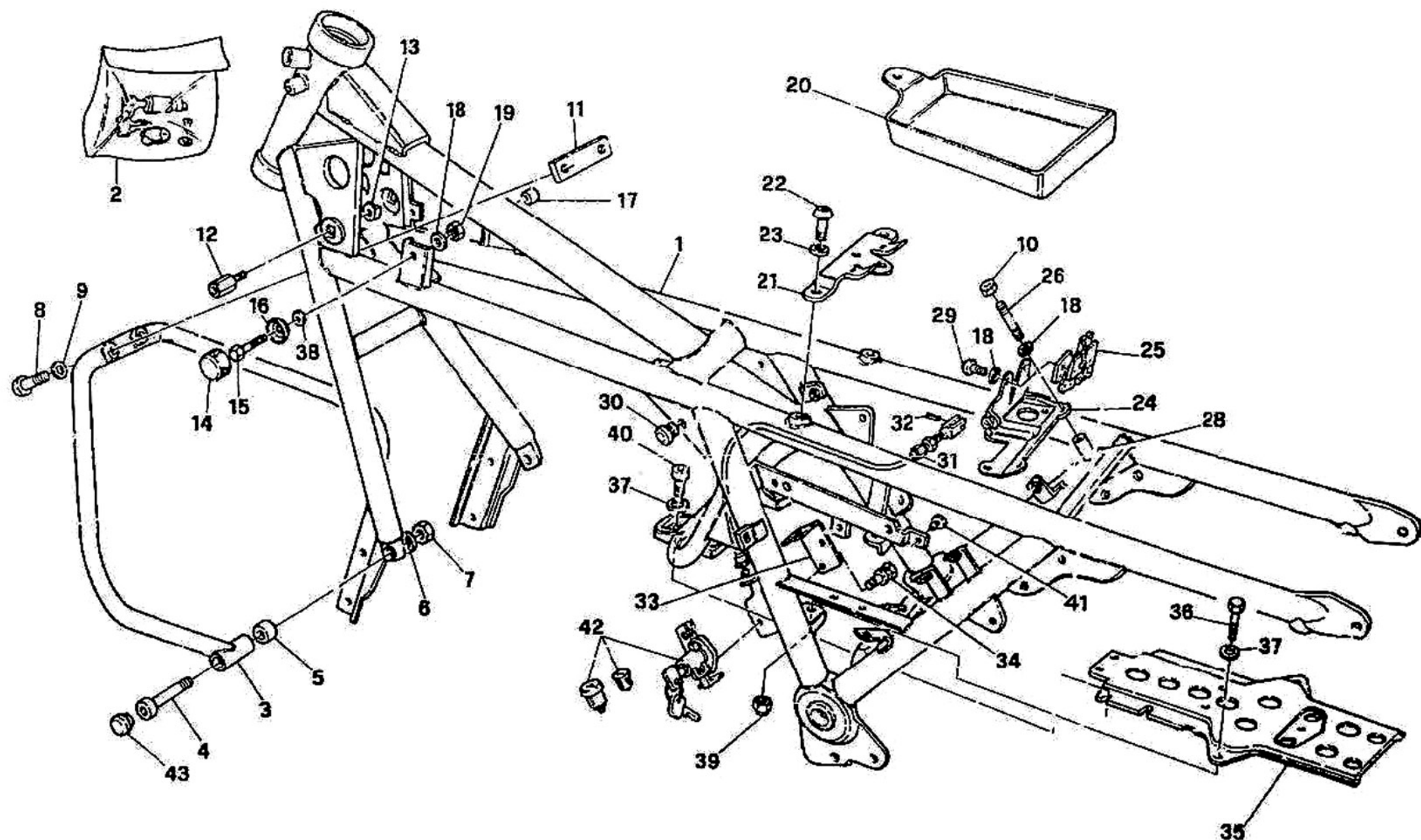
IMPIANTO ILLUMINAZIONE POST.
REAR LIGHTING SYSTEM

ECLAIRAGE SYSTEME AR.
BELEUCHTUNGSANLAGE, HINTEN

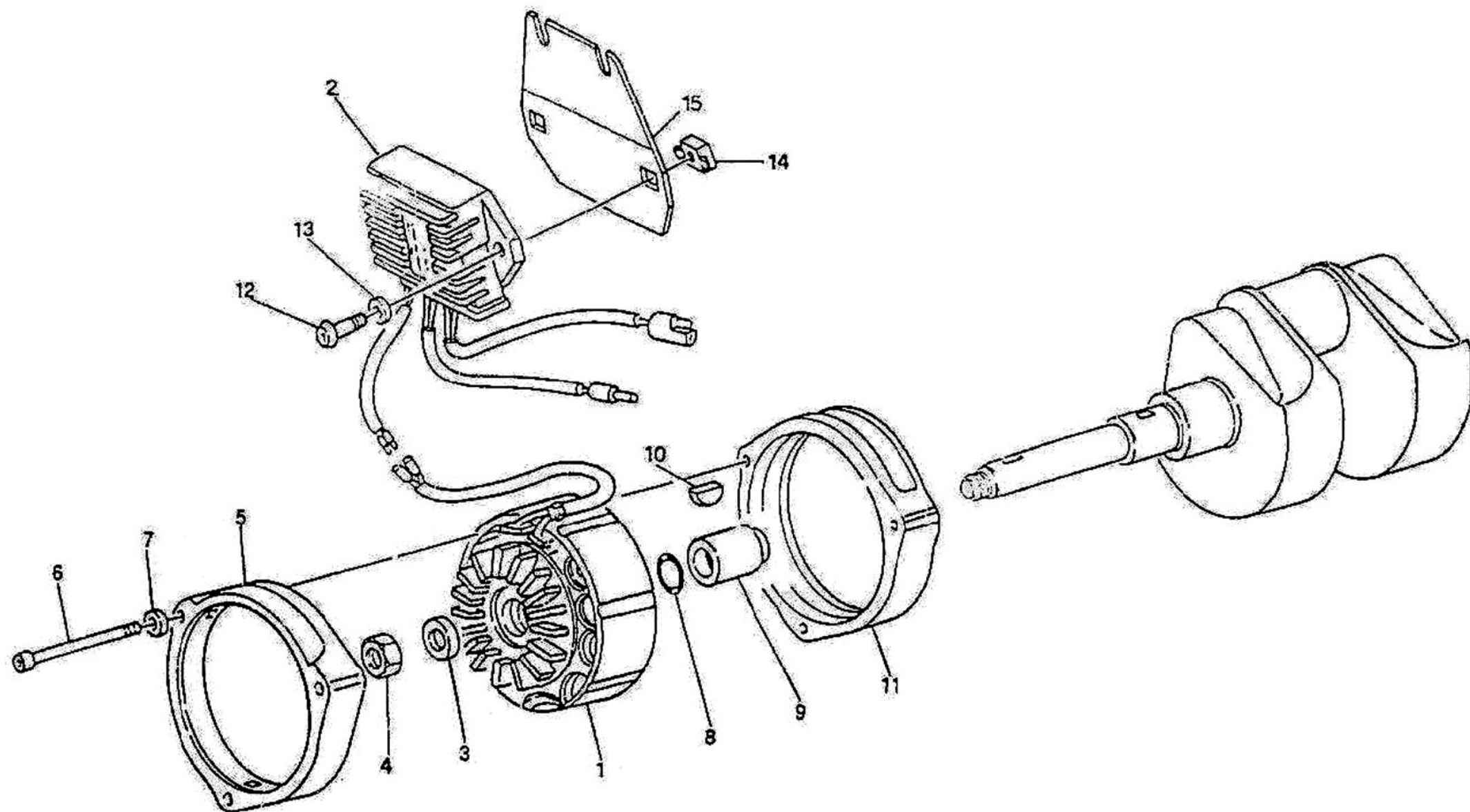
Tavola - Drawing
Table - Bild

34

NOTE NOTES MRKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 74 09 60	1	Fanalino posteriore completo	Tail light	Feu arriere	Rücklicht, Kpl.
	2	30 74 17 60	1	Coppetta fanalino	Protection cap	Catadioptré	Rückstrahler
	3	93 45 02 24	2	Lampada a sfera (12V-21/5W)	Lamp (12V-21/5W)	Lampe (12V-21/5W)	Rücklichtkappe (12V-21/5W)
	4	98 23 06 21	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	5	98 05 43 22	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	6	30 57 61 00	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	7	91 55 10 10	4	Gommino	Rubber ring	Anneau en caoutchouc	Gummistück
	8	95 10 01 20	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	92 63 02 06	4	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter
	10	30 75 16 60	1	Indicatore di direzione Dx.	R.H. blinker	Clignotant D.	Blinkleuchte R.
	10A	30 75 16 61	1	Indicatore di direzione Sz.	L.H. blinker	Clignotant G.	Blinkleuchte -
	11	93 45 01 27	2	Lampada (12V-10W)	Lamp (12V-10W)	Lampe (12V-10W)	Lampe (12V-10W)
	12	31 75 37 65	2	Coppetta indicatori di direzione	Blinker body	Corp de clignotants	Blinkerglas
	13	98 23 06 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	14	30 47 46 60	1	Portatarga completo	Number plate holder	Porte plaque	Nummernschildhalter
	15	30 74 58 60	1	Catadioptró (rosso)	Side reflector (red)	Catadioptré (rouge)	Rückstrahler (rot)
	16	95 00 02 04	2	Rondella	Washer (red)	Rondelle (rouge)	Scheibe (rot)
	17	92 63 01 04	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	18	99 21 04 22	2	Vite autofilettante	Screw	Vis	Schraube



NOTE NOTES MRKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	20 40 01 60	1	Telaio	Frame	Chassis	Rahmen
	2	28 78 25 50	1	Antifurto	Completo antihelt	Antivol complet	Diebstahlschutz
	3	30 45 02 60	1	Paraurti anteriore	Front bumper	Pare-chocs av.	Stürzbügel, vord.
	4	98 62 16 50	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	5	91 18 12 14	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Disanzstück
	6	95 02 11 12	2	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	7	92 60 23 12	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	8	98 23 08 45	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	61 27 03 00	2	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe
	10	92 60 22 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	11	17 45 17 50	1	Piastrina allettata	Plate	Plaque	Platte
	12	29 46 92 50	2	Colonnella	Stud	Colonnelle	Schraubbolzen
	13	92 66 06 01	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	14	39 10 34 00	2	Gommino attacco serbatoio	Rubber	Caoutchouc	Gummi
	15	98 05 43 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	16	39 10 35 00	2	Piatello	Plate	Plaque	Platte
	17	91 18 06 05	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Disanzstück
	18	61 01 38 00	6	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe
	19	92 60 22 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	20	30 47 95 60	1	Contenitore attrezzi	Holder	Conteneur	Werkzeugfach
	21	30 46 13 60	1	Cavallotto aggancio sella	U bolt	Campillon	Klemmschelle
	22	98 23 08 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	23	14 61 59 01	2	Rondella zigrinata	Washer	Rondelle	Scheibe
	24	30 46 23 60	1	Piastra fissaggio sella	Plate	Plaque	Platte
	25	30 46 20 60	1	Dispositivo aggancio sella	Saddle coupling device	Dispositif accrochement selle	Sitz-Kupplungsvorrichtung
	26	96 50 60 51	2	Prigionieri	Stud	Goujon	Stiftschraube
	27	95 00 42 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	28	91 18 07 22	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Disanzstück
	29	98 05 43 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	30	93 18 00 80	2	Tappo in gomma	Plug	Bouchon	Gummistopfen
	31	30 46 21 60	1	Trasmissione sgancio sella	Saddle release cable	Transmission décrochement selle	Sitz-Einkuppungsvorrichtung
	32	95 52 25 08	1	Spina elastica	Spring pin	Axe élastique	Federstift
	34	66 46 81 15	2	Vite a rottura	Screw	Vis	Schraube
	35	29 41 83 60	1	Piastra porta batteria	Plate	Plaque	Platte
	36	98 05 44 16	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	37	95 00 42 06	7	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	38	95 00 02 06	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	39	92 63 05 08	3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	40	98 62 24 20	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	41	19 70 59 00	3	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummi
	42	30 73 68 60	1	Gruppo combinato; portacasco, serratura tappo e serrat. commutatore di accens.	Comb. unit/accrash helmet holder* filler cap lock and ignit. switch lock	Gr. con biné: porta-casque, serrure bouchon et serrure commutateur d'allumage	Komb. gruppe für: Helmhalterung Schloß für Treitstofftankdeckel und Zündschlüssel
	43	93 18 02 16	2	Gommino chiusura foro	Plug	Bouchon	Gummistopfen



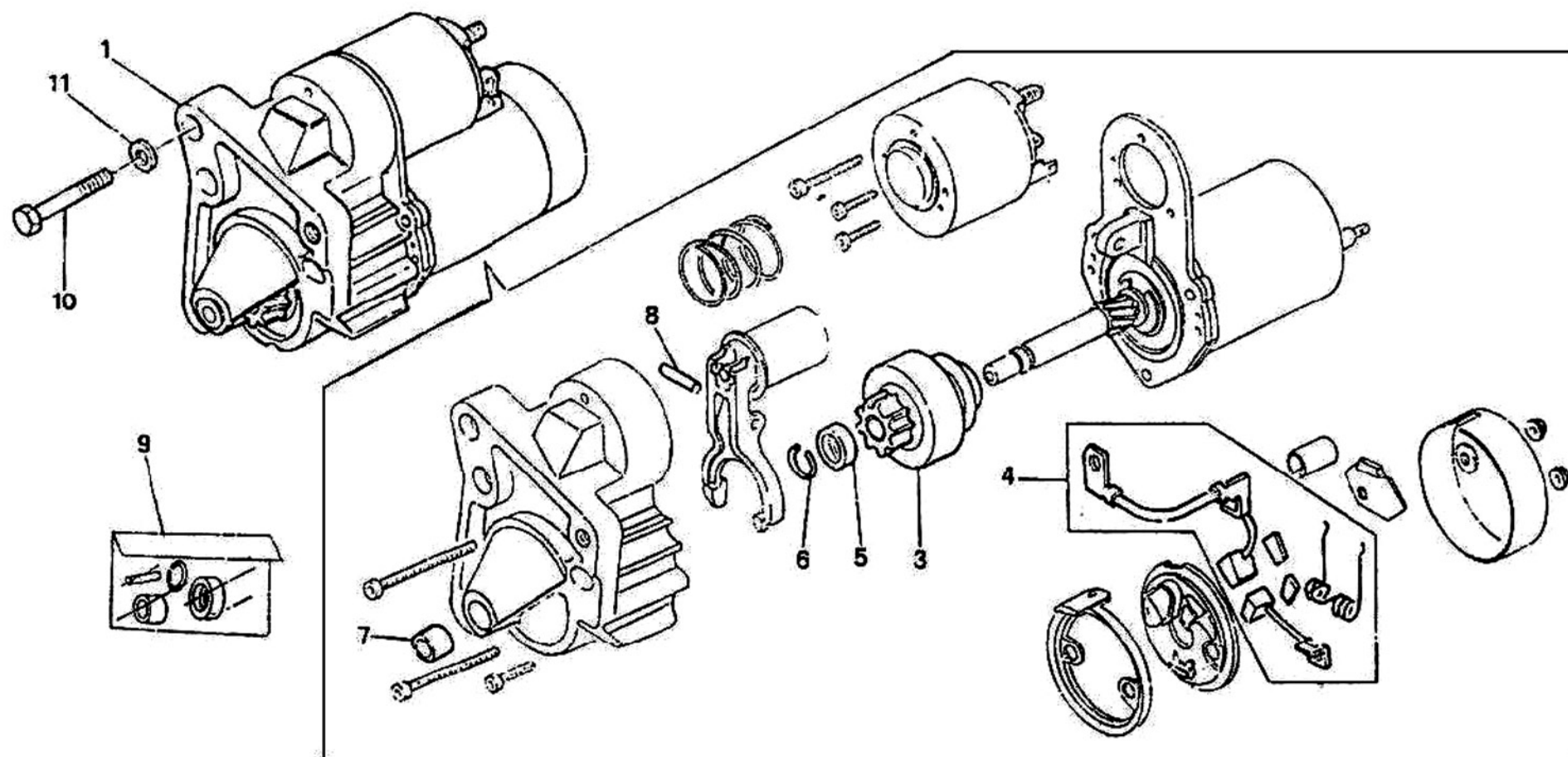
ALTERNATORE - REGOLATORE
ALTERNATOR - REGULATOR

ALTERNATEUR - REGULATEUR
DREHSTROM - SPANNUNGSREGLER

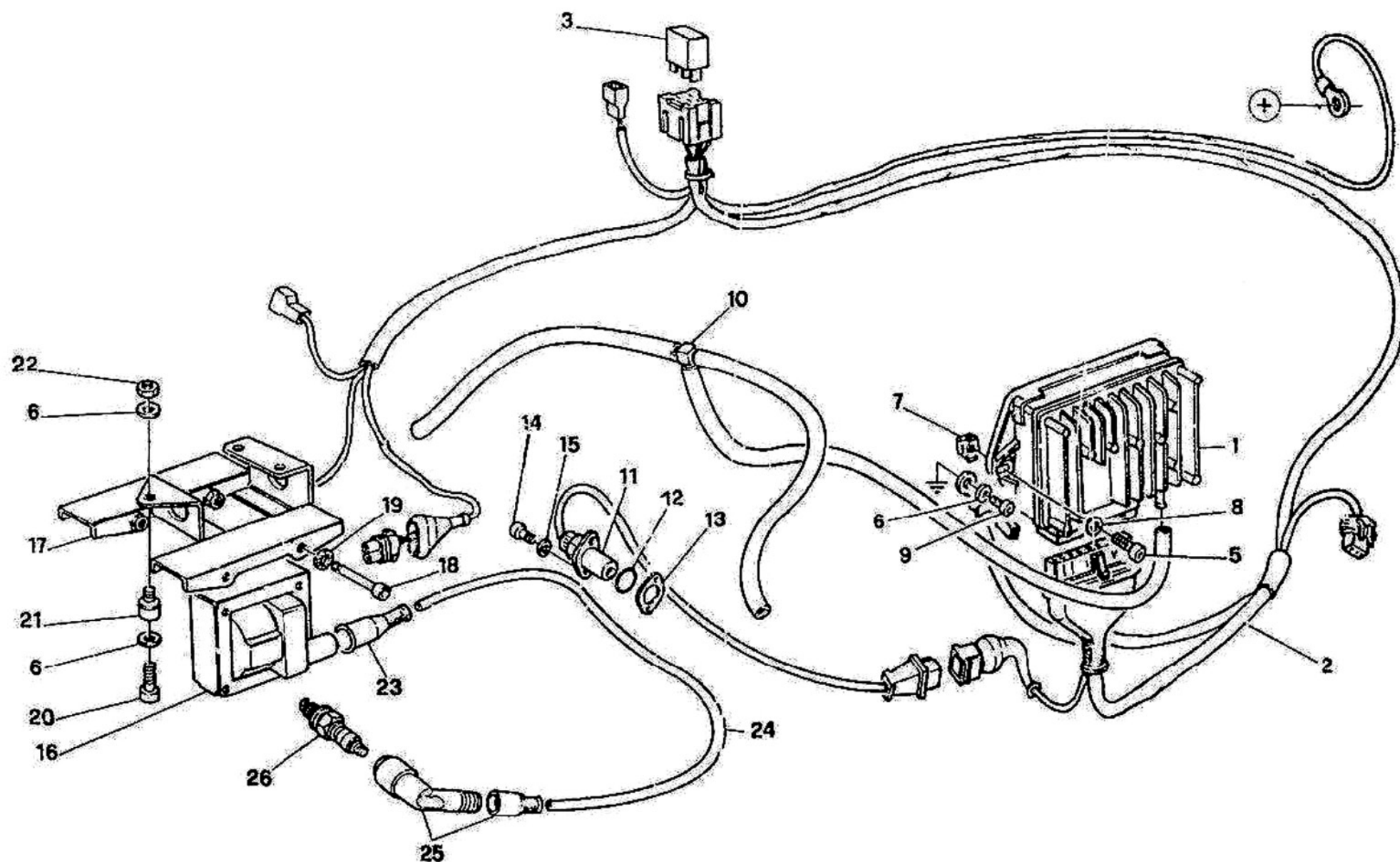
Tavola - Drawing
Table - Bild

36

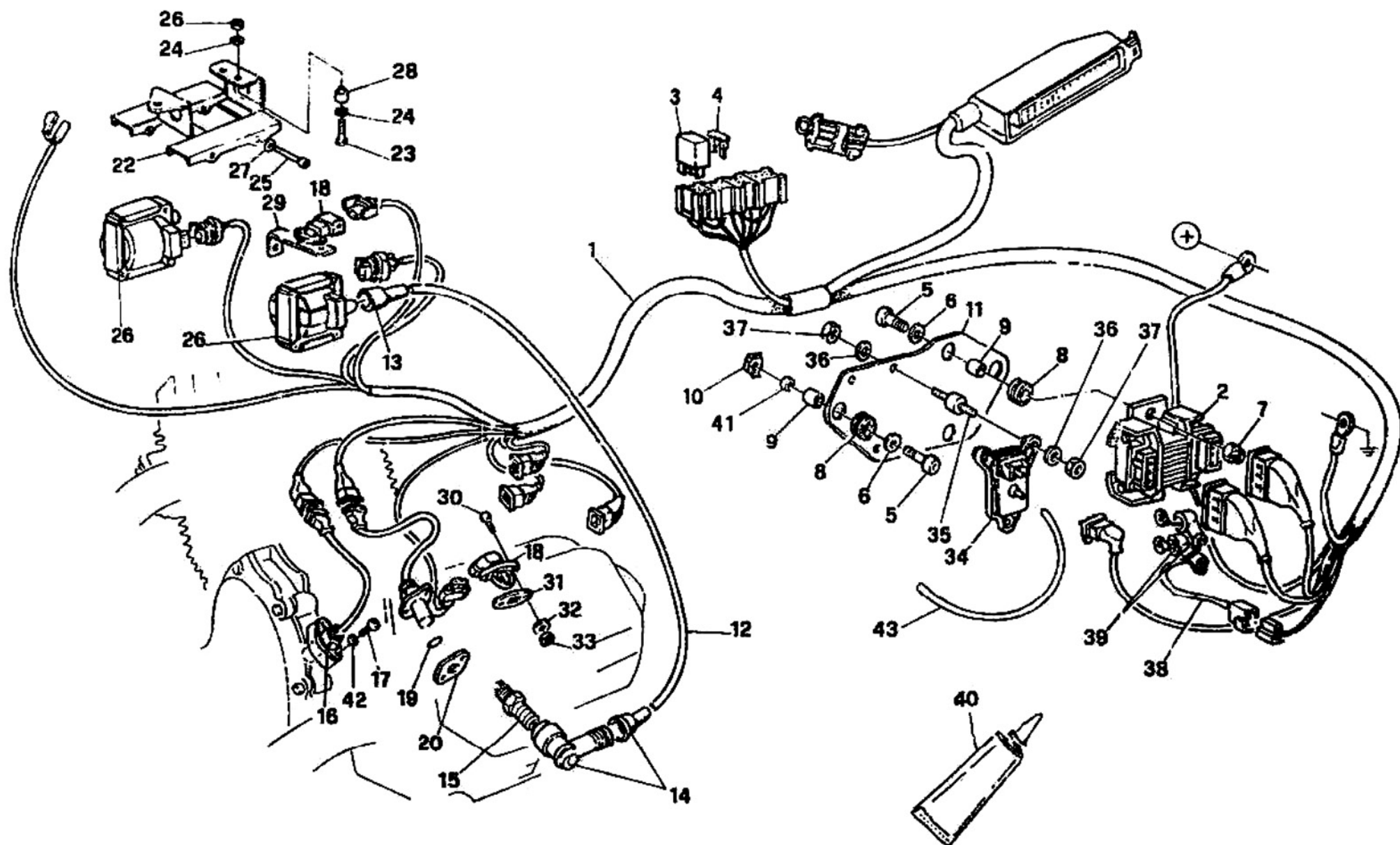
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 71 24 00	1	Alternatore	Alternator	Alternateur	Drehstrom
	2	29 70 38 61	1	Regolatore	Regulator	Regulateur	Spannungsregler
	3	30 71 42 01	1	Rondella	Washer	Rondeile	Scheibe
	4	92 60 35 16	1	Dado	Nut	Eccou	Mutter
	5	29 71 14 60	1	Calotta anteriore	Front cap	Calotte AV.	Vorderkalotte
	6	98 62 02 65	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	7	29 21 79 60	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	90 70 61 78	1	Anello OR	Ring OR	Bague OR	Ring OR
	9	29 71 23 60	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	10	91 60 04 50	1	Chiavetta	Woodruff key	Clé	Passfeder
	11	29 71 19 60	1	Calotta posteriore	Rear cap	Calotte AR.	H. Kappe
	12	98 62 23 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	13	95 00 02 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	92 66 06 01	2	Dado	Nut	Eccou	Mutter
	15	29 70 40 60	1	Piastra supporto regolatore	Plate	Plaque	Platte



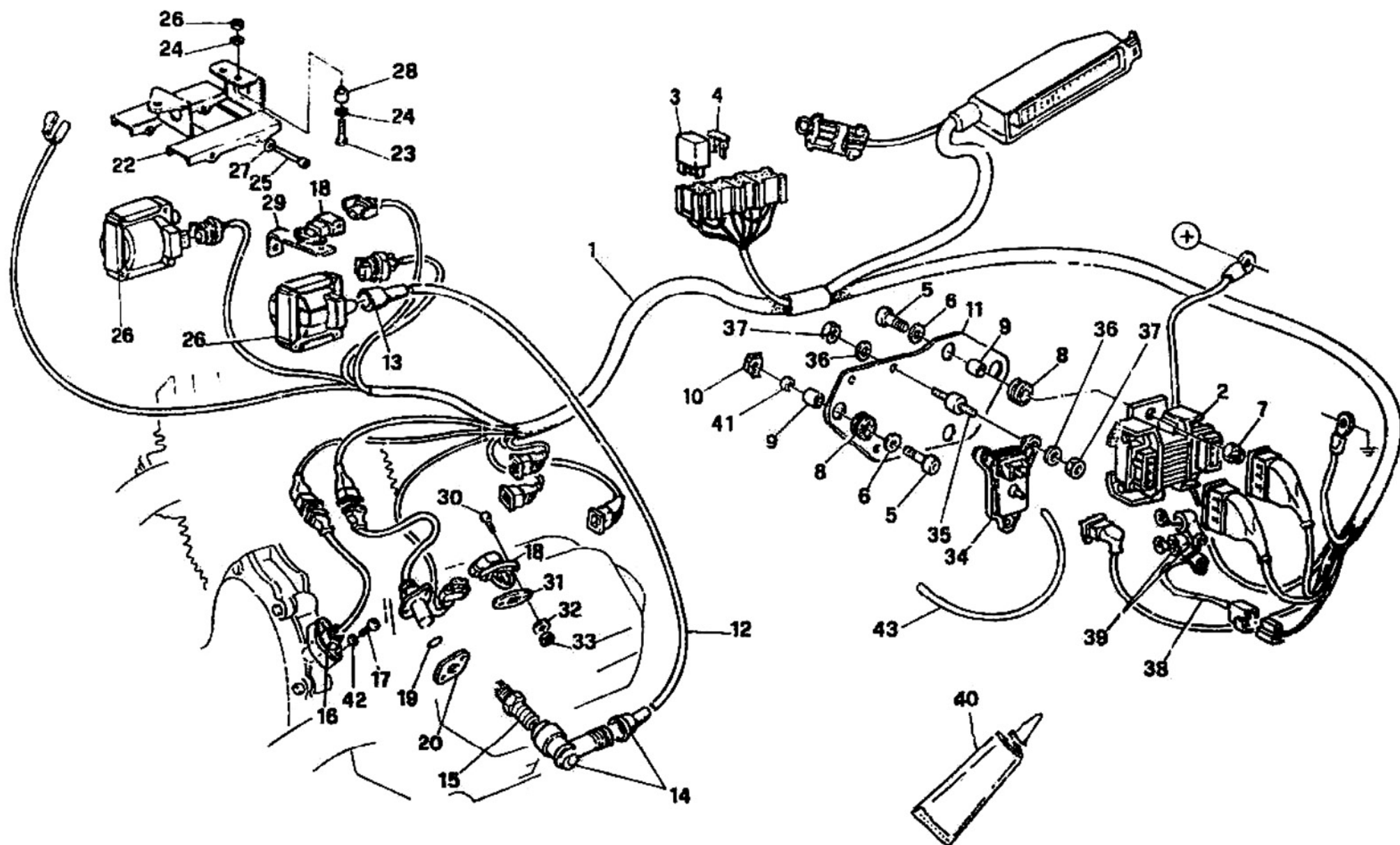
[illegible]



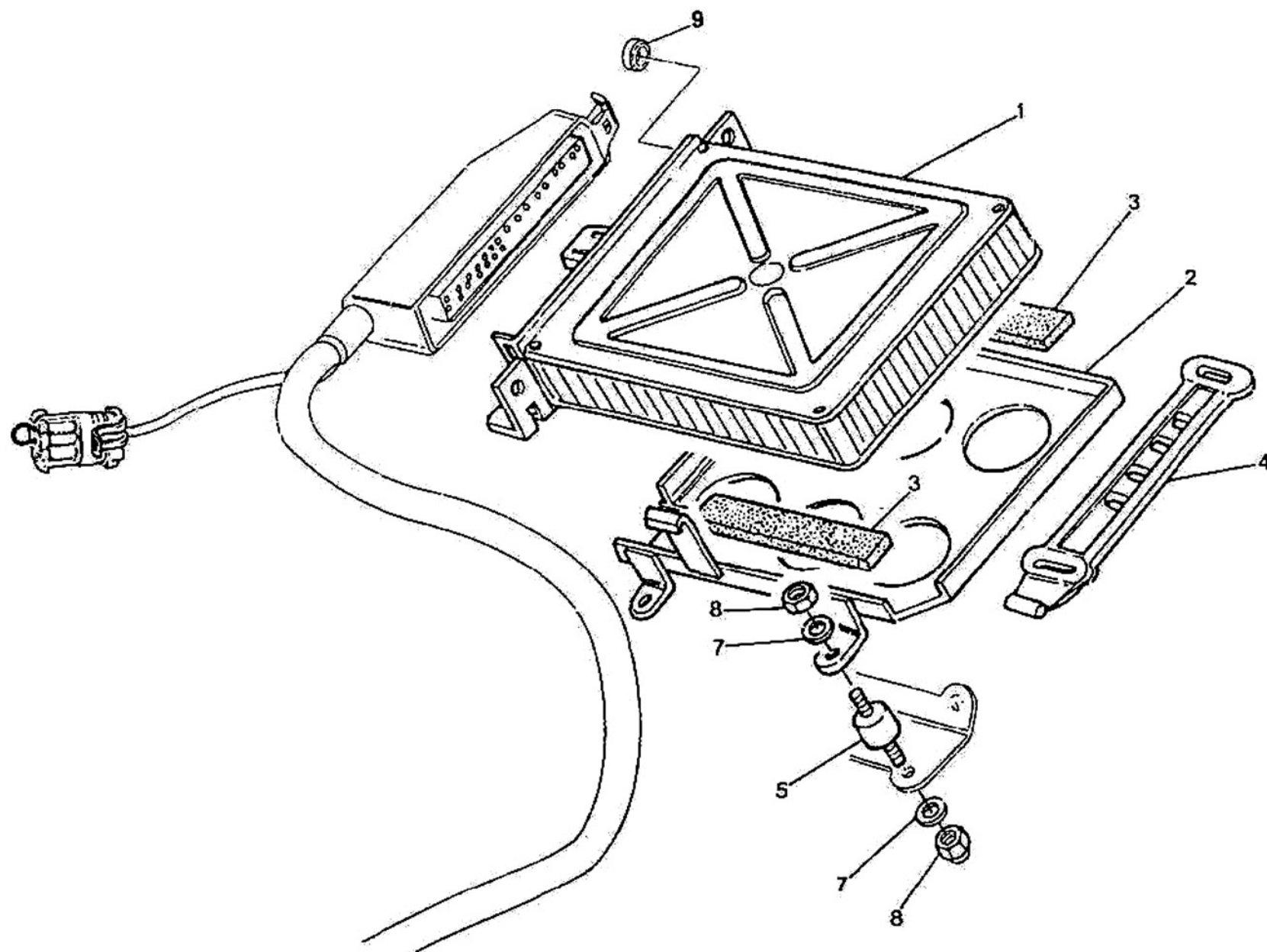
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 72 14 60	1	Centralina elettronica (DIGIPLEX)	(DIGIPLEX) electronic control unit	Bloc électronique (DIGIPLEX)	Elektronisches Schaltgerät (DIGIPLEX)
	2	30 72 21 60	1	Gruppo cavi accensione elettronica	Wiring for electronic control unit	Groupe de câbles pour bloc électronique	Kabelbaum für elektr. Schaltgerät
	3	30 73 25 60	1	Minirelè	Mini-relay	Mini-relais	Minirelè
	5	98 62 23 18	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	6	61 01 38 00	7	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	7	92 66 06 01	2	Dado in gabbia	Cage nut	Ecrou	Mutter in Käfig
	8	95 10 01 23	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	98 62 23 12	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	30 10 81 60	1	Tubazione	Pipe	Tuyau	Rohr
	11	29 72 16 60	1	Sensore di fase	Phase sensor	Détecteur du phase	Geherphasen
	12	90 70 61 41	1	Anello O.R.	O-Ring	Bague	Ring
	13	29 72 27 60	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	14	98 62 22 10	2	Vite fissaggio sensore	Screw	Vis	Schraube
	15	95 00 42 05	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	16	30 71 65 60	2	Bobina d'accensione	Ignition coil	Bobine d'allumage	Zündspule
	17	30 71 67 60	1	Staffa portabobine	Bracket	Etrier	Buegel
	18	98 62 21 25	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	19	95 02 11 04	4	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	20	98 61 23 12	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	21	93 22 20 20	3	Silentblock	Silentblock	Silentblock	Silentblock
	22	92 60 22 06	3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	23	14 71 76 00	2	Cappuccio di protezione	Protective cap	Capuchon protecteur	Schutzkappe
	24	17 71 83 50	2	Cavo A.T. Dx. e Sx.	R.H. - L.H. H.T. wire	Câble H.T. D. et G.	H.S. Leitung, R. und L.
	25	30 71 74 10	2	Attacco cavo candela (NGK)	Spark plug cap (NGK)	En bout de bougie (NGK)	Zündkerzenstecker (NGK)
	26	30 71 70 61	2	Candela di accensione (NGK BPR6ES)	(NGK BPR6ES) spark plug	Bougie (NGK BPR6ES)	Zündkerze (NGK BPR6ES)



NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 72 58 70	1	Gruppo cavi iniezione elettronica	Set of wiring	Jeu de cables	Kabelsatz
	2	29 72 44 60	1	Gruppo moduli di potenza	Power modules unit	Groupe modules de puissance	Aggregat Leistungsmodule
	3	30 73 25 60	2	Mini-relè	Mini-relay	Mini-relais	Minirelais
	4	28 74 25 60	2	Fusibile 15A	Fuse 15A	Fusible 15A	Sicherung 15A
	5	98 62 23 20	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	6	95 10 01 41	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	7	92 63 02 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	8	91 55 10 80	4	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	9	91 18 06 07	4	Distanziale	Spacer	Ecr. jointe	Distanzstück
	10	92 66 06 01	2	Dado ingabbiato	Cage nut	Ecrou prisonnier	Kastagutmutter
	11	30 40 27 70	1	Piastra porta moduli di potenza	Plate	Plaque	Platte
	12	17 71 83 50	2	Cavo A.T. Dx. e Sx.	R.H. and L.H. A.T. cable	Câble A.T. D. et G.	R. u. L. Kabel A.T.
	13	14 71 76 00	2	Cappuccio di protezione	Protection cap	Capuchon de protection	Schutzkappe
	14	30 71 74 10	2	Attacco cavo candela	Spark plug cable connection	Connexion câble bougie	Zündkerzenkabelanschluss
	15	30 71 70 61	2	Candela d'accensione (NGK BPR6ES)	Ignition spark plug (NGK BPR6ES)	Bougie d'allumage (NGK BPR6ES)	Zündkerze (NGK BPR6ES)
	16	29 72 16 60	2	Sensore di fase e giri	Phase and revolutions sensor	Capteur phase et tours	Sensor f. Phase und Umdr.
	17	98 62 22 10	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	18	30 72 93 30	2	Sensore temperatura olio/aria	Air/Oil temperature sensor	Capteur température huile/air	Sensor f. Öltemperatur
	19	90 70 61 41	2	Anello OR	Ring OR	Bague OR	Ring OR
	20	29 72 27 60	2	Guarnizione per sensore	Sensor gasket	Joint capteur	Sensordichtung
	21	30 71 65 00	2	Bobina d'accensione	Ignition coil	Bobine d'allumage	Zündspule
	22	30 71 67 60	1	Staffa supporto bobine	Coils support bracket	Etrier support bobines	Bügel f. Spulenhaltung
	23	98 61 23 12	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	24	61 01 38 00	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	25	98 62 21 25	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	26	92 60 22 06	3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	27	95 02 11 04	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	28	93 22 26 20	3	Silentblock	Silentblock	Silentblock	Silentblock
	29	30 72 62 30	1	Supporto sensore	Support	Supporte	Halterung
	30	98 61 01 10	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	31	30 02 79 31	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	32	95 12 00 32	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	33	92 60 10 03	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	34	29 72 70 61	1	Sensore pressione assoluta	Absolute air pressure sensor	Capteur	Sensor
	35	93 21 13 15	3	Supporto antivibrante	Shock absorber support	Support antivibrant	Schwingungsdämpfer
	36	95 00 02 04	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	37	92 60 22 04	3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	38	30 73 85 70	1	Gruppo cavi pompa benzina	Fuel pump cable kit	Groupe cables	Kabelsatz
	39	19 70 71 00	2	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe



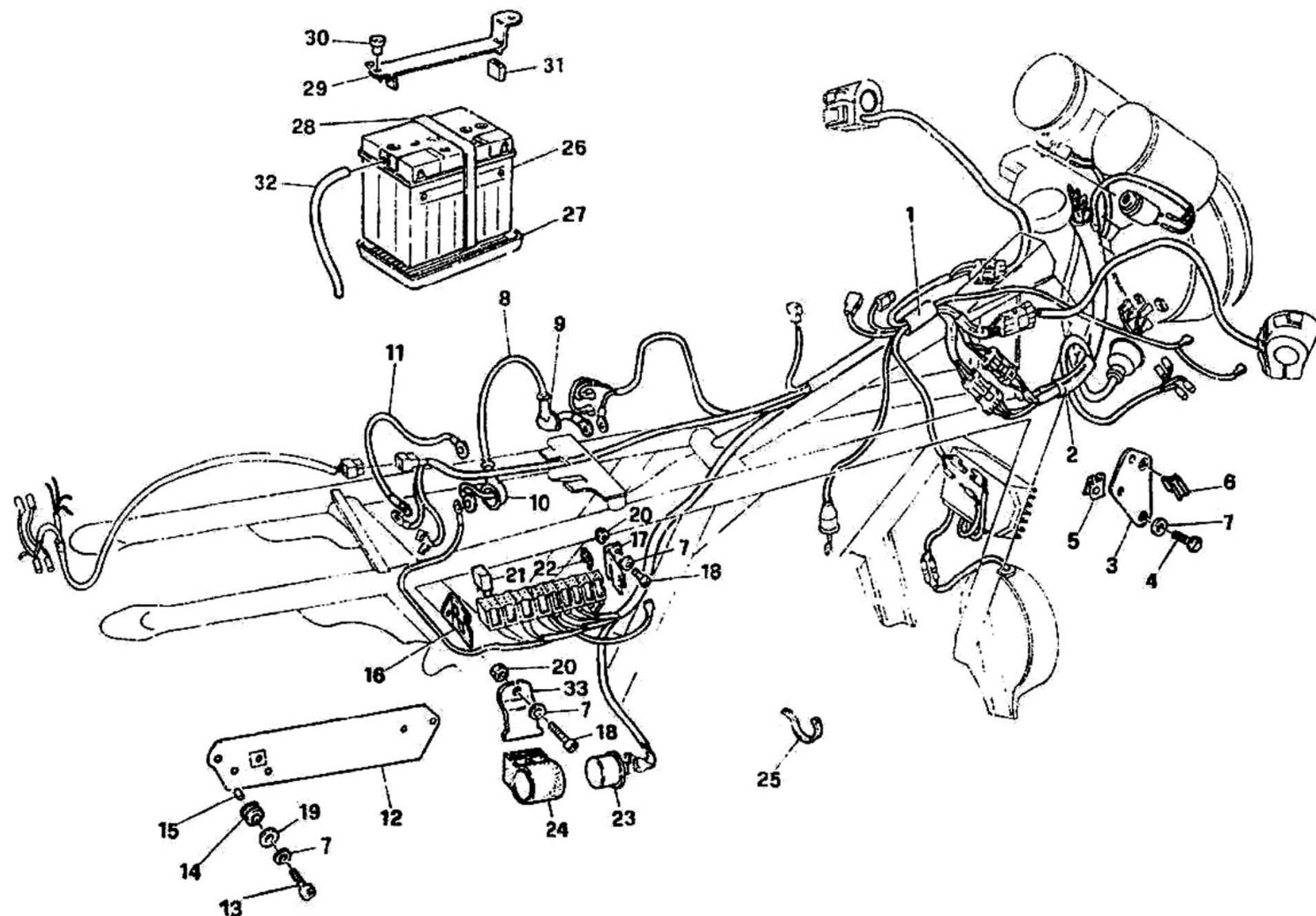
[illegible]



CENTRALINA ELETTRONICA
CENTER UNITCENTRALE ELECTRONIQUE
ELEKTRONISCHES SCHALTGERÄTTavola - Drawing
Table - Bild

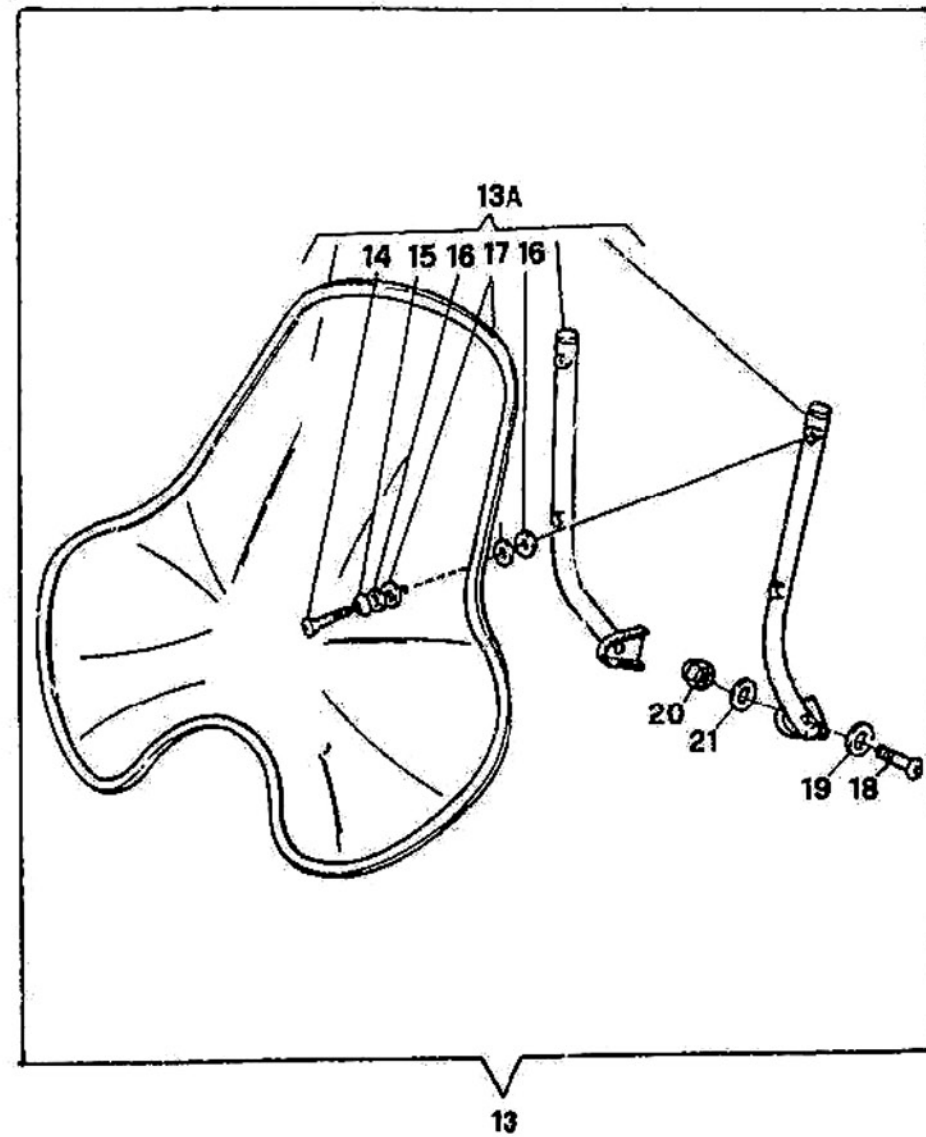
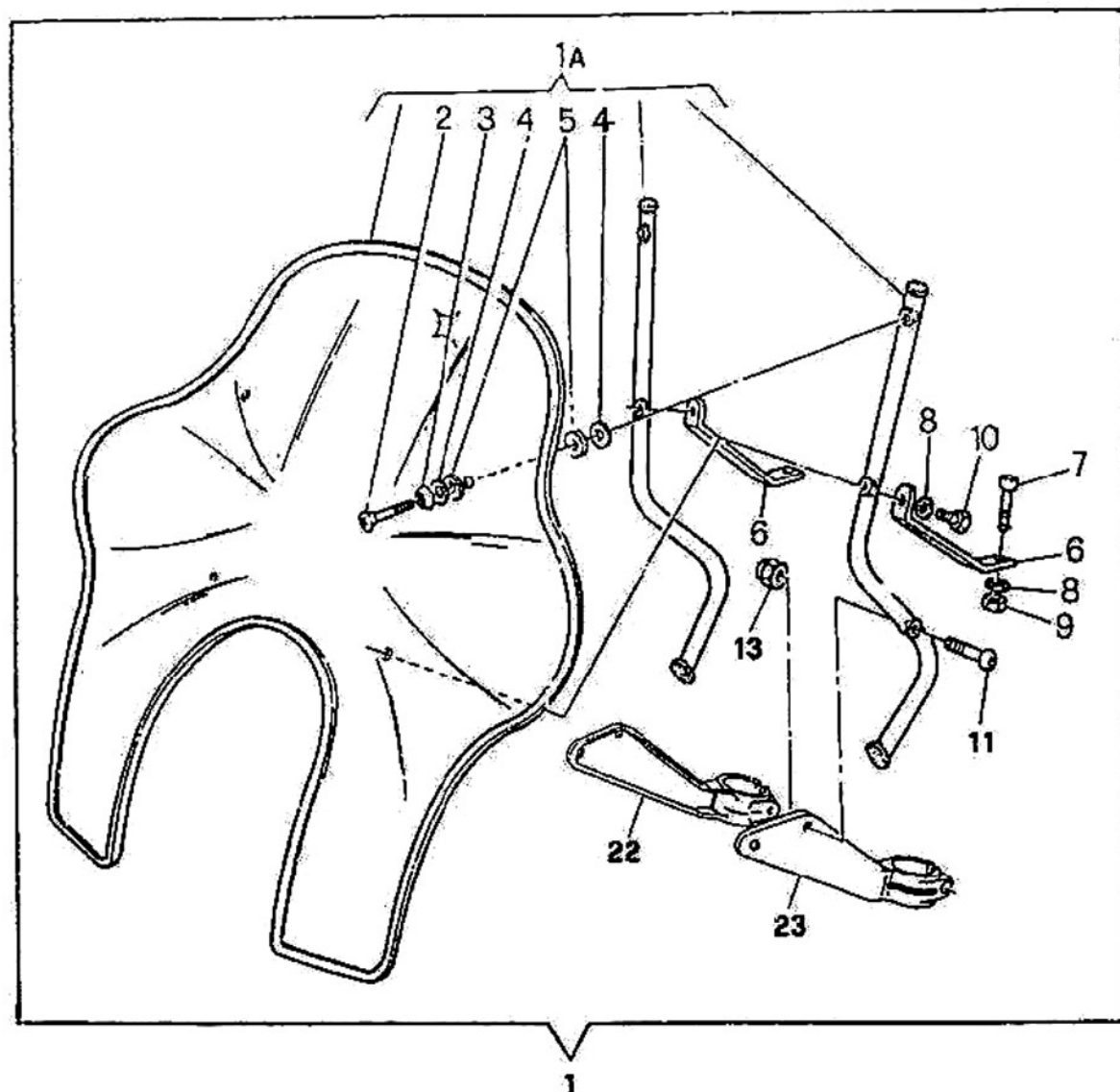
40

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 72 95 70	1	Centralina elettronica (IAW 441)	Center unit (IAW 441)	Centrale électronique (IAW 441)	Elektronisches Schaltgerät (IAW 441)
	2	29 72 92 60	1	Contenitore centralina	Center unit housing	Cuve centrale électronique	Elektronikskasten
	3	51 57 79 01	2	Guarnizione adesiva	Adhesive gasket	Joint adhésif	Selbstklebedichtung
	4	29 72 89 60	1	Tirante elastico	Elastic tie rod	Tirant élastique	Federnde Spannstange
	5	29 73 79 60	3	Supporto antivibrante	Shock-absorber support	Support antivibrant	Schwingungsdämpfer
	6	29 46 89 60	2	Squadretta inferiore	Lower square	Equerre inférieure	Unterer Winkel
	7	95 10 01 21	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	92 63 01 06	6	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	9	29 72 97 62	1	Tappo inviolabilità	Plug	Bouchon	Stopfen



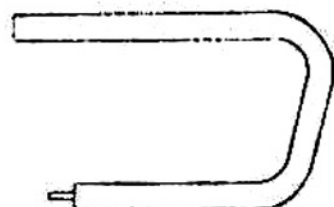
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 74 71 60	1	Gruppo principale cavi	Main cable kit	Kit de câbles	Kabelsatz
	2	30 74 72 60	1	Gruppo cavi cruscotto	Instrum. board cable kit	Groupe câbles tableau de board	Kabelbaum instrument Brett
	3	30 74 97 60	1	Piastra fissaggio connettori	Plate	Plaque	Platte
	4	98 62 23 10	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	5	28 57 65 90	2	Clips di fissaggio piastra	Clips	Clips	Clips
	6	30 92 22 60	4	Clips per connettore	Clips	Clips	Clips
	7	61 01 38 00	9	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federling
	8	29 74 84 60	1	Cavo da batteria a motorino avviamento	Wire	Câble	Kabel
	9	19 70 71 00	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe
	10	23 70 71 00	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe
	11	19 74 84 00	1	Cavo da batteria a massa	Battery cable	Câble batterie	Batteriekabel
	12	30 74 63 60	1	Piastra porta relé	Plate	Plaque	Relaisplatte
	13	98 62 23 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	14	91 55 10 80	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummi
	15	91 18 06 07	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Disanzstück
	16	30 47 71 01	1	Squadretta Dx.	R.H. square	Equerre D.	Winkel R.
	17	30 47 72 00	1	Squadretta Sx.	L.H. square	Equerre G.	Winkel L.
	18	98 62 23 10	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	19	95 10 01 18	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	20	92 63 02 06	3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	21	30 73 25 60	4	Minirelé	Mini-relay	Mini-relais	Minirelais
	22	28 74 25 60	4	Fusibile (15A)	Fuse (15A)	Fusible (15A)	Sicherung (15A)
	23	17 75 05 20	1	Intermittenza	Device	Intermittence	Aussetzung
	24	17 75 12 60	1	Sostegno antivibrante	Support	Support	Halterung
	25	14 60 96 50	30	Fascetta	Clamp	Coiler	Schelle
	26	28 70 45 45	1	Accumulatore 12V-30 Ah (VARTA 530.30)	Battery 12V-30 Ah (VARTA 530.30)	Batterie 12V-30 Ah (VARTA 530.30)	Batterie 12V-30 Ah (VARTA 530.30)
	27	28 70 70 50	1	Vaschetta	Holder	Plateau	Platte
	28	28 70 49 00	1	Cinghia estrazione batteria	Battery extraction belt	Courroie sortie batterie	Riemen zum Herausziehen der Batterie
	29	30 70 50 61	1	Piastra fissaggio accumulatore	Battery fixing plate	Plaque fixage accumulateur	Platte für die Befestigung des Sammiers
	30	12 43 30 00	1	Tampone in gomma	Rubber cap	Bouchon en caoutchouc	Gummistopfen
	31	14 46 14 00	3	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	32	823 945 060	-	Tubazione sfiato	Breather pipe	Tuyau d'échappement	Entlüftungsrohr
	33	17 75 04 00	1	Squadretta	Square	Equerre	Winkel

- Specificare la quantità in metri (1m - 2m - ecc.)
Indicate quantity required in metres (1m - 2m - etc.)
Indiquer quantités en mètres (1m - 2m - etc.)
Lieferbar in Meter (1m - 2m - etc. bestellen)

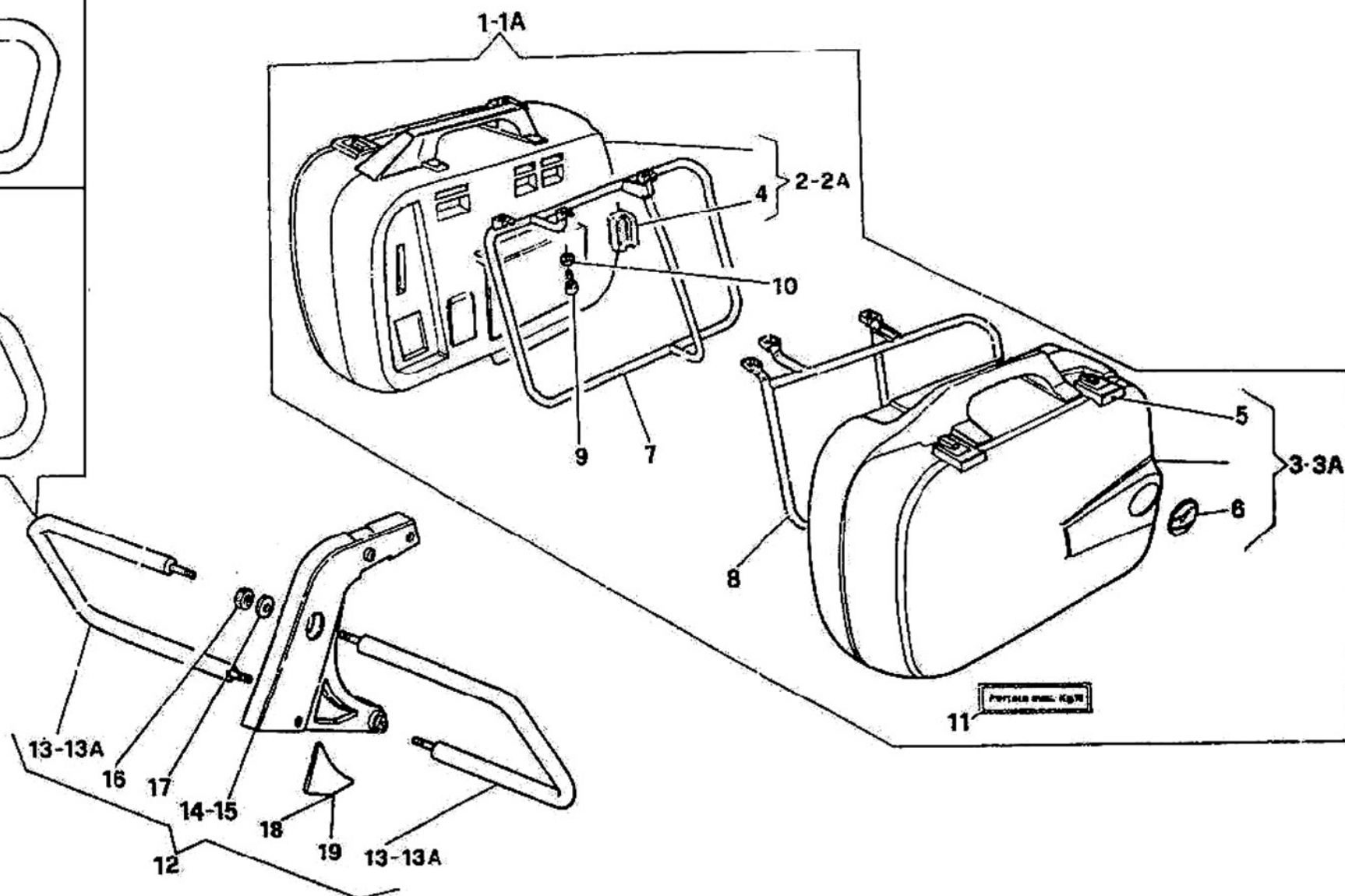
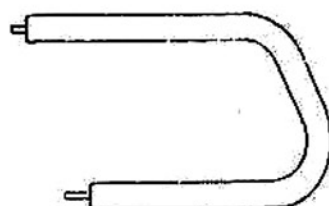


NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1 1A	29 57 51 50 29 57 72 50	1 1	Kit montaggio parabrezza grande Parabrezza grande completo di supporti	Large windscreen kit Large windscreen with support	Grand kit pare-brise Pare brise grand avec support	Kit große Windschutzscheibe Windschutzscheibe mit support große Schraube
	2 3	98 27 06 27 18 57 78 50	4 4	Vite Rondella sagomata	Screw Washer	Vis Rondelle	Schraube Scheibe
	4 5 6 7	95 10 01 44 93 11 00 60 29 50 68 50 98 61 23 25	8 8 2 2	Rondella Spessore in gomma Staffa Vite	Washer Spacer Bracket Screw	Rondelle Entretoise Etrier Vis	Scheibe Distanzstück Buegel Schraube
	8 9 10 11	61 01 38 00 92 60 12 06 98 07 43 12 98 23 10 35	4 2 2 2	Rondella Dado Vite Vite	Washer Nut Screw Screw	Rondelle Ecrou Vis Vis	Scheibe Mutter Schraube Schraube
	12	92 63 01 10	2	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter
	13 13A	31 57 51 61 31 57 72 61	1 1	Kit montaggio parabrezza piccolo Parabrezza piccolo completo di supporti	Small windscreen kit Small windscreen with support	Petit kit pare-brise Pare brise petit avec support	Kit kleine Windschutzscheibe Windschutzscheibe mit support kleine
	14 15 16 17	98 27 06 21 18 57 78 50 95 10 01 44 93 11 00 60	4 4 8 8	Vite Rondella sagomata Rondella Spessore in gomma	Screw Washer Washer Spacer	Vis Rondelle Rondelle Entretoise	Schraube Scheibe Scheibe Distanzstück
	18 19 20 21	98 23 10 45 19 14 98 00 92 63 01 10 95 00 02 10	2 2 2 2	Vite fissaggio supporto Rondella Dado Distanziale	Screw Washer Nut Spacer	Vis Rondelle Ecrou Entretoise	Scheibe Scheibe Mutter Distanzstück
	22 23	29 49 61 50 29 49 62 50	1 1	Supporto faro Dx. Supporto faro Sx.	R.H. light support L.H. light support	Support feu D. Support feu G.	Scheinwerferhalter, R. Scheinwerferhalter, L.

2ª serie
2nd series
2ème série
2. Serie



1ª serie
1st series
1ère série
1. Serie

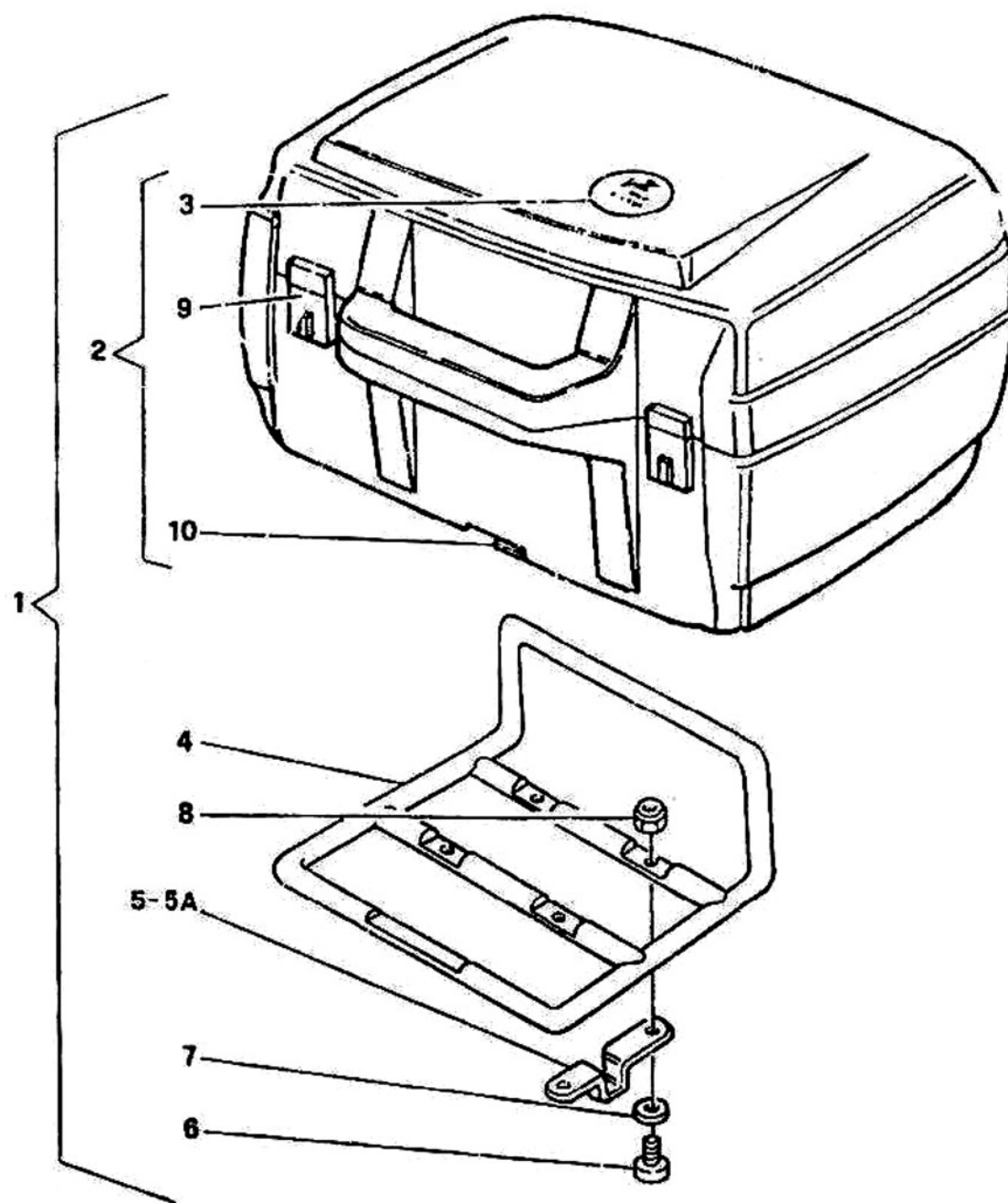


**KIT BORSE RIGIDE - KIT PARAURTI POST.
RIGID BAG KIT - REAR BUMPER KIT**
**KIT SACS RIGIDES - KIT PARE-CHOCs AR.
SATZ STARRE TASCHEN - SATZ STOSSDAEMPFER**

 Tavola - Drawing
Table - Bild

43

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 48 00 60	1	Kit borse rigide (Lt. 40)	Rigid bag kit (lt. 40)	Kit sacs rigides (lt. 40)	Kit starre Taschen (lt. 40)
	1A	30 48 00 61	1	Kit borse rigide (Lt. 30)	Rigid bag kit (lt. 30)	Kit sacs rigides (lt. 30)	Kit starre Taschen (lt. 30)
	2	30 48 25 60	1	Borsa laterale Dx. (lt. 40)	R.H. bag (lt. 40)	Sacs D. (lt. 40)	Starre R. (lt. 40)
	2A	31 40 25 65	1	Borsa laterale Dx. (lt. 30)	R.H. bag (lt. 30)	Sacs D. (lt. 30)	Starre R. (lt. 30)
	3	30 48 57 60	1	Borsa laterale Sx. (lt. 40)	L.H. bag (lt. 40)	Sacs G. (lt. 40)	Starre L. (lt. 40)
	3A	31 48 57 65	1	Borsa laterale Sx. (lt. 30)	L.H. bag (lt. 30)	Sacs G. (lt. 30)	Starre L. (lt. 30)
	4	31 48 40 65	2	Serratura fissaggio borsa	Bags lock	Serrure fixation sacs	Schloss für Taschenbefestigung
	5	31 48 40 66	4	Serratura chiusura coperchio borsa	Bag cover closing lock	Serrure fermeture couvercle sacs	Schloss für die Schliessung des Taschendeckels
	6	31 48 20 65	2	Marchio adesivo "Moto Guzzi"	"Moto Guzzi" decal	Décal "Moto Guzzi"	Abziehbild "Moto Guzzi"
	7	30 48 50 60	1	Supporto borsa Dx.	R.H. support	Support D.	Halterung R.
	8	30 48 65 60	1	Supporto borsa Sx.	L.H. support	Support G.	Halterung L.
	9	98 61 24 22	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	95 00 72 08	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	11	29 48 24 00	2	Targhetta "Porta max. kg. 10"	Plate	Plaque	Schild
	12	29 45 98 51	1	Kit paraurti posteriore	Rear bumper kit	Kit pare chocs AR.	Kit Stossdaemp.
	13	29 45 82 51	2	Paraurti post. Dx./Sx. (1ª serie)	R.H./L.H. bumper (1st series)	D/G pare chocs (1ère série)	Stossdaemp. R./L. (1. Serie)
	13A	30 45 82 60	2	Paraurti post. Dx./Sx. (2ª serie)	R.H./L.H. bumper (2nd series)	D/G pare chocs (2ème série)	Stossdaemp. R./L. (2. Serie)
	14	29 45 78 00	1	Paratia post. Dx.	R.H. Wall	Paroi D.	R. Wand
	15	29 45 91 00	1	Paratia post. Sx.	L.H. wall	Paroi G.	L. Wand
	16	92 63 05 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	17	95 00 42 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	18	29 92 43 35	1	Decalco Dx. (nero)	R.H. transfer (black)	Decalcomanie D. (noire)	Streifen R. (schwarz)
	19	29 92 44 35	1	Decalco Sx. (nero)	L.H. transfer (black)	Decalcomanie G. (noire)	Streifen L. (schwarz)



KIT BAULETTO POST. RIGIDO
RIGID TOP-CASE KIT
KIT MALLETTA AR. RIGIDE
SATZ STARRER HINTERKOFFER

Tavola - Drawing
Table - Bild

44

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. CODE CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE MENGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 48 75 65	1	Kit bauletto rigido	Kit rigid top-case	Kit mallette rigide	Kit starrer Koffer
	2	31 48 76 65	1	Bauletto posteriore	Rear rigid box	Mallette arrière rigide	Starrer Hinterkoffer
	3	31 48 20 66	1	Marchio adesivo "Moto Guzzi"	"Moto Guzzi" decal	Décal "Moto Guzzi"	Abziehbild "Moto Guzzi"
	4	31 48 77 65	1	Supporto bauletto	Support	support	Halterung
	5	31 48 78 65	1	Staffa Dx. fissaggio supporto	R.H. plate	Plaque D.	Platte R.
	5A	31 48 78 66	1	Staffa Sx. fissaggio supporto	L.P. plate	Plaque G.	Platte L.
	6	98 23 06 21	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	7	95 00 02 06	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	92 63 01 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	9	31 48 40 66	2	Serratura chiusura, coperchio bauletto	Top-case cover closing lock	Serrure fermeture couvercle mallette	Schloss für die Schliessung des Kofferdeckels
	10	31 48 40 65	1	Serratura fissaggio bauletto	Top-case lock	Serrure fixation mallette	Schloss für die Befestigung des Koffers

KITS BORSE LAT., BAULETTO POST. E PORTATREZZI IN CUIRO
SIDE BAG KITS, REAR BOX AND TOOL BAG LEATHER

KITS SACS LATÉRAUX, MALLETTE AR. ET PORTE-OUTILS EN CUIR
SATZ MIT SEITENTASCHE, KÖFFER HINTEN UND WERKZEUGTASCHE AUS LEDER

OPTIONAL

Tavola - Drawing
Table - Bild

45

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	-	30 48 00 65	1	Kit borse laterali in cuoio	Leatherside bag kit	Kit sacs laterales en cuir	Satz mit seitentaschen leder
●	-	29 48 25 55	2	Borsa laterale in cuoio	Leather sidebag	Sacs laterales en cuir	Satz mit seitentaschen leder
●	-	30 48 50 65	1	Telaio Dx. supporto borsa	R.H. support	Support D.	Halterung R.
●	-	30 48 65 65	1	Telaio Sx. supporto borsa	L.H. support	Support G.	Halterung L.
●	-	98 05 44 25	6	Vite fissaggio telaio	Screw	Vis	Schraube
●	-	95 00 02 08	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
-	-	29 48 75 55	1	Kit bauletto post. in cuoio	Kit leather rear box	Mallette arrière en cuir kit	Kit starrer koffer aus leder
■	-	29 48 76 55	1	Bauletto post. in cuoio	Leather rear box	Mallette arrière en cuir	Starrkofferaus leder
■	-	31 48 77 65	1	Supporto bauletto	Support box	Support mallette	Halterung
■	-	98 23 06 21	4	Vite fissaggio supporto	Screw	Vis	Schraube
■	-	95 00 02 06	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
■	-	92 63 01 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
■	-	31 48 78 65	1	Staffa Dx. supporto bauletto	R.H. plate	Plaque D.	Platte R.
■	-	31 48 78 66	1	Staffa Sx. supporto bauletto	L.H. plate	Plaque G.	Platte L.
-	-	29 47 95 55	1	Porta attrezzi ant. in cuoio	Leather tool bag	Porte-outils en cuir	Werkzeugtasche aus leder

● I particolari contrassegnati sono componenti del "kit borse laterali in cuoio cod. 30 48 00 65"
The parts indicated are components of the "leather side bag kit cod. 30 48 00 65"
Les parties marquées composent le "kit sacs latéraux en cuir cod. 30 48 00 65"
Die gekennzeichneten Teile sind Teile des "Satzes mit Seitentaschen aus Leder" code Nr. 30 48 00 65"

■ I particolari contrassegnati sono componenti del kit bauletto post. in cuoio cod. 29 48 75 55
The parts indicated are components of the kit rear box leather cod. 29 48 75 55"
Les parties marquées composent le "kit mallette arrière en cuir cod. 29 48 75 55"
Die gekennzeichneten Teile sind Teile des "kit hinterkoffer aus Leder" code Nr. 29 48 75 55"

Without drawing
Sans table
Ohne Abbildung